

# PATRIA

Depósito legal: GR-3-1958

GRANADA, sábado, 18 de abril de 1970

AÑO XXXV-NUM. 10.739

Director: Eduardo Molina Fajardo

3,00 pesetas

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficios, 10, - Teléfonos: 222593 - 222595. -- Prensa y Radio del Movimiento, Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

LA COCINA  
**SALVARANI**  
EXPORT  
Es la más difundida en Europa, porque ofrece la mejor garantía de calidad a precio competitivo

**BAQUERO** ELECTRODOMESTICOS  
Muebles de cocina de madera revestida de laminado curvado  
Avda. Calvo Sotelo, 81. Tl. 233100\*

## EL REGRESO DEL «APOLO XIII», LA EPOPEYA DEL SIGLO Los astronautas, en casa

### «ESTAMOS MUY CANSADOS», EXCLAMARON

La cápsula se posó en el Pacífico con matemática precisión

Júbilo en los Estados Unidos

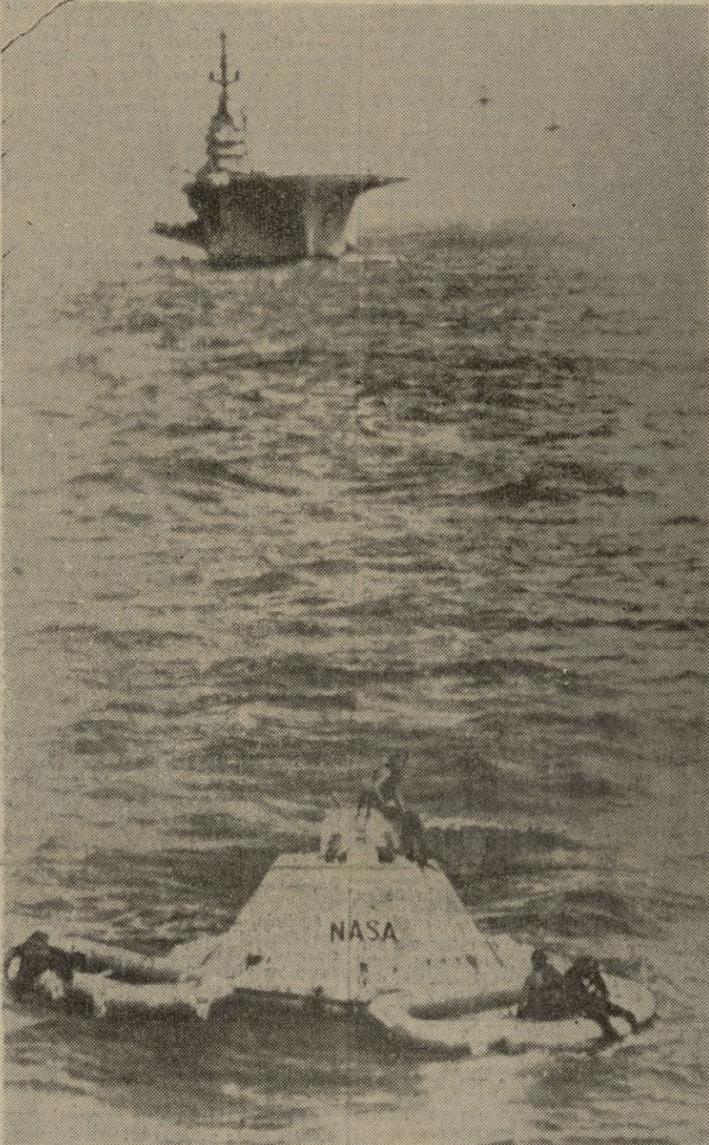
### NIXON HABLO POR TELEFONO CON LOS FAMILIARES DE LOVELL, HAISE Y SWIGERT

NUEVA YORK, 17 (Crónica del corresponsal de «Pyresa», GUY BUENO). Nueva York pareció inmóvil cuando las agujas del reloj señalaron la hora trece, siete minutos antes de que «Apolo XIII», accidentado el día 13, se posara en las aguas del Pacífico. Millones de seres estaban literalmente pegados a las pantallas de la televisión o a las diminutas altavoces de sus radio-transistores. En la «gran estación central» neoyorquina, millares de personas se habían congregado ante una gigantesca pantalla de televisión y, he aquí, que de repente apareció en ella «Odisea» suspendida de los tres paracaídas que iban a frenar su caída. Helicópteros de la nave «Iwo Jima» empezaron a girar en torno a la cápsula espacial, acompañando su descenso.

Una inmensa explosión de júbilo estalló simultáneamente con el impacto de «Odisea» en las aguas del Pacífico. La gente empezó a aplaudir, a gritar, incluso a llorar de alegría, a abrazarse. La odisea de «Odisea» había finalmente concluido con un éxito tan clamoroso, que su hazaña es infinitamente superior a lo que hubiera sido la proeza de un tercer alunizaje.

La gesta de este vuelo a la Luna que no pudo realizarse y que se convirtió en epopeya, es totalmente un drama épico del siglo XX. Y ello no sólo, ni desde luego sobre todo, porque sin computadoras y poderosos cohetes, sin radar y la infinidad de artefactos electrónicos, químicos, mecánicos, descubiertos en estos últimos años, el vuelo del hombre hasta la Luna es naturalmente inconcebible, sino porque tras el heroísmo de tres hombres luchando contra un ambiente terriblemente hostil en el espacio ultraterrenal, se hallaba un ejército entero de seres anónimos a cuya labor, ingenio, extraordinario conocimiento, se debe el retorno feliz a la Tierra de Lovell, Haise y Swigert, en el instante muy preciso y en lugar exacto fijado para su regreso. La dramática historia de «Apolo XIII» no ha sido escrita por tres héroes, sino por una legión: su epopeya es fruto de un inmenso esfuerzo colectivo.

Los tres astronautas se zambulleron en el Pacífico a tan sólo seis kilómetros de distancia de la nave portahelicópteros norteamericano «Iwo Jima» se aproxima a la cápsula del «Apolo», para recoger a los astronautas. — (Telefoto EURO-PA PRESS)



El portahelicópteros norteamericano «Iwo Jima» se aproxima a la cápsula del «Apolo», para recoger a los astronautas. — (Telefoto EURO-PA PRESS)

### Veintiséis millones de pesetas con destino a préstamos para adquisición de maquinaria agrícola en nuestra provincia

(INFORMACION, EN PAGINA OCTAVA)

### REFERENCIA DEL CONSEJO DE MINISTROS EL SECTOR ANTIGUO DE SANTA FE, CONJUNTO HISTORICO-TURISTICO

El Gobierno facilitará la colocación de los trabajadores de edad madura

### LA CUOTA SINDICAL, CON LAS NUEVAS BASES DE COTIZACION DE LA SEGURIDAD SOCIAL, SE APLICARA DESDE PRIMERO DE JULIO PROXIMO

MADRID, 17 (PYRESA). — Al recibir a los periodistas para ampliarles lo tratado en el Consejo de ministros celebrado hoy en El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado, el ministro de Información y Turismo les dio cuenta de que acababa de producirse el feliz amerizaje de la cápsula «Apolo XIII», en el Pacífico, por lo que debemos felicitarlos.

Destaca entre lo tratado en el Consejo el decreto sobre el empleo de trabajadores mayores de cuarenta años, la contratación de las obras de construcción de la nueva Universidad de Madrid y el saldo positivo de nuestra balanza de pagos, además de una serie de nombramientos en Asuntos Exteriores, entre ellos el de subsecretario del departamento.

El ministro de la Gobernación informó sobre la conveniencia de modificar la proporción que se estableció en el artículo 17 del reglamento nacional de los servicios urbanos de transportes en automóviles ligeros para la adjudicación de las licencias municipales, así como del procedimiento de asignación de las mismas, teniendo en cuenta la experiencia de los cinco años que lleva en vigor el citado reglamento. Puso de relieve la necesidad de atender, en su justa medida, las aspiraciones de promoción de los conductores asalariados.

### DECRETO SOBRE EL EMPLEO DE LOS TRABAJADORES MAYORES DE CUARENTA AÑOS

El Consejo aprobó a propuesta del ministro de Trabajo, un decreto sobre el empleo de los trabajadores mayores de cuarenta años, que viene a dar cumplimiento a lo previsto en la ley del II Plan de Desarrollo Económico y Social sobre la adopción de medidas adecuadas para facilitar la colocación de los trabajadores de edad madura y que responde, además, a las peticiones formuladas en este sentido por la Organización Sindical.

Este decreto, a la vista de la experiencia proporcionada por el de 13 de agosto de 1966, suprime las limitaciones hasta ahora existentes, basadas exclusivamente en la edad, para el empleo de los trabajadores; ofrece a las empresas la oportunidad de adoptar medidas para la movilidad interior de su personal; establece normas para la con-

(Pasa a la pág. segunda)

### DON GABRIEL FERNANDEZ DE VALDERRAMA, SUBSECRETARIO DE ASUNTOS EXTERIORES

López Bravo informó de sus conversaciones en los Estados Unidos

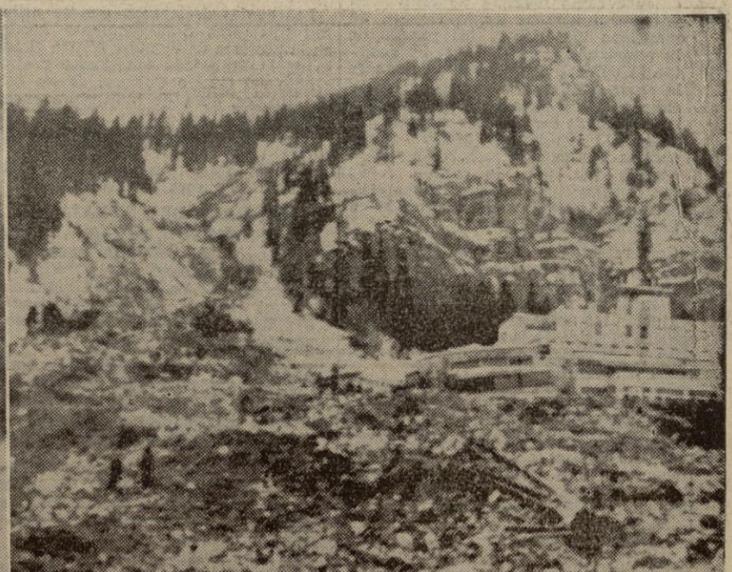
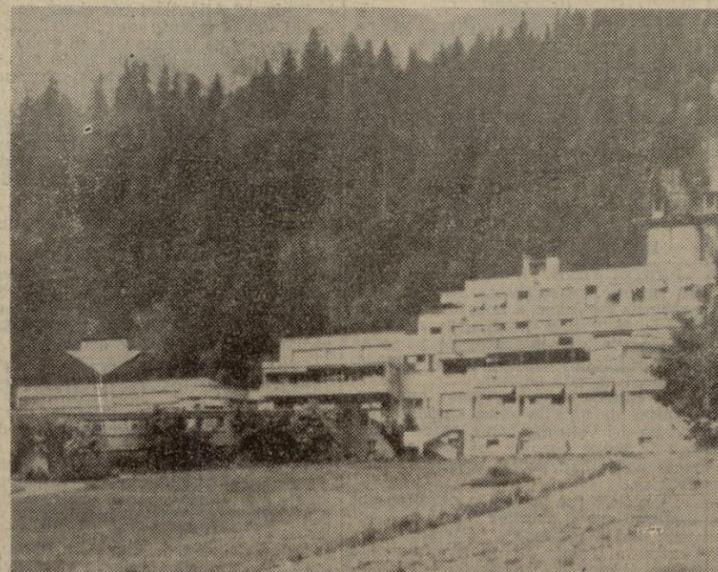
### ALLENDE REPRESENTARA A ESPAÑA EN LA TOMA DE POSESION DEL PRESIDENTE DE COSTA RICA

MADRID, 17. (CIFRA). — Referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado hoy, en el palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Presidencia del Gobierno. — Decretos por los que se regula la campaña azucarera, y la campaña algodонера 1970-71; sobre reorganización del CESEDEM, sobre modificación de determinados artículos del estatuto del Colegio nacional de Economistas, por el que se modifica el artículo primero del decreto 624/1960, de 7 de abril, que regula la composición

(Pasa a la pág. segunda)

## UN ALUD ARRASO UN SANATORIO INFANTIL EN LOS ALPES



Un gigantesco alud ha sepultado en los Alpes franceses tres edificios de un complejo sanatorial infantil, pereciendo en la catástrofe ochenta personas. Entre las víctimas figuran más de cincuenta niños. En la fotografía de la izquierda, un aspecto del sanatorio antes del alud; y en la de la derecha, estado en que ahora ha quedado el paraje, después de la avalancha. — (Telefotos CIFRA GP/FICA)

Trajes de GITANA  
el mayor surtido

LA Santa Cruz

Jáudenes, 2      Zacañín, 43

# Se reconoce a los mayores de 40 años preferente derecho de colocación

INCENTIVOS A LAS EMPRESAS QUE LOS TOMEN A SU SERVICIO, SOBRE TODO EN MATERIA DE SEGURIDAD SOCIAL

APROBADO EL EXPEDIENTE DE AUTORIZACION DEL GASTO PARA LA CONSTRUCCION DE LA NUEVA UNIVERSIDAD DE MADRID

HAN SIDO REGULADAS LAS CAMPAÑAS AZUCARERA Y ALGODONERA 1970-71

(Viene de la pág. primera)

Sección de un censo de trabajadores mayores de cuarenta años, a los que se reconoce un derecho preferente en la colocación; mejora las medidas de formación profesional a ellos destinados y les concede facilidades para que puedan trabajar como autónomos o agruparse en régimen cooperativo. A la vez, prevé determinados incentivos en favor de las empresas que los tomen a su servicio, especialmente en materia de Seguridad Social.

Asimismo, el ministro de Trabajo presentó al Consejo informes sobre asuntos laborales; sobre la evolución de la emigración exterior en el mes de marzo último y sobre niveles de empleo, correspondiente a la quincena del 3 de marzo al 12 de abril, que ponen de manifiesto la continuación de la situación favorable en este punto.

## LA NUEVA UNIVERSIDAD DE MADRID

A propuesta del ministro de Educación y Ciencia, se ha aprobado el expediente de autorización del gasto para la contratación de las obras de construcción de la Nueva Universidad de Madrid. Dicha Universidad se construirá en los terrenos de El Goloso, sobre una superficie total de 220.000 metros cuadrados.

Las obras estarán terminadas el 30 de septiembre de 1971, si bien en el presente curso escolar estarán ya en funcionamiento los nuevos edificios de la Facultad de Ciencias y los comedores.

La construcción aprobada comprende las nuevas Facultades de Ciencias, Filosofía y Letras, Ciencias Económicas y Derecho, así como los edificios correspondientes al Rectorado, biblioteca, Instituto de Ciencias de la Educación, Centro de Documentación e Información y otras dependencias.

La Universidad está prevista en esta primera fase para ocho mil alumnos.

Como ya se sabe, esta Universidad fue creada por decreto-ley de 6 de junio de 1968, convocándose seguidamente un concurso general de anteproyectos entre arquitectos españoles. A dicho concurso se presentaron veintisiete equipos de destacados arquitectos.

Sobre la base del anteproyecto premiado, fue convocado un concurso de obras y proyectos, al que también han acudido varias de las más importantes empresas españolas.

También a propuesta del ministro de Educación y Ciencia se han aprobado dos expedientes para la adquisición de mobiliario escolar, por importe de 140 millones de pesetas, y material didáctico por valor de 130 millones de pesetas, todo ello con destino a 2.800 unidades de las escuelas nacionales de Enseñanza Primaria.

## LAS CAMPAÑAS AZUCARERA Y ALGODONERA, REGULADAS

La aprobación, a propuesta del ministro de Agricultura, del decreto que regula la campaña azucarera 1970-71, tiene en cuenta los resultados de campañas anteriores e incluye determinados elementos nuevos que permitirán controlar con eficacia la expansión de la producción de azúcar. Se establece un objetivo máximo de producción de azúcar en la campaña de 305.000 toneladas —755.000 toneladas a obtener como máximo de remolacha y 50.000 toneladas de la caña—. Se mantiene inalterables los precios de la remolacha y de la caña. Se acentúa la política conducente a fomentar la entrega directa de la remolacha y caña en las fábricas con elevación de las primas de compensación media por portes de sus niveles actuales —115 pesetas-Tm. para la remolacha y 80,50 pesetas-Tm. para la caña—. A su vez, se reducen las primas de compensación por portes para las entregas en básculas de campo.

Con referencia en la situación que rige para la producción europea, se desanima el cultivo de raíces con bajo contenido en sacarosa, a la vez que se reajustan las actuales valoraciones de la remolacha sacarina de la remolacha por encima y por debajo de la media del dieciséis por ciento.

Se ha aprobado también un decreto de la Presidencia por el que se regula la campaña algodонера 1970-71. En dicha disposición se mantienen las directrices de política algodонера de las últimas campañas. Continúa la aspiración de una producción anual de 90.000 toneladas de fibra, concordante con la de la campaña anterior y con las previsiones del II Plan de Desarrollo, aunque la producción presumible para 1970-71 sea bastante menor. Persiste en dicha

disposición el conjunto de medidas encaminadas a fomentar la obtención de mejores calidades de fibra y de aumentar la productividad mediante la racionalización y perfeccionamiento del cultivo, mecanización, combate de plagas y empleo de semillas selectas.

## AUMENTA EL TRAFICO AEREO

El ministro del Aire informó al Consejo sobre el tráfico comercial de transporte aéreo durante el mes de marzo, en el que se registró un aumento total en número de aviones del dieciocho por ciento, en relación con el mismo mes de 1969.

En pasajeros el aumento de marzo pasado, comparado con el igual mes del año anterior, alcanzó el 31 por ciento, cifra mayor que la correspondiente al movimiento de aeronaves. En cuanto a mercancías, la cifra producida en marzo de 1970, respecto al mismo mes del año precedente, ha experimentado un aumento del ocho por ciento. La misma comparación desgranando el tráfico de pasajeros en internacional e interior, indica un aumento del 27 y 34 por ciento, respectivamente, en cada clase de tráfico. En cuanto a mercancías, se registró un aumento del trece por ciento en tráfico doméstico.

Los pasajeros en tráfico internacional durante el mes de marzo último fueron 660.007, frente a 737.058 en tráfico interior. Estas mismas cifras fueron en marzo de 1969, 519.666 y 586.312, respectivamente.

Los aeropuertos que experimentaron mayor aumento en número de pasajeros han sido los de Madrid, Palma de Mallorca, Las Palmas, Barcelona, Málaga y Tenerife.

Este aumento en el tráfico de los aeropuertos —dijo el señor Sánchez Bella— hace que muchos se hayan quedado pequeños, y que sean precisas obras de creación de nuevos módulos y ampliación de los aeropuertos existentes, que se llevarán a cabo con la mayor rapidez para hacer frente a las necesidades; el de Madrid es uno de los que necesita ampliaciones.

## INFORMES CULTURALES

El ministro de Información y Turismo dio cuenta de las novedades más sobresalientes en la Prensa nacional y extranjera; de las actividades culturales reflejadas en el Festival de la Opera que se inició anoche en Madrid; de la

# Jordania pidió la retirada del embajador norteamericano

ESTE HABIA RECOMENDADO A JOSEPH SISCO QUE CANCELARA SU VISITA A AMMAN

AMMAN, 17. (EFE - UPI). — El rey Hussein solicitó hoy la retirada del embajador norteamericano, Harrison Symmes, después de un incidente entre éste y el Gobierno jordano, informaron fuentes diplomáticas occidentales.

Las cuales declararon que se utilizaron "palabras desusadamente fuertes" en la protesta de Symmes contra el asalto de la Embajada americana y el incendio del Centro Cultural de los Estados Unidos, obra de multitudes encolerizadas.

La retirada de Symmes pone las relaciones entre ambos Gobiernos, en un tiempo amistoso, en su punto más bajo desde la guerra de 1967.

## RETIRADA DEL EMBAJADOR

WASHINGTON, 17. (EFE). — El departamento de Estado norteamericano ha anunciado hoy que ha retirado al embajador de los Estados Unidos en la capital jordana, Amman Harrison M. Symmes, a petición del Gobierno de aquel país.

El Gobierno jordano solicitó la retirada del embajador después de que éste recomendara al departamento que el ayudante del secretario de Estado, Joseph Sisco, cancelara su visita a Amman.

## TENSION

AMMAN, 17. (EFE - UPI). — Amman, que ha permanecido en tensión como consecuencia de las demostraciones antinorteamericanas, ha vuelto hoy a la normalidad después de hacer pública la cancelación de la visita del subsecretario

de Estado norteamericano, Joseph Sisco. El Ejército mantiene las medidas de seguridad en torno al edificio de la Embajada norteamericana.

## MENSAJE DE NASSER A BREZNEV

EL CAIRO, 17. (EFE - UPI). — El presidente egipcio, Nasser, ha escrito al jefe del partido comunista soviético, Breznev, con relación a los acontecimientos políticos y militares en el conflicto del Próximo Oriente, informan hoy los círculos diplomáticos de El Cairo.

Tales círculos señalan que el mensaje fue llevado a la URSS por Al Sabri, miembro de la Comisión Suprema Ejecutiva de la Unión Socialista Árabe, que salió hacia Moscú esta mañana.

## INCIDENTES EN CAMBOYA

PHNOM PENH, 17. (EFE - REUTER). — En los intensos combates librados en la provincia de Takeo, a unos 72 kilómetros al sur de Phnom Penh, han resultado muertas varias decenas de personas, según informan noticias no confirmadas recibidas en esta capital.

Las citadas noticias afirman que vietnamitas de aquella zona apoyados por fuerzas del Vietcong han atacado la ciudad de Takeo, pero en los círculos militares no se han podido confirmar estas noticias.

La noticia fue precedida de otras que aseguran que el príncipe Norodom Sihanouk piensa regresar a Camboya para ponerse al frente de un levantamiento contra el nuevo Gobierno.

El ministro comisario del Plan de Desarrollo informó acerca de la evolución de la coyuntura en el primer trimestre del presente año.

Partió del análisis de la situación al finalizar el ejercicio de 1969, cuyo elevado ritmo de actividad económica se tradujo en un déficit de la balanza de pagos. Analizó los efectos de las medidas adoptadas para moderar la expansión de la demanda global y mantener la estabilidad del sistema económico. Destacó el cambio de signo de la balanza de pagos, que en los tres primeros meses del año ofrece un saldo positivo de 45,4 millones de dólares, frente a una disminución de 72 millones en igual período del año anterior.

Examinó también la evolución de los precios, la coyuntura de los sectores productivos, la situación crediticia y demás aspectos de la economía española, así como las perspectivas que ofrece para el resto del año 1970.

## CUOTA SINDICAL

El Consejo de ministros ha aprobado un decreto, a propuesta del ministro delegado nacional de Sindicatos, por el que se establece la cuota sindical, de conformidad con las nuevas bases de cotización de la Seguridad Social. Esta cuota sindical comenzará a aplicarse desde el 1 de julio de 1970.

También el ministro delegado nacional de Sindicatos ha informado al Consejo de la situación planteada a los carne de harina de pescado, de carne, de soja, de sebo y de cacao que tienen pendiente de pago diversas subvenciones.

El ministro delegado nacional de Sindicatos ha informado, entre otras cuestiones importantes de carácter económico y social, del desarrollo de la negociación colectiva.

Desde el 1 de enero han actuado 750 unidades activas de contratación. En la actualidad, alrededor de 1.200.000 trabajadores han visto mejoradas sus condiciones de trabajo.

## NOMBAMIENTOS

El señor Sánchez Bella dio cuenta de la designación del titular de Agricultura, don Tomás Allende, como embajador extraordinario en la toma de posesión del nuevo presidente de Costa Rica, don José Figueras, en representación de nuestro país. El señor Figueras —añadió— visitará España antes de tomar posesión de su cargo.

Otros nombramientos se refieren a don Gabriel Fernández de Valderrama, como subsecretario de Asuntos Exteriores; don Juan de las Bárcenas, embajador en Noruega e Islandia; don José Luis Flores Estrada, embajador en El Líbano; y don Eduardo Sebastián de Erice, embajador en Nigeria.

Por último, indicó a los periodistas que, dada la abundancia de temas a considerar, el próximo viernes habría también Consejo de ministros.

# Referencia del Consejo de ministros

ALLENDE, EMBAJADOR EXTRAORDINARIO EN LA TOMA DE POSESION DEL PRESIDENTE DE COSTA RICA

(Viene de la pág. primera)

y funcionamiento de la Comisión rectora de la O.C.Y.P.E. y por el que se designa consejero del Consejo Superior de Estadística al secretario general técnico del ministerio de Asuntos Exteriores. Cuestiones de competencia.

Asuntos Exteriores. — Decreto por el que se nombra al ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, como embajador extraordinario en Misión especial para que represente a España en los actos de la toma de posesión del presidente de la República de Costa Rica, don José Figueres Ferrer. Decreto por el que se nombra subsecretario de Asuntos Exteriores, a don Gabriel Fernández de Valderrama y Moreno. Decreto por el que se dispone que don Gabriel Fernández de Valderrama y Moreno, cese por pase a otro destino, en el cargo de secretario general técnico, agradeciéndole los servicios prestados. Decreto por el que se dispone que don Manuel Valdés Larrañaga, marqués de Avella, cese en los cargos de embajador de España en Líbano, y embajador de España en Chipre, agradeciéndole los servicios prestados. Decretos por el que se designa embajador de España en Noruega e Islandia, a don Juan de las Bárcenas y de la Huerta, con residencia en Oslo; embajador de España en Líbano, a don José Luis Flores Estrada y Ayala; en Nigeria, a don Eduardo Sebastián de Erice y O'Shea. Informe general sobre política exterior. Informes sobre visita a Washington. Reclasificación de España en el programa de defensa de la balanza de pagos norteamericana. Sobre conversaciones en París con el ministro de Negocios Extranjeros de los Países Bajos, señor Luns. Aprobaciones para la firma del convenio básico entre el Gobierno del Estado español y el Gobierno de la República Federal de Alemania sobre cooperación en la investigación científica y en el desarrollo tecnológico; para la firma de un tratado de establecimiento entre España y la República Federal de Alemania; de una subvención de 10.000.000 de pesetas a Tecmiberia, Asociación Española de Oficinas y Empresas de Estudios, proyectos e investigación, sin fines lucrativos y con carácter intersindical, para la promoción de la presencia de la técnica española en el exterior y su relación e intercambio con la de otros países.

SE APRUEBA EL REGLAMENTO ORGANICO PARA FISCALIALES MUNICIPALES Y COMARCALES Y JUZGADOS DE PAZ

Justicia. — Decretos por el que se aprueba el reglamento orgánico del Cuerpo de Fiscales municipales y comarcales y de Juzgados de Paz; por el que se modifica el artículo 332 del reglamento penitenciario, aprobado por decreto de 2 de febrero de 1956. Decreto de personal judicial. Expedientes de extradición, de indulto, de libertad condicional y de concesión de nacionalidad española.

Ejército. — Decretos de personal. Expedientes sobre asuntos propios del departamento. Propuestas de libertad condicional a varios reclusos.

Marina. — Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del departamento.

Hacienda. — Decreto por el que se prorroga, por un nuevo plazo de tres meses, la suspensión, total o parcial, de la aplicación del impuesto de compensación de gravámenes interiores correspondientes a determinadas mercancías; por el que se modifican determinados artículos del decreto 908/1967, de 20 de abril, relativo al régimen de complementos de la jurisdicción de Trabajo; por el que se adscribe a la Universidad de Salamanca las fincas urbanas señaladas con los números 4 y 6 de la plaza de San Bartolomé, de la misma capital, con destino a la construcción de instalaciones en su recinto; por el que se cede al Ayuntamiento de Las Palmas (Canarias) una parcela de terreno radicada en dicha localidad para destinarse a la construcción de un acceso al recinto de la Feria del Atlántico; por el que se cede al Ayuntamiento de El Pedernoso una parcela de terreno sita en dicha villa, con una superficie de 317,25 metros cuadrados, con destino a la construcción de un jardín público. Aprobación de un gasto de obras de urbanización (expianación y pavimentación, alcantarillado y abastecimiento de agua), del polígono "Almorón" de Ecija (Sevilla). Expedientes sobre asuntos propios del departamento.

Gobernación. — Información sobre asuntos del departamento. Acuerdo por el que se aprueba el cambio de nombre del Municipio de Villafranca de Oria (Guipúzcoa) por el de Villafranca de Ordizia. Expedientes relativos a alteraciones de límites de términos municipales. Expedientes de personal y de trámite.

EL SECTOR ANTIGUO DE SANTA FE, CONJUNTO TURISTICO-ARTISTICO

Educación y Ciencia. — Decretos por el que se modifica el párrafo tercero del artículo séptimo del decreto de 26 de julio de 1967, que estableció la especialidad de Fisioterapia para los ayudantes técnicos sanitarios; por el que se declaran conjuntos histórico-artísticos la villa de Fera (Badajoz) y el sector antiguo de la ciudad de Santa Fe (Granada); por los que se declaran monumen-

tos histórico-artísticos la iglesia parroquial de Silio (Santander), y el conjunto de cuevas llamado de "Ojo Guareña", situado en Merindad de Sotocueva (Burgos); por el que se crea el Patronato del conjunto arqueológico de Italia (Sevilla); por los que se nombran vocales del Patronato del Museo del Prado a don Alvaro Delgado Ramos, don Francisco Echaz Buisan y don Juan Luis Vasallo Parodi; por los que se declaran de "interés social" diversas obras de construcción o ampliación de centros docentes; por los que se clasifican en las categorías de reconocimiento de Grado Elemental y Superior diversos centros no oficiales de Enseñanza Media; por los que se reconocen como no estatales de Enseñanza Técnica de grado medio a los centros "La Salle-Bonnanova" de Barcelona; "José Antonio Gilón" de Gijón; "Escuela de Ingeniería Técnica Industrial" de la Alumia de Doña Godina (Zaragoza) y Universidades Laborales "José Antonio Primo de Rivera", de Sevilla, y "Francisco Franco", de Tarragona. Acuerdo por el que se declara urgente la emisión por el Consejo de Estado del dictamen relativo al proyecto de decreto por el que se dictan normas sobre el personal del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Madrid. Expedientes sobre asuntos propios del departamento.

Trabajo. — Decreto sobre empleo de trabajadores mayores de 40 años. Informes laborales; sobre niveles de empleo; sobre la emigración española correspondiente al mes de marzo.

PERMISOS DE INVESTIGACION DE HIDROCARBUROS

Industria. — Decretos por los que se adjudican diversos permisos de investigación de hidrocarburos en zona I y sobre áreas marinas de la zona III; por el que se declara con derecho a acogerse a los beneficios de la ley de Expropiación Forzosa, para adquirir terrenos para la continuidad de la explotación de sus canteras, a una cerámica en Caspe (Lugo). Acuerdo por el que se aplica a concurso público varios permisos de investigación de hidrocarburos en zona I. Informes sobre visita a Barcelona y Tarragona; sobre asuntos propios del departamento.

Agricultura. — Decreto por el que se nombra delegado provincial del ministerio de Agricultura en Segovia a don Luis Vicente Bas Augustin. Moción del F.O.R.F.P.A. en relación con las importaciones de algodón necesarias para el normal abastecimiento de la industria textil nacional. Expedientes de trámite.

Secretaría general del Movimiento. — Informe sobre asuntos varios.

Aire. — Informes sobre asuntos del departamento.

EXPEDIENTES POR ADULTERACION DE ALIMENTOS

Comercio. — Decretos sobre modificaciones arancelarias; de reposición y admisión temporal. Informe sobre asuntos varios del departamento. Recursos de reposición presentado por los afectados con motivo del decreto que autoriza la expropiación de los terrenos necesarios para la construcción de Mercavalencia. Expedientes incoados a "Aceites Andrés, S. A.", por adulteración de aceite, multa de un millón de pesetas; a "Mantiguera de Villaviciosa, S. A.", por adulteración de queso, multa de seiscientos mil pesetas; a "Aceites del Centro, S. L.", por adulteración de aceite, multa de seiscientos mil pesetas; a don Francisco Castellanos Cuéllar, por adulteración de aceite, multa de seiscientos mil pesetas; a don José Suárez García, por adulteración de aceite, multa de quinientas cincuenta mil pesetas; a la firma "López Pérez, S.R.C.", por adulteración de chocolate, multa de seiscientos mil pesetas.

Información y Turismo. — Acuerdo por el que se autoriza la revisión del plan de ordenación urbana aprobado para el centro de interés turístico nacional "Dominio Residencial Giverola", situado en el término municipal de Tossa de Mar (Gerona). Informes sobre asuntos varios. Expedientes de trámite.

Vivienda. — Decreto sobre creación de becas para arquitectos y titulados superiores especializados en Urbanismo. Informes sobre asuntos diversos del departamento. Expedientes de adjudicación y pago de terrenos con destino a la construcción de viviendas.

Ministro comisario del Plan de Desarrollo. — Informe sobre la evolución de la coyuntura en el primer trimestre de 1970. Informes varios de carácter económico.

Ministro delegado nacional de Sindicatos. — Decreto sobre cuota sindical. Especificación de la cotización para el régimen general. Informes sobre asuntos económicos sociales; sobre liquidación de artículos básicos subvencionados; sobre Consejo Económico Sindical de la costa de Alicante y de la vega baja del Segura; sobre reunión de la Asociación de Camareros Agrarios franco-españoles de las Pirineos; sobre reunión regional de las Cámaras Sindicales Agrarias de Andalucía y Extremadura; sobre II Exposición-concurso internacional de ganado selecto organizado por la Cámara Oficial Sindical Agraria de Sevilla.

# Política de información

"La política tiene que ser al servicio de los intereses de la comunidad".  
(Alfredo Sánchez Bella).

En su exposición ante los procuradores en Cortes, en la Comisión correspondiente, el señor Sánchez Bella, ministro de Información y Turismo, hizo toda una serie de puntualizaciones sobre lo que debe ser la Información, en la vida y en la política de una comunidad humana, que han aclarado muchas cuestiones. En primer lugar conviene destacar la afirmación, de que habrá una "evolución en la continuidad haciéndonos solidarios de todo lo mucho que de útil, bueno y valioso hicieron mis predecesores", actitud que viene a condenar, una vez más, aquello del borrón y cuenta nueva, tan enraizado en la vida española, que imponía en cada etapa política, en cada cambio de equipo, una vuelta a empezar en la que parecían o se eternizaban en su desarrollo proyectos y obras en marcha, con el consiguiente perjuicio de toda la comunidad afectada por este tejer y destejer que frenaba todo progreso; aceptar la obra bien hecha es ya en sí ganar puntos de arranque que hagan más fácil la continuidad. Lo cual, lógicamente, como aclaró muy bien el ministro, no impide la aceptación necesaria de que "el paso del tiempo erosione directrices, o se hagan éstas extemporáneas" y, por ello, haya que sustituirlas por otras que correspondan a la circunstancia concreta, siempre variable.

También era necesario, y el ministro lo ha hecho con sus palabras, que se afirmara, en este caso con una frase de Maeztu, y refiriéndose a los medios informativos concretamente, que "ser es defenderse y no hacerlo es un empezar a dejar de ser", actitud, la negativa, que por desgracia se practica con demasiada frecuencia, "tal vez —en palabras del señor Sánchez Bella— imbuidos por la falsa creencia de que nuestro hoy y nuestro mañana se defienden "per se", lo que parece autorizar a bajar la necesaria guardia; peligrosa actitud que hay que condenar sin descanso en cada día y aún en cada hora. Posición activa e inteligente de defensa, para poder ser, que no tiene nada que ver con las aperturas necesarias que el tiempo y la realidad objetiva aconsejen y que sean precisas para estar dentro de las corrientes vitales y auténticas de nuestro tiempo, no en sus artificios optativos.

Es igualmente muy valiosa esa afirmación de que "la labor del ministerio de Información y Turismo en el sector informativo es, en primer lugar, hacer oír la voz de España en el mundo, no de un modo tímido y defensivo, sino con la seguridad y la confianza que produce nuestra reafirmación como Estado", lo cual, agregamos, vale también para nuestra labor informativa interior, en la cual, por las mismas razones referidas al exterior, debe prevalecer esa convicción de que nuestra realidad nacional puede y debe ser defendida limpiamente, sin innecesarias vacilaciones que puedan tener por base la duda sobre una prosperidad física y moral que a todas luces es evidente.

Sobre otras precisiones instrumentales referidas a la problemática de la Información, tan traída y llevada en estos tiempos, habrá que no olvidar y si destacar —con palabras del ministro— esa necesidad de "que los ciudadanos lleguen a la convicción de que las informaciones que el Gobierno les suministra son el resultado de investigaciones imparciales y atentas, de intenciones rectas, de juicios objetivos", lo cual, claro está, debe ser bien entendido por quienes tienen en sus manos los instrumentos informativos que deben reflejar y potenciar la sinceridad estatal, partiendo de que la información, como la política, "tiene que ser al servicio de los intereses de la comunidad humana" a la que se pertenece y ante la cual habrá que dejar a un lado todos los menudos intereses de partido, de grupo, de nostalgias más o menos respetables, y, sobre todo, de modas que no tienen por qué pesar en los destinos de un pueblo en marcha.

## Colaboradores de PATRIA

# LAS CUENTAS DE LA EDUCACION

Por CARLOS BRIONES

LA Ley general de Educación, al dar comienzo la discusión del proyecto en la correspondiente Comisión de las Cortes, sigue abriéndose camino frente a no pocas incomprendiciones y frente a no pocas voces interesadas en su naufragio. Para el hombre de la calle, sin entrar en matizaciones de orden técnico que no son de su específica responsabilidad, este proyecto de ley es como el primer intento serio, responsable y audaz, de dar a la educación en España el rango, la importancia y la situación preferente que en los países más avanzados del mundo sin duda tiene ya.

Uno recuerda con cierta tristeza que, en sus años de estudiante del bachillerato, los planes de estudio cambiaban al tres por dos. Esto dejaba en muchos la impresión —equivocada, por supuesto— de que lo primero que preocupaba a nuestros ministros de Educación —Nacional o de Ciencia—, poco tiempo después de la consabida toma de posesión, era demostrar que sus ideas eran más luminosas, y sus proyectos más ambiciosos, que las de su antecesor. Con Ibañez Martín, el Plan 38; con Ruiz Giménez, el del 53; con Rubio, el del 56... Con el primero siete años y el famoso, y para muchos penoso, examen de Estado; con el segundo, el invento de las reválidas en cuarto y sexto; con el último —ramas de Ciencias y de Letras— el preuniversitario modificado, amén de otros cambios. Yo no sé la opinión de las gentes en general ante los referidos cambios, pero puedo dar fe, porque lo sufrí en propia carne, del desconcierto, la sensación de inseguridad y los equivocados que provocaban entre alumnos y profesores, con evidente perjuicio para la formación de los que por aquel entonces hacíamos de conejillos de Indias de tantos inventos de nuestros muy respetados, venerados y admirados ministros de Educación.

Por eso uno tiene que ver con evidente satisfacción que por fin se aborde el tema sin remiendos, sin parches ni medias tintas, para coger el tren del tiempo que cada vez más acusadamente, por ese proceso de constante aceleración histórica en el que vivimos, rueda con tope de su velocidad límite.

Pienso que aquellos que han atacado abiertamente la Ley general de Educación, en su totalidad o parcialmente, han sido paradójicamente los que han contribuido más decisivamente a que la ley sea pronto una realidad concreta. ¿Por qué? sencillamente porque los torpedos lanzados contra el proyecto no han alcanzado a dar con la línea de flotación del mismo, y si con su arboladura, con su velamen, cuando pocos ignoran ya que un gran trasatlántico —y esto es la ley— no tiene como impulsor de su movimiento la fuerza del viento sobre sus velas, sino una moderna maquinaria de gigantesca potencia.

Son comprensibles, sin embargo, algunas posturas que a lo largo de los últimos meses intentaban pararlo que se acercaba. Con gallardía, valientemente, aunque con peregrinos argumentos, la más pública de estas posiciones la capitaneó el prestigioso «ABC» y su director, Torcuato Luca de Tena, hombre de cierto y claro talento. Para Luca de Tena lo más aventurado del proyecto, lo más censurable, era, en definitiva, que hacer la enseñanza básica, estatal, gratuita y obligatoria para todos, iba poco menos que llevar a la banca rota las finanzas estatales, cuando muchos padres, gustosamente, llevaban a sus hijos por los caminos de la enseñanza privada, contribuyendo así, ejemplarmente, a evitar al Estado gastos superfluos. Las gentes del pueblo, ante tan brillante y poco convincente argumento, pensamos con respeto y admiración en la honda preocupación que por las finanzas de todos demostraba el ilustre director de «ABC». Pero no pudimos por menos que pensar igualmente, que a lo mejor lo que realmente se escondía en la sugestiva propuesta del señor Luca de Tena, era una honda preocupación de que sus hijos, sus nietos, los hijos de sus amigos, tuvieran que compartir igual enseñanza, como por costumbre en el pupitre estatal, que aquellos otros que tradicionalmente no pudieron ir nunca a «escuela de pago». Y no sirve aquí el ejemplo de nuestras Universidades, por cuanto, hasta fecha muy reciente, únicamente, el dos por ciento del censo total del alumnado procedía de las clases trabajadoras humildes.

La postura del director de «ABC», que claro queda no compartimos, es absolutamente respetable, mucho más cuando ha tenido el arrojo de mantenerla públicamente, con el convencimiento cierto de que no era como para ganar en esta hora un cetro a la popularidad. Muchos otros, solapadamente, piensan lo mismo y no tienen el valor de decirlo en voz alta. Puede ser que algunos de ellos, ahora tan inquietos por los fuertes gastos que la reforma va a ocasionar al país, ejerzan como propietarios de empresas donde la doble contabilidad para evadir impuestos es norma fija; que al rellenar sus declaraciones de impuestos sobre la renta, recurran a cien triquiñuelas para burlar la Ley; los que, en definitiva, tienen ahora por propio derecho y en justicia que alojarse un poco más el bolsillo, para que esa norma consagrada en nuestras Leyes Fundamentales, se cumpla plenamente: Que los españoles seamos iguales ante la enseñanza, con el único freno, la única barrera, de nuestro propio valer.

La postura del director de «ABC», que claro queda no compartimos, es absolutamente respetable, mucho más cuando ha tenido el arrojo de mantenerla públicamente, con el convencimiento cierto de que no era como para ganar en esta hora un cetro a la popularidad. Muchos otros, solapadamente, piensan lo mismo y no tienen el valor de decirlo en voz alta. Puede ser que algunos de ellos, ahora tan inquietos por los fuertes gastos que la reforma va a ocasionar al país, ejerzan como propietarios de empresas donde la doble contabilidad para evadir impuestos es norma fija; que al rellenar sus declaraciones de impuestos sobre la renta, recurran a cien triquiñuelas para burlar la Ley; los que, en definitiva, tienen ahora por propio derecho y en justicia que alojarse un poco más el bolsillo, para que esa norma consagrada en nuestras Leyes Fundamentales, se cumpla plenamente: Que los españoles seamos iguales ante la enseñanza, con el único freno, la única barrera, de nuestro propio valer.

Hace tiempo escribí refiriéndome a los ordenadores en los países en vías de desarrollo, pero no basta, hay que tender a lograr una tecnología propia, no pretendiendo que sea inicialmente competitiva, pero sí que permita seguir a fondo el desarrollo en este campo. Grupos reducidos están trabajando e investigando, hace muchos años, sobre estas materias, con poco personal y material, pero con vocación y espíritu de sacrificio; sin embargo, esto no es suficiente. Es necesario un plan nacional y prioritario con visión del futuro, por el cual estoy abogando hace muchos años. Sólo así podremos acortar la distancia que nos separa de otros países europeos, distancia que, si bien en la primera época de las calculadoras era pequeña, ha ido aumentando con el tiempo, dada la prioridad que se ha dado en otros países a la investigación y desarrollo en Automática.

Hace tiempo escribí refiriéndome a los ordenadores en los países en vías de desarrollo, pero no basta, hay que tender a lograr una tecnología propia, no pretendiendo que sea inicialmente competitiva, pero sí que permita seguir a fondo el desarrollo en este campo. Grupos reducidos están trabajando e investigando, hace muchos años, sobre estas materias, con poco personal y material, pero con vocación y espíritu de sacrificio; sin embargo, esto no es suficiente. Es necesario un plan nacional y prioritario con visión del futuro, por el cual estoy abogando hace muchos años. Sólo así podremos acortar la distancia que nos separa de otros países europeos, distancia que, si bien en la primera época de las calculadoras era pequeña, ha ido aumentando con el tiempo, dada la prioridad que se ha dado en otros países a la investigación y desarrollo en Automática.

(PYRESA)

MADRID, SEDE DEL CONGRESO DE AUTOMATICA

# ESPAÑA CUENTA CON QUINIENTOS ORDENADORES

SE está desarrollando estos días en Madrid un Congreso de Automática, en el que participan destacadas personalidades españolas y científicas. Para que nos informe sobre los aspectos generales de la Automática y de sus posibilidades en el día de hoy y de mañana nos hemos dirigido a don José García Santemesas, director del Instituto de Electricidad y Automática y catedrático de Física en la Universidad de Madrid. Le hemos, pues, formulado las siguientes preguntas:

—¿En qué consiste la Automática?  
—Es la ciencia que trata de los métodos y procedimientos cuya finalidad es la sustitución del operador humano por un operador artificial en la ejecución de una tarea física o mental previamente programada. No se pretende que esta definición esté libre de objeciones, ya que es difícil expresar en pocas palabras todo el contenido actual de la Automática. Se destaca, sin embargo, en ella una de sus características esenciales: la sustitución del hombre por la máquina en ciertas tareas mentales.

Muchas son las disciplinas que intervienen en la Automática, pero los pilares fundamentales son los Sistemas de Realimentación o Servosistemas y las Calculadoras Electrónicas, a las que, ahora, se les conoce también con la denominación de ordenadores.

El uso de los primeros constituye la diferencia esencial entre la simple mecanización y la automatización. El fenómeno de la realimentación permite a la máquina, en operación, regular su propio comportamiento en cada instante; para ello, la diferencia entre la señal de salida real del sistema y la deseada (es decir, el error) se utiliza para regular el propio sistema.

Las calculadoras constituyen el cerebro de los sistemas de control.

—¿Cuáles son los campos de aplicación de la Automática?

—La Automática cubre una gama tan grande de aplicaciones que se necesitaría mucho más tiempo del que disponemos para dar una idea somera de las mismas. Solamente citaré algunos campos: bajo el punto de vista industrial se automatiza particularmente en las industrias químicas, del petróleo, de energía eléctrica, siderúrgica, etc., donde la producción es de tipo continuo; por otro lado, se está progresando mucho en el control numérico de máquinas herramientas, en el control de tráfico, etc. Son tan importantes estas aplicaciones que se celebran congresos internacionales sobre estos temas específicos. El progreso en la capacidad de los ordenadores ha repercutido notablemente en el perfeccionamiento de estas técnicas.

Por otro lado hay que considerar las aplicaciones de estas máquinas en las tareas científicas, administrativas, problemas de decisión en empresa, etc. Entre los nuevos campos que se han iniciado hace tiempo, pero que aún son motivo de discusión y de perfeccionamiento sucesivos, hay que citar el de Medicina, recuperación de la información (bibliotecas), enseñanza automá-

LA AUTOMATIZACION NO CONSTITUYE AMENAZA DE CRISIS LABORAL

EL MAYOR NUMERO DE HORAS LIBRES PERMITIRA AUMENTAR EL NIVEL CULTURAL DEL HOMBRE

Declaraciones del profesor Santemesas, director del Instituto de Electricidad y Automática

tica, simulación de sistemas biológicos, etc.

—La Automática, ¿está muy desarrollada en España?

—Bien a mi pesar no puedo decir, honradamente, que esté muy desarrollada. En general, se utilizan las técnicas de la Automática en sus dos vertientes: Ordenadores y Control Auto-

mático. El número de ordenadores importados aumenta de forma manifiesta en nuestro país (actualmente unos quinientos) y asimismo la industria se va automatizando, pero, en general, con técnicas totalmente importadas, salvo loables excepciones. La creciente utilización de las técnicas de la Automática es, sin duda, importante e in-

# LOS PROBLEMAS DE LA EMIGRACION

FUE ciertamente oportuno que, durante su estancia en Galicia, el ministro de Trabajo se refiera extensamente a los problemas de la emigración laboral y no sólo por ser Galicia, con tradición secular, una tierra de emigrantes, sino también y acaso por ello, por ser además donde mayor preocupación existe por quienes marchan a trabajar fuera de la patria.

Acaso el punto de mayor interés de los que trató el señor De la Fuente, por ser el más controvertido, ha sido el de la capacitación del emigrante. «A quienes consideran —dijo el ministro— que la capacitación profesional del emigrante es tan sólo un gasto para el país, del que se beneficia la nación que lo recibe, hemos de decirle que olvidan el hecho de que la emigración actual es muy diferente de la tradicional. Y que olvidan que el hombre y su dignidad deben ser el objetivo de nuestra política».

En efecto: la emigración tradicional, a la que durante largos años dio Galicia una fuerte aportación, se dirige, esencialmente, a las naciones americanas de

nuestra estirpe y aunque eran algunos los que regresaban, eran muchos más los que allí arraigaban. Por el contrario, la emigración actual se orienta casi de modo exclusivo a los países altamente desarrollados de Europa y su característica esencial reside en que son muy pocos los que de forma definitiva se quedan en ellos, al paso que la gran mayoría sólo permanecen fuera de España entre tres y cuatro años.

De otra parte —y esto es interesante, tanto desde el punto de vista social como desde el económico— la inmensa mayoría de los españoles que marchan a trabajar en el extranjero se vinculan por sí mismos a nuestra economía, que siguen considerando como suya, y esta es la razón de que envíen a España una buena parte de lo que ganan no sólo para atender a los gastos de la familia que aquí en muchos casos dejan, sino también porque, como piensan regresar, quieren tener sus ahorros en España.

Este es un hecho incontrovertible y ampliamente demostrado

por la experiencia, por lo que, aún desde el punto de vista económico, la formación profesional que pueda darse al emigrante, tiene una incidencia directa en su salario y por consiguiente, en las remesas que a la patria envía.

Hay luego, indudablemente, consideraciones humanas que, en fin de cuentas, poseen todavía más alto valor que el puramente económico. Como también señaló el ministro, «no queremos que se vea a España a través de los españoles que ocupan los últimos lugares de la escala social de los países a los que emigran».

El señor De la Fuente subrayó que el ideal consiste en crear en nuestro propio país las condiciones económicas y sociales capaces de retener al hombre, en lugar de compelerle a salir a trabajar en el exterior, pero que como el hecho de la emigración subsiste, hay que llevar a cabo una política migratoria basada en los siguientes aspectos: Mejorar la información al posible emigrante en relación con las condiciones de trabajo y con las características sociales y econó-

micas del país al que piensa marchar; perfeccionar su formación profesional y cultural para ampliar sus oportunidades económicas y humanas y finalmente, por encima de todo, afirmar su convicción de que, al emigrar, no rompe su ligazón con la patria, sino que ésta sigue interesándose por él a través de organismos adecuados, creados al efecto.

La asistencia interior y exterior, los problemas de la reagrupación familiar, etc., se realizan con probada eficacia a través del Instituto Español de Emigración, el cual se encuentra ahora en trance de reorganización, perfeccionamiento y ampliación de sus medios operativos, por lo que su tarea ha de ser cada vez más intensa y de mayor beneficio, tanto para el emigrante, como para sus familiares.

Todas estas actividades son exigidas pero, como bien indicó el ministro de Trabajo, nuestro proceso de desarrollo económico y social no habrá alcanzado el nivel suficiente hasta que el español no se vea libre de la necesidad de emigrar por razones económicas ni laborales.

# Terminó con éxito el vuelo espacial más peligroso de la historia

(Viene de la pág. primera)

licépteros. Cuarenta y cinco minutos después, un helicóptero empezaba a recuperar a su bordo, uno tras otro, a los astronautas. La operación, presenciada por el mundo entero a pesar de que tuvo que ser improvisada en estos últimos tres días, se desarrolló con la perfección a la que Estados Unidos nos tiene acostumbrados con sus vuelos espaciales.

Lo que hubiera podido ser una tragedia, se ha convertido casi paradójicamente en la prueba definitiva de que América ha conquistado el espacio. Todas las dificultades fueron superadas con una pericia que rebasa la descripción de las aventuras más descabelladas de las obras de ciencia-ficción. Y por si fuera poco, las redes de televisión nacionales ayudadas por otros satélites colocados en órbita y —por primera vez—, por cámaras de color colocadas a bordo de los helicópteros, pudieron informar al pueblo americano y al mundo, segundo tras segundo, detalle tras detalle, sobre toda la maravillosa aventura.

## EPILOGO FELIZ

A primeras horas de la mañana, la NASA dio la orden de abandonar el «módulo de servicio» que tan inesperadamente falló a los astronautas en la noche del lunes, 13. Y por primera vez, Lovell pudo describir el aspecto de tan vital pieza de la nave espacial. Un inmenso agujero ha sido producido por la todavía misteriosa explosión. Lovell dijo que faltaba prácticamente todo un sector del «módulo de servicio».

Concluida esta primera, delicada operación, los astronautas retornaron a «Odisea», volviendo a poner en marcha sus instrumentos deliberadamente inmovilizados desde hace cuatro días. Cuando se comprobó que todo funcionaba perfectamente, Lovell, Haise y Swigert abandonaron definitivamente su bote salvavidas espacial «Acuario» que tan seguramente les había traído hasta la ribera de los hombres. A partir de ese momento, vencidos los últimos obstáculos y eliminados los últimos peligros, el vuelo de «Apolo XIII» volvió a ser una vez más normal. Ahora, mientras que desde todo el mundo llegan los mensajes de felicitación —U Thant ha sido uno de los primeros en mandar el suyo al presidente Nixon— y que América y los demás hombres de la Tierra se regocijan ante el feliz desenlace de lo que hace cuatro días que parecieran cuatro siglos, tenía aspecto de concluir en inevitable tragedia, América y el mundo también han descubierto que las exploraciones espaciales no merecen ese aburrido encogimiento de hombros con los que se había empezado a reaccionar, como si los vuelos a la Luna no fueran otra cosa que el servicio rutinario de un avión de línea cualquiera.

## OPERACION MODULO DE SERVICIO

HOUSTON, 17. (EFE). — Al pulsar un botón, los astronautas del «Apolo XIII» han despegado del vehículo el módulo de servicio.

«Un trozo del módulo de servicio del «Apolo XIII» ha desaparecido», han informado los astronautas, que tenían orden de fotografiar, si podían, este módulo para apreciar los daños que le había causado la explosión. La fotografía había de obtenerse cuando se hiciera la separación.

«Al artefacto le falta toda una parte», comunicó a Tierra el comandante Lovell, una vez que el módulo de servicio quedó abandonado en el espacio.

«Voló todo el panel», añadió Lovell. Fue la explosión de un depósito de oxígeno en el módulo de servicio lo que en la noche del pasado lunes obligó a la cancelación del previsto alunizaje del «Apolo XIII».

A pesar de que el médico de los astronautas encuentra a Lovell, Haise y Swigert «muy fatigados», los tres hombres están cumpliendo a la perfección las críticas maniobras previas a su reentrada en la atmósfera. Los tres tomaron una dosis de dexedrina por recomendación de los médicos por la falta de sueño de los astronautas.

La separación de ambos módulos se produjo nueve minutos antes de lo previsto. Todavía continuaron unidos el módulo de mando, que ocupan ahora los astronautas, y el módulo lunar que será despedido por los efectos de la presión.

La separación del módulo de servicio se produjo exactamente a las 14.15 (hora española). Se encontraban a 64.375 kilómetros de la Tierra y avanzaban a una velocidad de 11.265 kilómetros por hora.

## ENCIENDEN LOS CIRCUITOS DEL MODULO DE MANDO

HOUSTON, 17. (EFE). — Cuando se encontraban a unos 81.728 kilómetros de la Tierra, los astronautas del «Apolo XIII» han encendido nuevamente las baterías que generan y suministran electricidad al módulo de mando.

El encendido se produjo a las 12.25 (hora española). Hasta ese momento y desde el pasado martes, las baterías no habían sido utilizadas para conservar la energía para la fase final de reentrada en la atmósfera terrestre. Se concentró entonces toda la electricidad en el módulo lunar.

El único problema con que se enfrentan Lovell, Haise y Swigert durante sus últimas horas a bordo de la cápsula es la temperatura interior, extremadamente fría, casi cero grados.

Con el encendido del motor que ya ha

Lowell, Haise y Swigert escaparon a una muerte que parecía casi segura

Cinco minutos de sepulcral silencio siguieron a la entrada de la cápsula en la atmósfera terrestre

## LAS CHAPAS DEL MODULO DE MANDO SE PUSIERON A CINCO MIL GRADOS DE TEMPERATURA

salvado por tres veces las vidas de los astronautas, se ha corregido la trayectoria para evitar que el ángulo de entrada en la estratosfera sea demasiado inclinado. Otro objetivo cumplido es el de garantizar que la caída en el Pacífico queda dentro de un diámetro de 35 kilómetros en el que podrán operar a toda velocidad los helicópteros de rescate.

Parece que el ángulo de entrada deseado, 6,5 grados, se ha conseguido.

Si el ángulo fuera menor de 5,5 grados, el «Apolo XIII» podría rebotar en la atmósfera y ser despedido al espacio donde quedaría para siempre en órbita terrestre. Si el ángulo fuera mayor de 7,5 grados, el vehículo podría quedar dañado o ser incluso destruido por la fuerza de un choque tan directo.

A partir de ese momento el «Apolo XIII» se encontraba ya en su curso adecuado. La última maniobra ha servido para ponerlo más exactamente en medio del corredor por donde ha de caer el mar, según ha confirmado la NASA.

## DIFICULTADES METEOROLOGICAS

NUEVA YORK, 17. (PYRESA). — El portaviones «Iwo Jima», que actuará como buque insignia en las operaciones de salvamento de los tripulantes del «Apolo XIII», llegó esta madrugada al lugar en que se calcula que amerizará la cápsula «Odisea», en un punto del Pacífico cercano a la isla de Somoa.

En el lugar persisten los efectos de la tormenta tropical «Helena», aunque los meteorólogos pronostican que, en el momento del amerizaje de la cápsula, hará buen tiempo, ligeramente nuboso, pero con un viento considerable. Por el momento el viento lleva una velocidad de 75 kilómetros por hora, aunque tiende a amainar.

La actual temporada del año es muy propensa a estas manifestaciones meteorológicas en el Pacífico. Se producen a razón de ocho por año en esta zona de la Tierra, la mayor parte de ellas en los meses de abril y mayo. Según se calcula, la tormenta no entrañará ningún peligro para el rescate de los astronautas si su epicentro se sitúa a unos mil kilómetros del lugar de amerizaje. A unos quinientos, las operaciones podrían llevarse a cabo con relativa facilidad.

## ULTIMA CORRECCION DE VUELO

NUEVA YORK, 17. (PYRESA). (Urgente). — A las 12.15 horas un portavoz de la NASA anuncia que es necesario hacer otra corrección en el vuelo de la nave espacial «Apolo XIII». Será preciso encender durante 26 segundos el motor del módulo lunar. Esta operación va a ser realizada dentro de una hora. La NASA no ha dado, hasta el momento, las razones de la nueva maniobra. Has-

ta ahora, se había asegurado que la trayectoria era ya correcta.

## SIN TRAJE ESPACIAL

NUEVA YORK, 17. (PYRESA). — Los tres astronautas del «Apolo XIII» no vestirán los trajes espaciales cuando inicien la entrada en la Tierra y el amerizaje. Así lo ha decidido la NASA «para ahorrar energía eléctrica».

Es la primera vez que se realiza la operación «entrada en la Tierra y amerizaje» sin que los tripulantes de una nave espacial vistan equipos autónomos.

## DESPRENDIMIENTO DEL MODULO

NUEVA YORK, 17. (PYRESA). — A las 2.23 se ha realizado la operación de desprendimiento del módulo de servicio, con pleno éxito. Los astronautas han conseguido obtener algunas fotografías del módulo. Con ellas los técnicos de la NASA esperan poder determinar la causa del accidente que sufrió el «Apolo XIII» a las 4.54 de la madrugada del pasado martes.

## SANOS Y SALVOS

HOUSTON, 17. (EFE). — Los astronautas han llegado a la Tierra, sanos y salvos, a las 19.07 (hora española) en un punto del mar situado al sur del Pacífico, de acuerdo con las comunicaciones de radio, reanudadas tras rebasar la astronave las primeras capas de la atmósfera y segundos antes de caer al mar.

## TERMINO LA AVENTURA

HOUSTON, 17. (EFE). — Cincuenta y cinco minutos antes de la hora prevista para que se posara en el Pacífico la «Apolo XIII», a las 19.07, los motores de los tres helicópteros de recuperación se pusieron en marcha en el «Iwo Jima».

La cápsula espacial se encontraba en ese momento a siete mil millas de la Tierra, hacia la que se dirigía a 14.000 millas por hora.

Catorce minutos antes del amerizaje, esta velocidad subió a 25.000 millas por hora y la nave se encontró sólo a 190 kilómetros de la superficie de nuestro planeta.

En el Centro de Control de Houston se vivieron minutos de confiada expectación.

«Apolo XIII» trajo el curso correcto que lo devolvía a salvo a Tierra.

Oscuras nubes cubrían el cielo. A seiscientas millas al sur de Pago-Pago, por donde navega el «Iwo Jima», la visibilidad fue buena.

Tres mil metros antes de que toque las olas, el «Apolo XIII» pudo ser captado por las cámaras de televisión, colgando de sus dos paracaídas anaranjados, de un diámetro de treinta y ocho metros.

A las 18.53 horas, «Apolo XIII» empezó a notar la resistencia de las primeras capas atmosféricas.

Su fricción hace elevar la temperatura en las chapas externas del módulo de mando a cinco mil grados. Las comunicaciones han quedado interrumpidas.

«Queremos agradecer a todos los de Tierra su perfecto trabajo», han sido las últimas palabras transmitidas por «Apolo XIII» antes de quedar en silencio durante cinco minutos.

«Bienvenidos a casa», contestan desde el centro de control a las palabras de gratitud de Swigert.

«Apolo» ha entrado en contacto con la atmósfera un minuto antes de lo planeado.

La resistencia que le presentan las capas atmosféricas desacelera su velocidad, que a la entrada era de cuarenta mil kilómetros por hora.

Los paracaídas estabilizadores se desplegaron.

La cápsula del «Apolo XIII» tocó el agua, en el océano Pacífico, a las 19.07 (hora de Madrid). Cayó perfectamente boca arriba.

Los tres astronautas, Lovell, Haise y Swigert han regresado, sanos y salvos a la Tierra, con lo que se ha puesto fin, así, a la ansiedad suscitada desde el momento en que comenzaron a surgir problemas a bordo de la astronave, el pasado día 13 de abril.

La cápsula del «Apolo XIII» entró en la atmósfera de la Tierra a las 18.54 (hora de Madrid). Los paracaídas de frenado se abrieron, segundos después de las 19 (hora de Madrid), abriéndose inmediatamente los de estabilización de la cápsula, que descendió, lentamente, a un punto situado a sólo cuatro millas náuticas del portaviones de recuperación «Iwo Jima».

Con la llegada de «Apolo XIII», cayendo al agua casi en el punto previsto, se repite, de nuevo, la gran exactitud del programa.

Un helicóptero de los destinados a traslado de los astronautas desde la cápsula al portaviones informó que los astronautas se hallan en perfecto estado.

Las aguas meclan tranquilamente la cápsula, mientras los tres helicópteros de rescate se dirigen rápidamente hacia ella.

La mar se hallaba completamente en calma, aunque el cielo aparecía cubierto de nubes.

Toda la operación, desde el momento de entrar la cápsula en la atmósfera de la Tierra, fue captada por las cámaras de televisión, que retransmitieron la misma al mundo entero.

Hombres-rana fueron lanzados desde el helicóptero número uno del equipo de recuperación y rápidamente procedieron a adosar a la cápsula un cin-

turón de flotación para evitar un posible hundimiento (ya ocurrió con una cápsula del programa «Geminis»).

En el centro de control de Houston resonaron gritos de júbilo y aplausos.

Las comunicaciones por radio, que habían quedado interrumpidas momentos antes de entrar la cápsula en la atmósfera de la Tierra, fueron reanudadas al pasar la cápsula las primeras capas. Fue Swigert, el piloto suplente del módulo de mando, el que habló inmediatamente después.

«De acuerdo», dijo, contestando al aviso que se le dio desde el centro de control, en el sentido de que «todo estaba listo para el rescate».

Ha terminado, con éxito, el vuelo espacial más peligroso de la Historia, escapando de una muerte que para muchos parecía segura, los astronautas James A. Lovell, de 42 años de edad; Fred W. Haise, de 36; y John L. Swigert, de 38, éste último sustituto de Mattingly, que se quedó en Tierra por estar expuesto al sarampión.

## CONCLUYO LA MISION «APOLO XIII»

CENTRO ESPACIAL HOUSTON, 17. (EFE). — «Iwo, los tenemos. Objetivo a la vista», radió el comandante del segundo de los tres helicópteros de recuperación a la unidad comandante de las tareas de rescate, el portaviones «Iwo Jima».

Ha acabado así la más dramática de seis expediciones lunares y la única que no ha cumplido totalmente el programa que le ha sido asignado.

El único objetivo de la misión desde la noche del pasado lunes, sin embargo, ha sido alcanzado: devolver a Tierra sanos y salvos a los tres tripulantes de «Apolo XIII», el capitán James Lovell y sus dos compañeros civiles Fred Haise y John Swigert.

Cuando les faltaban tres mil metros para tocar las aguas del Pacífico dos paracaídas estabilizadores se abrieron: estaban destinados a hacer que sobre el agua reposara la base del cono que es el módulo de mando de la expedición, la única de las partes del complejo que hace siete días partió de Cabo Kennedy.

A 35 kilómetros por hora de velocidad llegaron los astronautas al Pacífico aunque dieciocho minutos antes habían embestido contra las primeras capas atmosféricas a 40.000 kilómetros por hora, 190 kilómetros por encima de Australia.

Cinco minutos de silencio habían seguido a su impacto con la atmósfera de nuestro planeta.

El campo magnético y las interferencias radiofónicas creadas por el roce del vehículo con la atmósfera a tan fantástica velocidad interrumpieron las comunicaciones de Lovell, Haise y Swigert, con todos los centros de rastreo y seguimiento.

Fueron minutos de impaciencia hasta que las comunicaciones se restablecieron.

Con el encendido del motor de su vehículo de aterrizaje lunar a las 12.51 de hoy, los astronautas se habían asegurado un ángulo de entrada óptimo —6,5 grados de inclinación— en la boca del corredor de 64 kilómetros de anchura que los ha traído al punto de amaraje previsto.

Por cuarta vez desde que el pasado lunes por la noche una avería en el módulo de servicio les obligó a cancelar su proyectado aterrizaje lunar, el pequeño motor de diez mil libras de empuje del vehículo de aterrizaje lunar les había salvado la vida.

Aunque la entrada por la boca del embudo que es el «corredor atmosférico de seguridad» se la había garantizado ya en una maniobra similar que hicieron a las 04.32 del jueves, embestían hacia Tierra demasiado verticalmente, lo que haría que el impacto fuera demasiado violento y haría aumentar el calor dentro del módulo de mando más de lo deseado.

Una hora antes de que empezaran a flotar en el Pacífico los astronautas habían dicho adiós a su «bote salvavidas» de tres días: por efectos de la presurización en el túnel que los unía, «Acuario» el vehículo de aterrizaje lunar quedó desprendido, abandonado en el espacio.

La fuerza de atracción de nuestro planeta lo irá atrayendo inexorablemente hacia su superficie y el feo artefacto salvador de tres vidas desaparecerá desintegrado por la atmósfera terrestre dentro de unos días.

Ya antes un botón pulsado por los astronautas había hecho estallar unos explosivos que desprendieron del «convoy espacial» al módulo de servicio, inutilizado desde que una explosión destruyó el lunes pasado uno de sus depósitos de oxígeno.

## LOS ASTRONAUTAS ABANDONAN LA CAPSULA

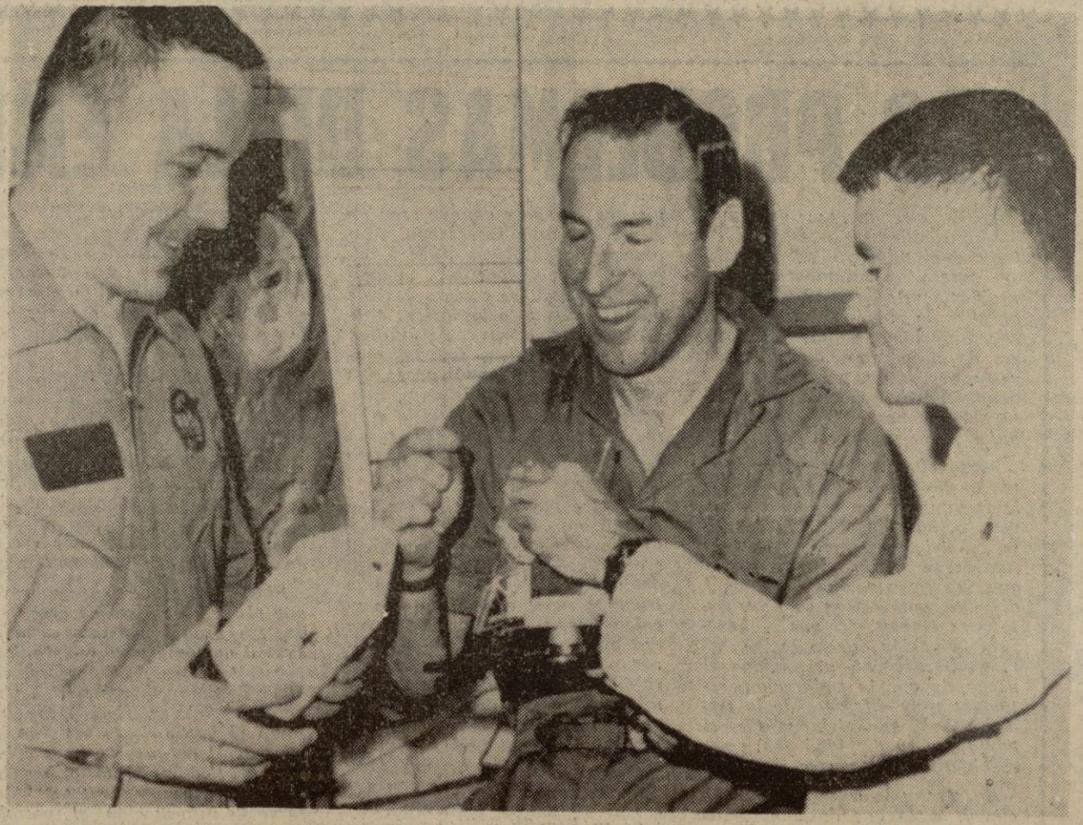
HOUSTON (Tejas), 17. (EFE). — La cápsula del «Apolo XIII» fue abierta a las 19.35 (hora de Madrid). A su lado se hallaba una bolsa de goma amarilla y cuatro hombres-rana. Un helicóptero, con su red de rescate, se hallaba sobre la cápsula.

Swigert y Haise abandonaron la cápsula, seguidos de Lovell, pasando a la balsa, desde la que, uno a uno, serían recogidos, inmediatamente, por el helicóptero.

## FUERA DE LA CAPSULA

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 17. (EFE). — Un rostro humano se asomó a través de la escotilla del módulo de mando «Odisea». Era el del piloto del módulo de mando.

(Pasa a la pág. siguiente)



Los astronautas James Lovell —en el centro—, Fred Haise —derecha— y Jack Swigert, fotografiados en la víspera de iniciar su misión. — (Telefoto UPI-CIFRA)

# JUBILO EN EL MUNDO POR EL FELIZ REGRESO DEL "APOLO XIII"

A LA CASA BLANCA LLEGARON MENSAJES DE FELICITACION DEL PAPA Y DE JEFES DEL ESTADO

LA AGENCIA "TASS" INTERRUMPIO SU INFORMACION NORMAL PARA DAR LA NOTICIA

EL DOMINGO, "DIA DE ACCION DE GRACIAS" EN LOS ESTADOS UNIDOS

MADRID, 17. (PYRESA). — Pocos minutos después del amerizaje de la cápsula "Apolo XIII" llegaron a la Casa Blanca mensajes de felicitación del canciller Brandt y del secretario general de la ONU, U Thant.

La expectación en Alemania ha sido grande, tal como dice Willy Brandt en su telegrama "todo el pueblo alemán ha seguido con gran emoción el regreso del "Apolo XIII". La noticia del salvamento ha causado gran alegría en la nación alemana". Los espectadores germanos pudieron ver, en color, a través de la televisión los momentos del singular desembarco de Lovell, Haise y Swigert.

El presidente italiano del Consejo de ministros, Mariano Rumor, ha enviado a Richard Nixon un mensaje de ciento treinta palabras en la que tras felicitar a todos los que han hecho posible el regreso, dice: "La excepcional demostración de sangre fría y alta moral que ha demostrado la tripulación del "Apolo" y la gran eficacia de los servicios de tierra, para afrontar estas situaciones imprevisas, honran al pueblo americano".

En los Campos Eliseos, a las siete y pocos minutos, estalló una algarabía inmensa producida por los claxon de los coches. Sus conductores, sin duda conectados por radio, irrumpieron con su simpático escándalo por espacio de unos cuantos minutos. Esta forma de exteriorizar la alegría mediante los avisadores acústicos de los autos es tradicional —precisamente en los Campos Eliseos— por las fiestas de Navidad y Año Nuevo. Es notable el servicio informativo organizado por la radiodifusión oficial y por las emisoras periféricas —Europa y Luxemburgo—. También la televisión ha paralizado sus programas habituales por espacio de una hora para ofrecer, en directo, el amerizaje.

Noticias de Viena, indican que la agencia "Tass" distribuyó despacho sobre el salvamento de los tres astronautas, a las cuatro minutos de que la cápsula tocara el Pacífico. El citado despacho, que, a modo de "flash" interrumpió la información normal, no hacía comentario alguno.

En los Estados Unidos la emoción es grande. Los esfuerzos de todos los medios informativos y sobre todo las cadenas de televisión para ofrecer la llegada de los astronautas, ha sido verdaderamente importante. Según observadores, se han desplegado más medios que en el caso del "Apolo XII". Por su parte, el presidente Nixon ha instaurado el domingo "día de acción de gracias", en el que se dirán, en todo el país y por los fieles de todas las confesiones, plegarias por el feliz arribo de los astronautas. Asimismo, el presidente ha anunciado que se trasladará a Honolulu para recibir personalmente a los astronautas.

Sobre las siete y media de la tarde, Pablo VI, ha enviado un mensaje, "leño de júbilo", al presidente Nixon por el final feliz de la epopeya del "Apolo XIII", según informa un comunicado vaticano distribuido sobre las nueve de la noche. En el mismo se dice que el Santo Padre siguió por televisión la operación rescate.

## NORTEAMERICA SEGUIRA ADELANTE CON EL PROGRAMA ESPACIAL

HOUSTON, 17. (EFE-REUTER). — Norteamérica seguirá adelante con su programa espacial, declaró hoy el jefe de la NASA, doctor Thomas Paine, después del feliz amarraje del "Apolo XIII".

"Aunque el "Apolo XIII" debe ser registrado como un fracaso, no ha habido nunca un momento que haya producido más orgullo a la NASA. Continuaremos adelante", declaró Paine en una conferencia de Prensa.

"En muchos aspectos, aprenderemos más de esto que si hubiésemos concluido la misión sin ningún fallo. Ha sido muy difícil la tarea de rescatar a su tripulación, pero aprenderemos rápidamente estas lecciones para otros casos", añadió.

El doctor Paine rindió un especial tributo a las esposas de los astronautas por su entereza al enfrentarse con lo que casi fue la primera tragedia en el espacio exterior. También elogió la actuación del control de tierra de Houston y del resto de las personas implicadas en el desarrollo de la misión.

Adquiera AGUAS DE LANJARON en cualquier Supermercado, Ultramarinos, o Farmacia

Por otra parte, el doctor Paine agradeció las ofertas de ayuda de la Unión Soviética, Australia, Francia y resto del mundo. "Los mensajes de los astronautas soviéticos y del primer ministro de la URSS, Alexei Kosyguin, un presagio para una cooperación en los vuelos espaciales tripulados", concluyó Paine.

## LA MEDALLA DE LA LIBERTAD, PARA LOS ASTRONAUTAS

WASHINGTON, 17. (EFE). — El presidente Nixon ha concedido la medalla de la Libertad, máxima condecoración civil de los Estados Unidos, a los tres tripulantes del "Apolo XIII".

Nixon hará entrega personalmente de la medalla en una ceremonia que se celebrará mañana en Hawaii, según ha comunicado hoy la Casa Blanca. Lovell, Haise y Swigert se dirigirán en avión desde la Samoa americana, hacia donde se dirige ahora el portahelicóptero "Iwo Jima" que les recogió a salvo esta tarde, al Estado insular.

"No hay adjetivos para describir mis sentimientos", dijo el presidente a los periodistas en una aparición inesperada en la sala de Prensa de la Casa Blanca.

## EL "APOLO XIV", APLAZADO

NUEVA YORK, 17. (EFE). — El "Apolo XIV" no será lanzado para viajar a la Luna hasta que se establezcan las causas que motivaron el fracaso de la misión del "Apolo XIII", anunció hoy la agencia espacial norteamericana.

El lanzamiento del "Apolo XIV" desde Cabo Kennedy estaba proyectado para el próximo uno de octubre.

El director de la NASA, Thomas O. Payne, ordenó la creación de una Comisión espacial de estudio que tendrá que determinar cuál o cuáles fallos obligaron al regreso de emergencia del "Apolo XIII" sin haber completado su misión lunar.

"Tendremos que efectuar un detallado examen de todo el programa "Apolo" hasta precisar los cambios necesarios. Aún es demasiado temprano para

especular si el "Apolo XIII" podrá ser lanzado el uno de octubre, pero es muy posible su retraso", dijo Paine.

"Antes de volver a enviar una misión a la Luna tendremos que estar completamente ciertos de sus condiciones de seguridad" agregó Robert Gilruth, director del Centro Espacial de Houston (Tejas) en una rueda de Prensa celebrada pocas horas después del feliz regreso de Lovell, Swigert y Haise dentro del "Apolo XIII".

El "Apolo XIV" tiene designada ya su tripulación: Alan Shepard, el primer astronauta norteamericano en el espacio, Edgar Mitchell y Alfred Worden tendrán que esperar los resultados de esta Comisión de estudio, y los subsiguientes cambios en su nave espacial, antes de emprender el tercer viaje de los Estados Unidos a la Luna.

## ¡BIENVENIDOS A CASA!

El mundo es, hoy, más humano porque han regresado tres hombres. El mundo entero, todo el mundo, formó una mano tendida y abierta para recibirlos. Los tres hombres han sido rescatados por algo más que los helicópteros del portaviones "Iwo Jima": estaba allí una pequeña Flota rusa, el Papa asomado a su ventana para rezar, mi pequeña hija que preguntaba: "Papá, ¿han vuelto?" Estábamos allí todos quienes hemos sentido que se nos encoga el corazón, aquella larga madrugada del miércoles; esta tarde, hasta las siete en punto.

El 17 de abril de 1970 muy bien podía ser declarado "el día de la solidaridad mundial". Hemos visto, alguna vez, a millones de personas angustiadas por la suerte de un hombre, de unos hombres desconocidos cuyos nombres ni siquiera seríamos capaces de repetir?

Ahora sentimos, también, su gozo. Pensamos en sus familias; en sus mujeres y sus hijos. Creo que hasta nos sentimos mejores, como todo el que ha participado en una aventura humana. Y hemos participado.

Por favor, que nadie se alee ahora hablando de carreras espaciales, de victorias y derrotas, de marcas tecnológicas: el mundo celebra hoy un regreso. La vuelta al hogar de tres hombres. Sobran todos los formalismos y engolamientos. Hoy basta decir: ¡Bienvenidos a casa!

ANTONIO CASTRO (PYRESA)

# Terminó con éxito el vuelo espacial más peligroso de la historia

(Viene de la pág. anterior)

Fred Haise. Eran las 19,33 horas y 26 minutos, después de que se posaran en el Pacífico.

Millones de norteamericanos que siguen las maniobras por la televisión, respiraron de alivio, al ver que el astronauta agitaba la mano en señal de saludo.

Hace tres días el país dejó de latir al difundirse la noticia de que una avería en el módulo de servicio ponía en peligro sus vidas.

A las 19,17 llegó el primer hombre-rana junto a la cápsula. Varios minutos duró la operación de colocar los flotadores.

Las cadenas de televisión que transmitieron en directo el amerizaje mostraron imágenes de la estación Grand Central Terminal, de Nueva York, en cuyo vestíbulo se había congregado una multitud para seguir el salvamento de los astronautas mirando una pantalla gigante.

En la parte más estrecha del cono de la "Odisea" también se colocaron tres balones estabilizadores en previsión de una sacudida demasiado fuerte del mar. Los tres helicópteros giraron en torno al vehículo a pocos metros sobre la superficie del mar.

Desde el portahelicóptero "Iwo Jima" dijeron a los astronautas que desconectarán la radio.

"Así lo haremos", dijo Swigert, añadiendo el tradicional "roger", indicando que todo iba bien.

Uno a uno, los tres hombres fueron izados a bordo del helicóptero dentro de una especie de jaula.

El orden de subida fue el mismo en el que habían salido de su estrecho cubículo: Haise primero, luego Swigert y por fin James Lovell, el comandante de la misión.

El helicóptero, hasta entonces detenido sobre la cápsula, emprendió un rápido vuelo hacia el "Iwo Jima" que estaba ya a una milla de distancia.

El mar se abre en olas por el aire de las aspas de los rotores del helicóptero.

## EN EL "IWO JIMA"

Después de que los tres astronautas

pisaran el suelo del portahelicóptero, éste debería acercarse hasta la cápsula para ser también recogida y llevada a tierra.

Los marineros del "Iwo Jima", que seguían toda la maniobra desde la borda, unos con prismáticos, otros tapándose con la mano los reflejos del sol que se escapaban por entre las nubes, esperaban el momento de poder lanzar sus gorras al aire en señal de felicitación.

El helicóptero con Lovell, Haise y Swigert fue escoltado por los otros dos, uno a cada lado, hasta el "Iwo Jima" donde el capitán Kerkimo había repetido varias veces: "Estamos listos para el rescate".

A excepción de los dos vuelos anteriores "Apolo", en los que a la vuelta nadie podía acercarse a los astronautas puesto que debían pasar una obligada cuarentena de 21 días esta vez fue distinto.

A las 19,50 de la tarde el helicóptero tocó el piso del portahelicóptero. Inmediatamente se acercaron los mecánicos que le colocaron los seguros.

Aunque había orden de que nadie se acercara demasiado cuando los astronautas empezaron a bajar por la escalera fueron rodeados por los marineros.

El capitán Kerkimo les estrechó la mano felicitándoles, mientras Lovell hacía el saludo militar.

"Este es un momento feliz", fueron las palabras del capitán Kerkimo, comandante del "Iwo Jima", al saludar a los astronautas.

## LLAMADA DE NIXON A LOS FAMILIARES DE LOS HEROES

Lovell, Haise y Swigert llegaron a la cubierta del portahelicóptero en medio de los aplausos de la marinería y mientras la banda de a bordo tocaba una versión de "Acuaris".

Diez minutos después del amerizaje ya el presidente de la Nación, Richard Nixon, llamó por teléfono a las esposas de Haise y Lovell, los dos astronautas casados.

También llamó Nixon por teléfono a la madre de Swigert, el astronauta soltero. "Estoy jubilosa y agradecida", dijo al presidente la señora Swigert, de 64 años.

# LOS ACCIDENTES ESPACIALES TIENEN HISTORIA EN TRES OCASIONES, POR AVERIA, SE HICIERON REGRESAR NAVES ESPACIALES

SOLO HUBO UN MUERTO, EN EL COHETE RUSO "SOYUZ I", QUE SE ESTRELLÓ EN TIERRA

EN OTROS DOS ACCIDENTES, UNO RUSO Y OTRO AMERICANO, PERECIERON OCHO ASTRONAUTAS

OTROS VEINTE ACCIDENTES EN COHETES O NAVES NO PRODUJERON VICTIMAS

MADRID, 17. (PYRESA). — Hasta ahora la exploración espacial se ha realizado con un mínimo de accidentes. De los tres casos en que, por avería, las naves espaciales tuvieron que regresar precipitadamente a la Tierra, uno sólo terminó trágicamente, con la muerte del cosmonauta soviético Komarov, que a bordo del "Soyuz - 1" se estrelló en el suelo en abril de 1967. El vuelo no duró más que veintiséis horas y cuarenta y cinco minutos. El "Soyuz" sufrió una avería técnica que obligó a los rusos a suspender la misión. En el momento de entrada en la atmósfera los paracaídas de freno de la nave no se desplegaron convenientemente y el "Soyuz" se estrelló contra la Tierra.

## ACCIDENTES MORTALES

Septiembre 1963. — Cinco astronautas rusos perdieron la vida en viajes al exterior, sus cadáveres, flotan en "algún lugar del espacio".

Rusia ni confirma, ni desmiente este rumor que es lanzado por técnicos americanos.

28 de enero de 1967. — Mueren los norteamericanos Virgil Grisson, Edward White y Roger Chafee, cuando realizaban pruebas a bordo del "Apolo I" en el que iban a ser lanzados, desde Cabo Kennedy, el 21 de febrero siguiente. Un incendio en la cápsula es la causa de su muerte.

24 de abril de 1967. — Muere el astronauta soviético Vladimir Komarov, una avería del paracaídas del "Soyuz 1", hace que se estrelle sobre suelo ruso.

## ACCIDENTES NO MORTALES

21 de julio de 1961. — Virgil Grisson, que después moriría en el incendio del "Apolo I", hubo de salir a nado de la cápsula "Liberty Bell VII", después del amerizaje.

24 de mayo de 1962. — El astronauta Carpenter, tiene dificultades en el "Aurora VII", originadas en el sistema de control; luego estuvo a punto de pere-

cer, pues el amerizaje en el Pacífico se realizó a doscientas millas de distancia del lugar previsto.

Agosto de 1963. — El astronauta soviético Nicolayev se ve obligado a lanzarse en paracaídas porque de su nave, según manifestó el mismo, salía humo y llamas.

8 de octubre de 1962. — Walter Shirra tiene dificultades con su traje espacial debido a un imperfecto control de la temperatura, cuando en el "Sigma VII" había dado seis vueltas a la Tierra.

17 de mayo de 1963. — Durante veinte minutos permanece incomunicado con la Tierra el americano Cooper, que tripula la cápsula "Fe VII". (La causa fue un fallo en el control automático de la cápsula). Luego, en el descenso, se avería un uno de los pilotos indicadores.

15 de junio de 1963. — Valentina Terechikova, la única mujer astronauta, declara a Kruchev haberse hecho daño en la nariz cuando tomó tierra.

26 de marzo de 1965. — La nave soviética "Vosjod II" sufre irregularidades en el sistema de orientación solar, según manifestaría su tripulante Belyaev. La nave se hundió en la nieve al aterrizar a 1.400 kilómetros del lugar previsto.

3 de junio de 1965. — Se aplaza el paseo espacial de los norteamericanos Mc Divit y White, debido a averías en el ordenador eléctrico de la cápsula "Geminis IV".

30 de agosto de 1965. — La cápsula "Geminis V" sufre varias averías: un escape de hidrógeno hace dar tumbos a la nave; fallan las células de combustible; y uno de los cohetes propulsores se avería también. A bordo viajan Conrad y Cooper. Conrad se queja de fuerte presión y escorzo en los puños.

7 de diciembre de 1965. — La nave "Geminis VII" tropieza en su trayectoria con los restos de un supercohetes y quedan averiadas dos de las células de energía eléctrica. Tripulaban la nave Borman y Lovel.

17 de marzo de 1966. — La "Geminis VIII" no responde a las operaciones de Armstrong y Scott para unirse a la "Agena". Luego surgirían dificultades para la desconexión de ambas naves, el combustible se agota y han de volver prematuramente a la Tierra.

6 de junio de 1966. — Dificultades en el ensamblaje de la "Geminis IX" con el cohete "Atlas". Tripulan la nave Cernam y Stafford. El corazón de Cernam llega a las 180 pulsaciones por minuto. Los astronautas pasaron unos segundos de miedo cuando el control del oxígeno señaló cero.

13 de septiembre de 1966. — La "Geminis XI" sufre varias averías, entre ellas se inutiliza uno de los seis cohetes propulsores y el "Thruster 8", dispuesto para el abordaje. Viajan a bordo Gordon y Conrad.

12 de noviembre de 1966. — Durante tres horas no hay comunicación entre la "Geminis XII", tripulada por Lovell y Aldrin, y el centro de control. Se ha producido fallos en las baterías eléctricas y en los impulsores de maniobra. Los astronautas se verían obligados a economizar agua y combustible en las últimas horas previas al aterrizaje.

21 de octubre de 1968. — Pérdida de contacto con el "Apolo VII" durante quince minutos. Viajan Shirra, Eisele y Cunningham. Shirra por temor a provocar un incendio en la nave se niega a reparar una avería en el sistema eléctrico. Los tres astronautas sufrieron entumecimientos.

9 de marzo de 1969. — "Apolo IX" sufre una avería en el encendido de motores cuando intenta alcanzar una órbita más próxima a la Tierra. Viajan Mc Divit, Scott y Schweickart. Este último, debido al agotamiento que padecía, recibe órdenes de renunciar al paseo exterior que se había previsto.

22 de julio de 1969. — Una avería en el "Apolo X" hace que el oxígeno obstruya el túnel que comunicará el módulo lunar con la cápsula. Los tripulantes Young, Stafford y Cernam tienen serias dificultades para reparar, la avería y desalojar el oxígeno.

25 de julio de 1969. — La caída en el mar de "Apolo XI" se hace en posición invertida. No hubo consecuencias.

18 de noviembre de 1969. — El "Apolo XII" sufre un accidente sin importancia en los circuitos eléctricos a causa de un rayo, se eleva desde Cabo Kennedy hacia la Luna.

14 de abril de 1970. — A las 4,54 de la madrugada, hora española, se produce una explosión de origen desconocido, en el "Apolo XIII", que viaja hacia la Luna. Dos horas más tarde, y a la vista de la gravedad del accidente, la NASA decide abandonar la misión lunar.

# Fresnedillas, testigo de excepción

EL FRACASO DEL "APOLO XIII", EL MAYOR  
EXITO DE LA "NASA"

LA SERENIDAD Y LA RAPIDEZ DE IMPROVISACION  
CONSIGUIERON EL REGRESO DE LOS ASTRONAUTAS

LA POLITICA DE INFORMACION ABIERTA, SIN SECRETOS,  
DURANTE TODO EL VIAJE, OTRO TRIUNFO DE LA "NASA"

FRESNEDILLAS, 17 (Crónica de DIEGO CARCEDO, enviado especial de «Pyresa»). — Regresaron cansados, hambrientos y felices; regresaron como se regresa siempre de los viajes largos; regresaron —¡válgame Dios!— con la esperanza de volver otro día a la Luna. Todo resultó tan bien, todo el viaje de retorno fue tan perfecto que, ahora con la perspectiva de unos minutos, casi se atreve uno a dudar del peligro que acaban de vivir Lovell, Haise y Swigert. Necesariamente hay que tomar puntos de referencia para llegar a intuir esta gran hazaña: Si la explosión que sacudió el martes al «Apolo XIII» a centenares de miles de kilómetros de la Tierra y a millares de metros por segundo hubiera ocurrido en un automóvil estacionado en medio del campo, sólo habría quedado pequeños trozos de chatarra. Por supuesto, si el automóvil estuviera ocupado, los viajeros habrían sido calcinados en el acto.

Esta tarde, desde que los astronautas pulsaron el botón que lanzaba al vacío el módulo de servicio, hasta el momento emocionante en que pisaron la alfombra roja extendida sobre la superficie del portaviones, el regreso a la Tierra fue un verdadero paseo triunfal por el cosmos. Nada falló, todo —el despegue del módulo lunar, las correcciones de trayectoria, la reentrada en la atmósfera...— todo se ha ido produciendo con precisión asombrosa. Aquí, en la estación de Fresnedillas, al decir a un visitante: «El amerizaje está previsto para las 7,07 minutos, calculando un cuarto de hora de retraso...». Un periodista le contestó: «¿Qué cree usted, que esto es como el expreso de Bilbao?». Efectivamente, a las 7,06 se abrió el paracaídas y a las 7,07 minutos, la cápsula espacial rozaba las aguas del Pacífico, en el lugar exacto.

## EL MAYOR EXITO DE LA «NASA»

El fracaso del «Apolo XIII» acaba de convertirse, sin lugar a dudas, en el mayor éxito cosechado por la NASA. La serenidad, la capacidad previsora y la rapidez de improvisación que demostraron los técnicos de Houston han conseguido el regreso. Cualquier duda, cualquier fallo, por minúsculo que fuera, habría resultado fatal. Unos milímetros de desviación en el ángulo de entrada de la cápsula en la atmósfera terrestre habría sido suficiente para que el ingenio espacial se transformara en una efímera bola de fuego. Casi me atrevería a decir, como cierto científico americano, que los astronautas viajan más seguros que los antiguos usuarios de coches de posta. También merece destacarse, porque lo he comprobado, la política de información abierta, sin limitaciones, de la NASA a escala mundial y de INTA-NASA en España.

## SIN SECRETOS

No hubo secretos. La Prensa, la radio y la televisión han tenido sus micrófonos a bordo del «Apolo XIII» durante todo el viaje. El mundo ha podido conocer las noticias buenas o malas, dramáticas u optimistas, en el acto. Si algo hubiese fallado, si algo hubiese salido mal, todos lo habríamos escuchado o lo hubiésemos visto con la misma claridad con que hace media hora hemos presenciado sonrientes el feliz amerizaje. Aquí, en la estación de Fresnedillas —al igual que en Houston— no hubo limitaciones: drama a micro abierto, éxito con cámaras y televisos. Ni una sola pregunta quedó sin contestar, ni un solo dato fue escamoteado, ni una sola persona se negó a exponer su opinión. Desde el general Azcárraga, presidente del INTA, hasta los directores —español y norteamericano— de la estación, estuvieron permanentemente en contacto con los periodistas. Gracias a ellos —muchísimo más que a nosotros para quienes el trabajo nos resultó fácil— los españoles han podido seguir también la histórica aventura de los tres hombres justamente apodados ya «héroes del espacio».

## LAS ULTIMAS ORDENES A LOS ASTRONAUTAS

FRESNEDILLAS, 17. (PYRESA). — El centro de control de vuelo del «Apolo XIII», en Houston, ha recomendado a los tres astronautas de la cápsula «Odisea» que mantengan la máxima quietud posible para ahorrar agua y oxígeno. Un consumo de este segundo elemento por encima de lo necesario haría funcionar excesiva-

El progreso humano ha crecido paralelamente al aumento de los hombres y mujeres que han aprendido a leer y escribir.

mente a las tres baterías que aún están en servicio (la cuarta se averió ayer) y correrían peligro de descargarse en los momentos decisivos de la misión de rescate.

Lovell, Haise y Swigert se ocupan ahora de leer los indicativos de los aparatos de control que deberán actuar durante el resto de la operación. Los datos que transmiten a Houston son recogidos en computadoras y se les devuelven a los astronautas convertidos en programa. Las correcciones necesarias deberán realizarse con las tres baterías. Según ha manifestado un portavoz de la NASA, el margen de error en las próximas operaciones es pequeño. Todo hace pensar que no se produzcan ya alteraciones graves en los mecanismos del «Apolo».

## ULTIMA CORRECCION

FRESNEDILLAS, 17. (PYRESA). — Acaba de ser realizada con pleno éxito la última corrección del vuelo del «Apolo XIII», (13,39 hora española). El motor del módulo estuvo encendido sólo durante 26 segundos.

A las 2,23 de la tarde, el «Apolo XIII» se desprendió del módulo de servicio. Los astronautas han recibido indicaciones desde Houston para que vean la posibilidad de tomar algunas fotografías de dicho módulo; dichas fotografías ayudarán a los técnicos a establecer la causa del accidente.

A las 4,53 los astronautas se desprendieron del módulo de mando, en el que han estado viviendo desde la avería del pasado martes.

Actualmente —dos de la tarde— se encuentran a unos 58.000 kilómetros de la Tierra.

## ADIOS AL MODULO LUNAR

FRESNEDILLAS, 17. (PYRESA). — (Urgente). — A las seis y dos minutos de la tarde, hora española, se ha desprendido el módulo lunar del «Apolo XIII». Según las primeras noticias que se reciben en la estación de Fresnedillas, la operación, una de las más delicadas para el amerizaje, se ha realizado con pleno éxito. La voz de los astronautas se recibe con dificultades en la sala de Prensa de la estación de Fresnedillas, ya que los astronautas mantienen desconectado uno de los amplificadores con el fin de ahorrar corriente.

Don Luis de Copegui, delegado del I.N.T.A. en la estación de Fresnedillas, que sigue las peripecias del «Apolo XIII»

desde la central de comunicaciones, acaba de manifestar: «Los tres astronautas están con una moral fenomenal y se hallan completamente convencidos que van a amerizar con éxito».

Por su parte, el general Azcárraga, director del Patronato del I.N.T.A., manifestó a Pyresa: «Esto va a resultar bien. Todo está saliendo estupendamente».

## ENTRADA EN LA ATMOSFERA TERRESTRE

FRESNEDILLAS, 17. (PYRESA). — Dentro de 15 minutos, el «Apolo XIII» entrará en la atmósfera de la Tierra. Esta es la operación más peligrosa de todo el vuelo. Existen dos peligros: Uno, término de recalentamiento de la nave. El módulo de mando en el cual regresan a la Tierra los astronautas, está preparado para soportar temperaturas de hasta 5.000 grados, y normalmente sólo tendrá que soportar 3.000, pero bastará una ligera desviación en el ángulo de entrada a la atmósfera terrestre, para que este recalentamiento sea superior y se desintegre. El otro peligro es de rebote, en cuyo caso la nave saldría despedida al espacio, para lo que carece de motores necesarios para realizar una nueva entrada en la atmósfera de la Tierra. Esta operación de entrada en la atmósfera terrestre es bastante más difícil que el amerizaje. No obstante, entre los técnicos de la NASA y del INTA que dirigen la estación de Fresnedillas se observa verdadero optimismo.

## CALCULO EXACTO

FRESNEDILLAS, 17. (PYRESA). — A las 7 y 7 minutos, según los cálculos previstos, amerizaron en el Pacífico los tres tripulantes del «Apolo XIII». El lugar preciso en que se produjo el contacto con la superficie marina del planeta está situado en las inmediaciones de la isla de Samoa, tal y como calculó la NASA.

## ORGULLOSOS

MADRID, 17. (PYRESA). — «Los astronautas deben sentirse orgullosos de ser americanos, precisamente por la gesta que han realizado, importantísima para el futuro del mundo, a pesar de las dificultades», son palabras del presidente del Consejo de Estado, don Joaquín Bau, declaradas a un redactor de «Pyresa» pocos minutos después de saberse que los astronautas habían amerizado con éxito.

Añadió el señor Bau: «El accidente nos da idea de la limitación humana, pero también de la capacidad de superación del hombre. Me siento contento de que todo haya salido bien. Es digno de reseñarse —afirmó también— la solidaridad de todos los pueblos ante los momentos difíciles de los astronautas».

Preguntado sobre si esta difícil experiencia es razón para interrumpir los paseos espaciales, don Joaquín Bau, dijo: «Yo creo que eso no es lógico. Lo único que podría hacer detener el programa espacial sería una limitación económica, pero si los Estados Unidos pueden seguir adelante, deben hacerlo». Ante la pregunta de qué diría a los astronautas en estos momentos, el señor Bau respondió: «que den gracias a Dios».

# ESPAÑA CUENTA CON QUINIENTOS ORDENADORES

(Viene de la pág. tercera)

de desarrollo: «Deberán prepararse para el futuro, con objeto de contribuir con su grano de arena al progreso europeo en este campo. Sólo así, en el momento oportuno, se podrá establecer con los países europeos más avanzados un diálogo que podría llevar a una colaboración». Estas palabras cobran actualidad si se tiene presente que según una revista técnica americana, varias firmas europeas de calculadoras van a unir sus esfuerzos para construir un gran ordenador. ¿Podrá colaborar nuestro país en esta gran empresa europea?

Tal vez piense que soy pesimista. Todo lo contrario, soy un optimista impenitente, como lo prueba que hace más de veinte años rompiendo lanzas en este campo, en todas sus facetas: científica, técnica, conferencias e incluso de divulgación periodística, sin dejarme llevar por el desaliento. Por ello, desearía señalar hechos positivos. Por un lado, la loable creación del Instituto de Informática, por parte del ministerio de Educación y Ciencia, con objeto de formar el gran número de técnicos en este campo que necesitará España dentro de breves años; por otro, y aparte de los equipos pioneros (cuya labor algún día se tendrá que recordar), la iniciativa de un grupo de hombres de buena voluntad que creen firmemente en la necesidad de crear un clima favorable para la Automatización en nuestro país y que se han agrupado constituyendo la Asociación Española de Automática. Desde su fundación en 1967, la labor realizada ha sido fecunda y ha demostrado el interés latente de nuestro país en este campo. Se ha creado la «Revista de Automática» y se ha organizado un coloquio sobre «Calculadoras en la Ciencia, en la Técnica y en la Gestión» que tuvo lugar el pasado mes de octubre con gran éxito de participantes y de aportaciones

científicas. Para el próximo mes de abril se está organizando un congreso, para el que existen ya gran número de trabajos presentados, tanto nacionales como extranjeros. Espero que todo ello contribuya al progreso de la Automática en nuestro país.

—¿Cree usted que la Automatización podría provocar, el día mañana, una crisis laboral?

—No, no lo creo. En general, el progreso de la Automatización, o Automación (vocablo que se usa corrientemente y que deriva del anglosajón «Automation»), da lugar a la creación de nuevos empleos que compensan los suprimidos por aquélla. Aparecen nuevas industrias que absorben la mano de obra liberada. Esto es lo que ha ocurrido en Estados Unidos y otros países adelantados de la Automática. Los pronósticos pesimistas y las discusiones que se entablaron hace unos años sobre este problema del posible paro obrero no se han cumplido. Hay que manifestar, inmediatamente, que es verdad también, que el progreso de la automatización se está produciendo mucho más lentamente, incluso en los países más avanzados, de lo que algunos entusiastas se figuraban y de lo que la publicidad ha tratado demostrar. Sin embargo, es de esperar que, en la década que estamos empezando, el progreso de la automatización —sobre todo teniendo presente el aumento de capacidad de los ordenadores— superará los pronósticos de la primera época, que ahora parecen exagerados porque no se han producido tan pronto como se deseaba.

—¿Cuáles serán las consecuencias de la Automática en el disfrute del llamado «tiempo libre»? ¿Cree usted que la Automática va a influir en la manera de vivir de los hombres y de las mujeres del futuro?

—Sin duda alguna, una de las consecuencias de la automatización será aumentar la productividad y al propio tiempo disminuir las horas de traba-

# TRIUNFO LA VIOLENCIA EN LAS ELECCIONES DE IRLANDA DEL NORTE

LA ELECCION DE LOS EXTREMISTAS PRESBITERIANOS  
IAN PAISLEY Y WILLIAM BEATTIE, AVISO DE  
NUEVOS DISTURBIOS

LO MAS ALARMANTE ES QUE HAN OBTENIDO  
EL VOTO DE LOS CATOLICOS

LONDRES, 17. — (Crónica telefónica del corresponsal interino de «Pyresa» T. ALDAM). — En las elecciones parciales, celebradas en el norte de Irlanda, para cubrir dos vacantes en la Cámara de diputados, han salido triunfantes dos reverendos extremistas de la llamada «Iglesia presbiteriana libre del Ulster» y de la conocida logia de Orange: Ian Paisley y William Beattie. La facha de ambos personajes y el maquiavélico trasfondo de su victoria electoral han provocado una profunda alarma, ya que este salto atrás constituye el más ambicioso aviso de que se avecinan nuevos y dramáticos disturbios en el ya turbulento enclave.

Ian Paisley ha obtenido una mayoría de mil doscientos votos sobre el candidato unionista, ventaja que no puede ser más significativa si se tiene en cuenta que en las elecciones de febrero de 1969 perdió por unos mil quinientos votos, que fueron a parar al entonces primer ministro, Terence O'Neill. Su lugarteniente, William Beattie, ha conseguido el otro escaño, por una mayoría de casi mil votos sobre el candidato gubernamental, lo cual es algo verosímil, ya que en las citadas elecciones perdió por seis mil votos de diferencia, ante el unionista Richard Ferguson.

La vacante del capitán O'Neill se produjo al ser nombrado miembro de la Cámara de los Lores y renunciar al escaño en el Parlamento de Stormont. La vacante de Ferguson fue debido a que la logia de Orange lo expulsó por simpatías con un proyectado plan de reformas.

## LOS CATOLICOS HAN AYUDADO

Lo que inquieta, aparte el talante moral de los flamantes diputados, es un hecho incuestionable: En la elección rotunda de ambos extremistas protestantes, ha sido factor decisivo el voto católico. Ante la política del avestruz que practican en Belfast y en Londres, los católicos del Ulster han favorecido a dos candidatos para precipitar la crisis. Puede ser que alguien piense que esta maniobra es algo así como hacer juegos malabares con granadas de mano. Sin embargo, en buena lógica, la táctica de los desesperados es inteligente, ya que sólo, de este modo se puede despertar la dormida conciencia de los responsables, de los que creen que todo puede resolverse con una siniestra política que tiene su apoyo en un prolongado suplicio de Tántalo, y su código de conducta en la ley del embudo. Y todo esto es mantenido a lo largo de los años con el indiferente visto bueno de los gobernantes de Londres, ya fuesen conservadores (al fin y al cabo correligionarios de los amos del Ulster) o laboristas, lo cual es aún más lamentable.

## PREDICACION DE LA VIOLENCIA

La campaña electoral la han montado ambos «pastores» vestida con su me-

yor piel de lobo. La demagogia, convertida en histórica arenga a los descendientes de aquellos que llevó Cromwell a tierras de Irlanda, ha tenido como punto principal la predicación de la violencia, la promesa de un rearme de los «B. Specials», la retirada del Ejército británico por su debilidad en la represión del catolicismo, etc. etc. Y todo ello con fondo de la «Unión Jack», redoble de tambores y la presencia amenazante de unos mozos de la logia de Orange en plan de guardas espaldas y con intención de camorristas.

Ian Paisley, que, al igual que su lugarteniente, se formó en la «Universidad Bob Jones» de Carolina del Sur, en los Estados Unidos, mide dos metros, pesa más de cien kilos y habla siempre en un inquietante estado de excitación. Sus ingresos económicos son incalculables, todos procedentes del extremismo protestante y su fanatismo alcanza grados increíbles. En una ocasión llegó a proclamar a gritos: «Yo soy amigo del que fue gobernador de Alabama, George Wallace. Pues bien, mi doctrina es la misma, con la única diferencia que donald el dice negro yo digo católico».

Este paquidermo enloquecido es ya diputado y ahora proyecta presentar su candidatura para el Parlamento de Westminster, como lo hizo Bernard Devlin, aunque por razones totalmente opuestas.

La entrada de Paisley en la vida política oficial tendrá los mismos efectos que la de un elefante en una tienda de porcelanas. Esto quizá es lo que desahoga los sufridos católicos del norte de Irlanda: precipitar de una vez la crisis, llevar las cosas a su último punto de saturación y obligar a un arreglo definitivo del problema, o ir al desastre final. De momento, en los medios políticos de Londres no se ha reaccionado nada más que con susurros de pasillos. El único que ha advertido del peligro ha sido el jefe del partido laborista. Pero este buen señor sólo tiene doce diputados en la Cámara de los Comunes. Los otros, los de la mayoría, los de la oposición conservadora, están callados como muertos, aunque no se sabe si muertos de vergüenza o de miedo.

## NO HABRA ELECCIONES BRITANICAS ANTES DE AGOSTO

LONDRES, 17. (EFE). — El primer ministro británico, Wilson, dijo anoche que no habrá elecciones generales antes del otoño.

Preguntado en un programa de TV si tenía ya pensada la fecha de las próximas elecciones generales, Wilson dijo que no podía dar todavía una fecha exacta, pero lo que sí sabía era que todavía «quedaba muchas cosas por hacer».

## «Españoles y extranjeros»

### la Legión os espera!!

Para los Tercios Saharianos: Con el servicio militar cumplido; haber mínimo diario en mano, de sesenta pesetas, aumentando por años de servicio. Dos pagas extraordinarias al año del sueldo y premios de permanencia. Elevados pluses por destacamento y nombramiento. Primas de enganche: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro años, 2.800 pesetas, y por cinco años, 3.800 pesetas. Masita para vestuario y primas de reenganche anuales. Gratificaciones de especialidad técnica.

Para los Tercios del Norte de África: Con el servicio militar cumplido. Haber mínimo diario en mano de treinta y seis pesetas, aumentando por años de servicio. Dos pagas extraordinarias al año. Prima de enganche masita para vestuario y primas de reenganche anuales.

Acudir a alistarse al Bandero del Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia, con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisando documentación alguna.

Tropas en filas. Pueden ingresar en la Legión por dieciséis meses, dos o más años, con haberes legionarios, subvenciones por haberes legionarios, subvenciones de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Condiciones: Edad, 18 a 35 años. Soltero o viudo sin hijos.

Menores de edad. Consentimiento paterno, materno o tutores.

Informar en los Ayuntamientos o Puestos de la Guardia civil.

# TOROS

## La octava de Sevilla dio tres orejas y un aviso

PALOMO LINARES SE LUCIO CON EL MEJOR TORO Y DIEGO PUERTA APECHUGO CON EL PEOR LOTE

VICTORIANO VALENCIA ESCUCHO UN AVISO

SEVILLA, 17. (Del cronista taurino de «Pyresa», enviado especial, JOSÉ ANTONIO MEDRANO). — Ya sabemos que el peso dice poco en los toros, aunque desde luego bastante más que ese nada que defienden algunos para justificar la lidia de utreros y aún de errales adelantados. Los factores verdaderamente fundamentales son la edad y el trapío que en justa y natural correspondencia deben compartirse con un peso mínimo. Pues bien, los toros de don José Benítez Cubero, no han tenido a nuestro parecer ni cuajo ni edad; pero en cambio han sido anunciados con unos pesos de los que al leerlos predisponen a la esperanza de ver una señora corrida de toros. La realidad ha sido otra y nadie se ha dejado engañar por la pizarra y todos dieron en sospechar que los pesos se exageraron para cubrir de entrada la presencia terciadísima de las reses. A no ser que la báscula utilizada tenga un misterio o un truco que haría las delicias del tendero más avisado.

Abrió plaza un torito que recargó bien en una vara y dio ocasión a que Victoriano Valencia se luciera en un vistoso quite galleado y andándole de espaldas al toro que con otra varita muy liviana pasó a la jurisdicción de los banderilleros; el segundo derrochó en él en tres citadas, cabeceando, defendiéndose y queriéndose quitar de encima la vara y al varilarguero; el siguiente empezó huyendo y terminó a lo pasivo pero entre encuentro y encuentro cumplió los reglamentarios, fue bien a los capotes, permitiendo que los tres espadas realizaran sendos quites, lo que viene a ser noticia nada corriente; el cuarto, sin celo alguno, se dejó pegar una vez, se soltó otra y se puso a la defensiva en la tercera; el quinto, encogido y distanciado, acusó mansedumbre y sentido también en tres entradas previas como el sexto, al que difícilmente pudo sujetarle el picador, pues tendía a soltarse con descaro.

UN AVISO A VICTORIANO VALENCIA

Victoriano Valencia no supo redondear la faena al primero, muy bien iniciada con los pases más garbosos y toreros de la tarde. El toro, buenísimo, iba claramente por los lados y el torero lo aprovechó poco por el derecho y tarde y mal por el izquierdo, afligiéndose en cuanto el enemigo acortó un poquito los viajes. Luego con la espada entraría medroso y con la mano baja, como queriendo detener el empuje del toro para señalar tres pinchazos horribles y asestar dos medias puñaladas, tras las que dobló el toro, no sin que antes sonara un aviso. Al cuarto se lo llevó a tablas, que era donde precisamente se acrecentaría el instinto defensivo del toro. Muchas dudas y ninguna base formal dieron paso de nuevo al uso de la espada en tres metisacas que convencieron al toro de que lo mejor que podía hacer era acostarse.

UNA OREJA PARA DIEGO PUERTA A Diego Puerta le correspondió el peor lote: dos toros con sentido y peligro, sobre todo el segundo que venía a ser su primero y con el que cometió la equivocación de después de aguantarle y casi hacerse con él en los medios llevarse a tablas — como en el cuarto hiciera Victoriano Valencia — para que el toro, acostumbrado en chiqueros, pusiera áspero y laborioso el trasteo final previo a media estocada caída y atravesada, que bastó. Con el quinto también ducho y pródigo en derrotes y rebriques el pundonor de Puerta y el acierto de torearlo en la raya del tercio logró frutos más considerables y emocionantes, y aunque el toro terminara desplegándose y yéndose a tablas, aún Puerta pudo sacarle unas giradillas meritorias. Mató de una casi estocada y

cutó una oreja, de las que dan los paisanos.

DOS OREJAS A PALOMO LINARES

Palomo Linares tuvo un toro muy bueno y otro malo. A aquél lo toreó bien a éste mal. La faena de su triunfo la abrió con seis pases por alto y de rodillas, ganando terreno hasta los medios, muy recios y emo-



PALOMO LINARES

tivos. Un principio importante y arrojado que corría la limpia continuación de un muleteo por redondos y naturales, alternando las series, al que quizá faltara hondura y calidad, pero no ligazón, alegría y medida. La primera parte de su compromiso sevillano la resolvió Palomo Linares con aseo, coraje y dignidad, conquistando el favor del público que al morir el toro de un pinchazo y una estocada caída le consiguió las dos orejas, siendo así Palomo Linares el primer torero que obtiene doble galardón en esta feria. Al sexto le respetó el pitón derecho y le porfió con precauciones por el izquierdo, sin que le convenciera la prontitud con que el toro se le volvía. Y como el público empezara a enfadarse, el torero optó por la brevedad, traducida en unos pases de castigo y estocada corta, algo trasera y caída y tres intentos de descabello, intentos nada más, pues el toro se echó por su cuenta.

A Palomo le pasaron a hombros por el ruedo, entre la casi total indiferencia del público que había llenado la plaza y ya apresuraba su salida. Pesos según la báscula misteriosa: 503, 527, 526, 531, 492 y 544.

### UN GUARDAMETA DIC MUERTE AL DELANTERO PARA EVITAR UN GOL

POPAYAN (Colombia), 17 (ALFIL). Trágica solución halló el portero de un equipo de fútbol de la localidad de «La Unión», para evitar un gol en contra: dar muerte al delantero del equipo rival. Es un caso que posiblemente no tiene precedentes en la historia del fútbol, el portero del equipo representativo de la ciudad de «La Unión», situada en el extremo Sur del país, cerca de la frontera con Ecuador, agredió en forma tan violenta al delantero que se disponía a marcar el gol, que le produjo la muerte instantánea. La víctima de la mortal «falta» fue identificada como Rudesindo Bazo Ortiz, delantero centro del equipo de Popayan, que jugaba encuentro amistoso en «La Unión».

# DEBATE DE LA LEY GENERAL DE EDUCACION

## La educación general básica comprende ocho años de estudios

MADRID, 17. (PYRESA). — A las cuatro y media de la tarde, el procurador señor Rosón Pérez (familiar por Lugo), reanudó el debate en torno al proyecto de ley general de Educación y financiamiento de la reforma educativa, que estudia la Comisión de Educación y Ciencia, presidida por el señor Batlle Vázquez.

El debate se inició por el citado procurador sobre la inclusión de las lenguas vernáculas en la enseñanza preescolar. Se extendió a lo largo de hora y media aproximadamente. Solicitó el señor Rosón Pérez que expresamente se afirmara la inclusión de las lenguas vernáculas dentro de la enseñanza preescolar, que abarca a los niños comprendidos entre los dos y cinco años.

El señor Filgueira Valverde (familiar por Pontevedra) reanudó su intervención de la tarde anterior, en la que defendió la inclusión de las lenguas vernáculas. Situó este problema en el terreno de la pedagogía y, así, afirmó que hay que dar al niño en esta etapa educativa el habla familiar y nativa, puesto que va se dijo que los centros preescolares han de ser la prolongación del hogar. Felicitó a la ponencia por haber recogido en su informe la alusión a las lenguas vernáculas entre las actividades educativas dentro de la educación general básica.

El señor Enseñat Alemany (familiar de Baleares) afirmó: «Esta ley revolucionaria se ha podido presentar a las Cortes gracias a la obra de Franco y gracias a esta ley podemos tratar aquí la cuestión».

El párvulo, añadió, obedece a razones psicológicas y desde el punto de vista biológico tiene que usar el idioma materno. Por esto deseamos que la ponencia recoja la alusión a las lenguas vernáculas en el artículo 14.

El señor Escudero Rueda (familiar por Guipúzcoa) dijo: «Si la enseñanza preescolar es una prolongación del hogar, como se dijo ayer tarde, no veo por qué razón no se van a incorporar las lenguas vernáculas al texto del informe. Se refirió a continuación a una encuesta realizada en 1968 en Guipúzcoa sobre el uso del idioma vascuence. Manifestó que, según los datos de la citada encuesta, el 2,7 por 100 de los guipuzcoanos eran vascuenceparlantes, mientras que un 13,9 por 100 hablaba el castellano mal y el vascuence bien. «Es que esta población», preguntó el señor Escudero Rueda, va a tener un trato distinto? Añadió luego que, según los datos aportados en aquel sondeo, el 60 por 100 de los maestros encuestados respondió que con la enseñanza en castellano no adelantaban suficientemente los niños, y un 63 por 100 de estos maestros respondió afirmativamente cuando se les preguntó sobre la conveniencia de dar cabida al idioma vascuence en la enseñanza primaria.

Propuso, de otro modo, que fuese postestativo de los padres el que sus hijos aprendiesen a no la lengua vernácula.

El señor Fuxardo Sanz (procurador valenciano de representación sindical) solicitó que se recogiera entre las actividades preescolares las relacionadas con el deporte y el señor Puiz Maestro Amado, en ausencia y por encargo del señor Fernández Cantos (familiar por Vizcaya) propuso una fórmula intermedia, en la que se incluyeran las lenguas vernáculas.

«La ponencia no tiene miedo a ninguna precisión», manifestó el ponente señor Campmany y Díez de Revenga. «Cada miembro se hace responsable solidariamente de las palabras pronunciadas desde la mesa; de lo que no se hace responsable la ponencia es de la interpretación dada a sus palabras fuera de la sala».

Entrando ya en el tema de las lenguas vernáculas, el señor Campmany afirmó: «Cada vez que escucho mi apellido en lengua catalana me emociona y me enorgullece. La ponencia va a dar satisfacción a todos los enmendantes».

Creíamos que ya en el párrafo cuarto del artículo 14 habíamos aceptado la lengua vernácula entre las peculiaridades regionales. Estamos todos de acuerdo que entre las actividades del lenguaje se hallan comprendidas las lenguas nativas. No obstante, para que no quepa la más leve duda, aunque creíamos que la precisión era innecesaria, vamos a ofrecer una nueva fórmula que creemos satisfará a todos».

### TEXTOS ACEPTADOS POR UNANIMIDAD

Leído el texto ofrecido por el ponente, la mayoría de los procuradores, enmendantes intervinieron de nuevo para adherirse a la nueva fórmula propuesta. Así, el artículo fue aceptado por unanimidad. Su redacción es la siguiente:

«Artículo 14. 1.—La educación preescolar comprende juegos, actividades de lenguaje incluida en su caso la lengua nativa; expresión rítmica y plástica, observación de la naturaleza, ejercicios lógicos y prenuméricos, desarrollo del sentido comunitario, principios religiosos y actitudes morales.

2.—Los métodos serán predominantemente activos, para lograr el desarrollo

### ¡PEATONI!

Respetar las indicaciones de los agentes.

PROPORCIONARA LA FORMACION INTEGRAL Y SE CUMPLERÁ ENTRE LAS EDADES DE SEIS Y TRECE AÑOS

SERA FUNDAMENTALMENTE IGUAL PARA TODOS LOS ESCOLARES Y ADAPTADA A LAS APTITUDES DE CADA UNO

EN ESTE NIVEL SE IMPARTIRA EL DOMINIO DE LA LENGUA NACIONAL, APRENDIZAJE DE UNA EXTRANJERA Y EL CULTIVO, EN SU CASO, DE LA NATIVA

llo de la espontaneidad, la creatividad y la responsabilidad».

Seguidamente se entró en el artículo 15, comprendido en la sección II en que se desarrolla la educación general básica, que será, según lo aprobado, gratuita y obligatoria para todos los españoles.

El señor Aguilar Gallana mostró su preocupación por la que considera excesiva duración de estos estudios que, según el informe, será de ocho años; es decir, entre los seis y los trece de edad. Otra preocupación fue expuesta por el señor Sanz Orrio, relativa a la posibilidad de que pueda existir una situación de separación entre los alumnos que estudian carreras y los que cursan oficios.

El ponente señor García Garrido señaló que la única diversificación estaría en razón con la inteligencia y el trabajo de los alumnos. Tras esta aclaración, el artículo fue aprobado por unanimidad. Su texto es el que sigue:

«Artículo 15. — La educación general básica tiene por finalidad proporcionar una formación integral, fundamentalmente igual para todos y adaptada, en lo posible, a las aptitudes y capacidad de cada uno.

2. Este nivel comprende ocho años de estudio y se cumple normalmente entre los seis y trece años de edad, y está dividido en dos etapas:

a) En la primera, para niños de seis a diez años, se acentúa el carácter globalizado de las enseñanzas.

b) En la segunda, para niños de once a trece años, habrá una moderada diversificación de las enseñanzas por áreas de conocimiento, prestandose atención a las actividades de orientación, a fin de facilitar al alumno las posteriores opciones de estudio y trabajo».

ARTICULO 16 Y «APOLO XIII»

Doña Mónica Plaza solicitó que en el artículo dieciséis se hiciera mención expresa a la educación cívico-social. Con esta tesis se mostraron de acuerdo posteriormente doña Ana Ballenilla, doña Pilar Primo de Rivera, doña Teresa Loring y el señor Puiz Maestro Amado.

ARTICULO DIECISEIS

La ponencia sugirió que esta adición se trasladase, de ser posible, al artículo siguiente. De este modo, el dieciséis fue aprobado por unanimidad. Su texto dice:

«Artículo 16.

1.—En la educación general básica la formación se orientará a la adquisición, desarrollo y utilización funcional de los hábitos y de las técnicas instrumentales de aprendizaje, al ejercicio de las capacidades de imaginación, observación y reflexión, la adquisición de nociones y hábitos religiosos-morales, el desarrollo de actitudes para la convivencia y para valorizar el sentido de pertenencia a la comunidad local nacional e internacional, la iniciación en la apreciación y expresión estética y artística y el desarrollo del sentido cívico social y de la capacidad físico-deportiva».

En el descanso que siguió a la aprobación del anterior precepto, uno de los procuradores conectó una radio de transistores al altavoz de la sala y así, parte de los componentes de la Comisión pudo seguir las últimas incidencias del regreso de la nave «Apolo XIII».

Reanudada la sesión, el presidente, don Manuel Batlle Vázquez, mostró su satisfacción y simpatía hacia el feliz regreso de los tres astronautas y propuso que estos deseos se hicieran llegar al embajador de los Estados Unidos en Madrid. La Comisión así lo acogió calurosamente.

En relación al artículo 17, la ponencia ofreció una nueva redacción del apartado 1. De nuevo doña Mónica Plaza solicitó la inclusión de la enmienda que va había defendido en el precepto anterior, es decir, que se hiciera expresa referencia a la enseñanza cívico-social en esta etapa educativa, sujeción aprobada luego por los señores Puiz Maestro Amado y Asís Garrote, quien la convirtió formalmente en enmienda.

El señor Díaz Llanos consumió un turno del idioma nacional, solicitando mención explícita de su carácter español. Por lo ponencia, don Jaime Campmany se refirió a la intervención del señor Díaz Llanos, afirmando que no juzgaba necesaria la mención que solicitaba.

Numerosos procuradores, acaso una decena, solicitaron distintas modificaciones no sustanciales, por lo que la ponencia no consideró necesario el regogerías, por estimarlas ya implícitas en su informe.

### LENGUAS NATIVAS

Artículo diecisiete. No obstante, el señor Asís Garrote es ratificó en su enmienda y obtuvo once votos favorables por dieciocho en contra. La redacción dada por la ponencia al párrafo 1 del artículo 17 fue aprobada, aunque con dos votos en contra. El último párrafo de este precepto fue aprobado por unanimidad. Su redacción es:

«Artículo 17.

1.—Las áreas de actividad educativa en este nivel comprenderán: el dominio del lenguaje mediante el estudio de la lengua nacional, el aprendizaje de una lengua extranjera y el cultivo, en su caso, de la lengua nativa; los fundamentos de la cultura religiosa; el conocimiento de la realidad del mundo social y cultural, especialmente referido a España; las nociones acerca del mundo físico, mecánico y matemático; las actividades domésticas y cuantas otras permitan el paso al bachillerato, así como la capacitación para actividades prácticas que faciliten su incorporación a la formación profesional de primer grado.

2.—Los programas y orientaciones pedagógicas serán establecidos por el Magisterio de Educación y Ciencia, con la flexibilidad suficiente para su adaptación a las diferentes zonas geográficas, y serán matizados de acuerdo con el sexo. En la elaboración de los programas se cuidará la armonización entre las distintas materias de cada curso y la coherencia de contenidos entre todos los cursos que interran este nivel».

Antes de entrar en el debate del artículo siguiente, don Manuel Batlle Vázquez suspendió la sesión a las ocho y cuarto de la tarde y anunció que se reanudaría a las cuatro y media del próximo martes.

### TOPES MAXIMOS DE RETRIBUCION DE FUNCIONARIOS DEL ESTADO

MADRID, 17. (PYRESA). — El procurador en Cortes de representación familiar por Málaga, don Rafael Merino García, ha cursado, a través de la presidencia de las Cortes un ruego al ministro de Hacienda en el que se solicita aclaración sobre cuándo se remitirá a las Cortes el proyecto de ley que fije los topes máximos de retribución de los funcionarios del Estado.

Solicita además este procurador que le den a conocer las razones de la demora en la presentación del citado proyecto de ley y que se publique la relación nominal de contribuyentes funcionarios públicos, del impuesto general renta de las personas físicas, cuyas bases superen el doble de la obligación de contribuir, es decir, seiscientos mil pesetas anuales.

«Hay una creencia popular — afirma en su escrito el señor Merino García — falsa y no justificada quizá, pero existente, que atribuye precisamente a los funcionarios públicos de más elevados ingresos un tratamiento fiscal favorable en perjuicio de los restantes ciudadanos».

### EDUCACION PRE-ESCOLAR

MADRID, 17. (PYRESA). — En el artículo trece de la Ley general de Educación, aprobado en la sesión de ayer en las Cortes, se habla de la educación pre-escolar, que tiene carácter voluntario, y comprende las edades de dos a cinco años.

La Secretaría general Técnica del ministerio de Educación y Ciencia ha realizado unos estudios estadísticos en los que se estima la población española en edad pre-escolar en 2.449.520 niños, de dos a cinco años, ambos inclusive.

Según el mismo estudio, los niños a los que afectará la educación general básica, desde los seis a los trece años, son 4.738.834.



## Buenos auspicios primaverales

De todo punto han sido interesantísimas las sesiones del pleno y Comisión Permanente de la Corporación municipal últimamente celebradas, pues los temas son de auténtica necesidad: el primero de ellos se refiere a las pavimentaciones, detenidas durante el largo periodo de siete años, pues que el Ayuntamiento granadino carecía de fondos para emprender el proyectado plan general. Las calles que inmediatamente se pavimentarán, después de Gran Vía, Reyes Católicos y plaza del Carmen, que son las primeras de este plan, otras siete cuyos nombres publicamos ayer y cuyo presupuesto se eleva a la cantidad de cinco millones trescientas mil pesetas. «Gracias a las economías y sacrificios de muchos años —dijo el alcalde, señor Pérez Serrabona—, el Ayuntamiento puede seguir hoy este proyectado plan general de pavimentaciones». También explicó a la Corporación y a todos los granadinos allí representados la celeridad en pavimentar las calles de Reyes Católicos y Gran Vía, fenómeno desusado en esta clase de obras y del que el periodista en esta misma sección, comentaba sorprendido ese rápido cambio de perspectiva que estaba ofreciendo la ciudad en el escaso periodo de 30 días. También es gratísima la noticia de la pavimentación de la explanada central del Campo del Príncipe cuyo costo excede la cantidad de cuatro millones de pesetas. Ha llegado el tiempo propicio para realizar estas obras: la primavera. Cuando lleguen los ardientes fuegos veraniegos, tan peligrosos para los asfaltos, ya se habrán endurecido las nuevas pavimentaciones y Granada en las fiestas del Corpus podrá presentar una faz más cómoda y limpia.

Buenas noticias han sido también las referentes a las instalaciones deportivas, mediante un plan de actuación municipal. En este aspecto se irán resolviendo las dificultades actuales hasta el logro de un pabellón de deportes con la categoría que corresponde a la ciudad y a la creciente dedicación de nuestras juventudes.

Ha sido otra de las noticias —quizá menos grata para el lector— la subida del precio de los billetes en el servicio de autobuses urbanos. Es cierto que es inferior al de otras capitales y necesariamente, si queremos buenos coches, bien dotados y que todo funcione a punto, hay que dar también un margen de beneficio. Esta subida permitirá más frecuentemente la pintura interna y externa de los coches, más claridad y pulcritud en los epígrafes de recorrido y que no anden colocados a la buena de Dios sobre el salpicadero como acontece en los autobuses de la línea 1, por el achaque de que rompen con sus golpes los parabrisas; los timbres funcionarán y los cristales de las ventanillas se moverán en sus correderas, etc., en todo ese pequeño complejo de comodidades que hacen grato un viaje.

Nos alegramos, pues, de que la Corporación municipal se ofrezca como revitalizada con el andar de la primavera y la ciudad toda se alegre y se cubra de galas para las próximas fiestas. — G.

## ELECTRICA DEL LITORAL, S.A.

DELEGACION DE LOJA

### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores abonados que, mañana, domingo, día 19 de abril, y con motivo de efectuar trabajos en nuestras redes de baja tensión y líneas de alta tensión, se interrumpirá el servicio desde las 9 hasta las 17 horas, en los pueblos de Zagra, Ventorros de San José, La Viña, Algarinejo; Las Llanadas, La Poyata, Fuentes de Cesna, El Higueral y Salár.

Se advierte que se restablecerá el servicio al final de los trabajos, aunque sea antes de la hora fijada.

Loja, 18 de abril de 1970.

# AQUI GRANADA

## No se pondrán marmolillos en la calle de las Moras

LOS VECINOS DE LA CALLE DEL GOZO QUIEREN PAVIMENTAR LAS ACERAS A SU COSTA

ADJUDICADA LA INSTALACION DE ALUMBRADO PUBLICO EN PROFESOR ALBAREDA Y CAMINO BAJO DE HUETOR

La Comisión municipal de Urbanismo, Ordenación Viaria y Transportes celebró reunión, bajo la presidencia del alcalde, don José Luis Pérez Serrabona.

Fueron dictaminados, para su posterior resolución por la Comisión Permanente, diversos expedientes de obras de nueva construcción, reforma y ampliación. Se aprobaron unos, para otros se exigieron algunas modificaciones y en la realización de la decoración de un establecimiento céntrico se suspenderá su realización. Pese a que la nota oficial que nos envía el Ayuntamiento afirma que "se suspenderá la realización" de la decoración del local, queremos entender que de lo que se trata es de proponer a la Comisión Permanente que adopte un acuerdo en ese sentido, porque

la Comisión de Urbanismo sólo puede informar. En tal aspecto, diremos que se estimó proponer a la Comisión Permanente se acceda a la petición de los vecinos de la calle del Gozo que interesan la pavimentación de aceras en dicha vía a su costa.

Se propondrá que sea desestimada la pretensión de instalación de marmolillos en la calle de las Moras, en virtud del informe del arquitecto.

Con relación al avance presentado por los arquitectos don Gabriel Riesco Fernández, don Francisco Moreno López, don Luis Sanz Díez de Ulzurrun, don José A. Llopis Solbes y don Pedro Antonio Morales Domínguez, del Plan de Ordenación Urbana de la comarca de la ciudad, se encomendó a los arquitectos municipales la redacción de un informe preciso sobre las características presentes y futuras de dicho Plan, dada la envergadura y trascendencia que el mismo ha de representar para Granada y pueblos limítrofes incluidos en la zona del polo de desarrollo.

Se dictaminó favorablemente la enajenación de una parcela ineficaz en la calle Angel Ganivet, 11, supeditando el establecimiento de soportales en su planta baja, de las características de las existentes en la acera opuesta (antiguo Teatro Cervantes).

En armonía con la propuesta del delegado municipal de Estadística, se propondrá sea suprimida la denominación de la calle Sucia, incorporándola a la de Blanqueo de San Cecilio, dándole el nombre de calle de Nevot; y el de Blanqueo de San Cecilio, al tramo de calle que partiendo de ésta desemboca en el Campo del Príncipe.

### ALUMBRADO EN PROFESOR ALBAREDA

La mesa encargada de la apertura de pliegos presentados a la subasta para instalación de alumbrado público en calle del Profesor Albareda y Camino Bajo de Huétor Vega (tramo comprendido entre el cruce con profesor Albareda y Colonia de San Conrado), presidida por el teniente de alcalde, delegado de Aguas y Electricidad, don Paulino Vico Rojas, asistido por el secretario general, don José Alcázar Olalla, adjudicó provisionalmente dichas obras al único licitador don Juan Vera Cuevas "Servicios Industriales VERALUX", que se compromete a ejecutarlas en la suma de 187.796,23 pesetas que mejora el tipo de licitación en un uno por ciento.

## El nuevo delegado de Información y Turismo se posesionará el martes

El próximo martes, día 21, el nuevo delegado provincial de Información y Turismo, don Enrique Charvarri Peñalver, tomará posesión de su cargo.

El acto tendrá lugar en el Gobierno civil, a la una de la tarde.

## COMPANIA SEVILLANA DE ELECTRICIDAD

DEPARTAMENTO - GRANADA

### AVISO

Se pone en conocimiento de los señores abonados que, el próximo domingo, día 19 de abril, con motivo de efectuar trabajos en nuestras redes, se interrumpirá el servicio en los siguientes centros de transformación:

**CAPITAL.**—De 7 a 15 horas, en los transformadores denominados: La Chana, Augustias II, Estuchados, El Cebadero, Obras Públicas, Hijos Fernández Gómez, Huerta Leyva, Cruz Carniceros, Kenia, La Torreilla, Aridos Genil, Molino de Pienso, Huerta Grande, Pozo Hospicio, Finca Contreras, Callejón del Angel, Callejón del Gas, Albranzana, Albaicín y derivaciones de estas líneas.

**PUEBLOS.**—De 7 a 15 horas, en los transformadores denominados: Armilla, Ogijares, Gójar, Dilar, Otura, Padul, La Zubia, Cajar, Monachil, Barrio Monachil, Pinos Puente, Fargue, Fábrica de Pólvoras el Fargue, Núcleo de Abolote, Belicena, Santa Fe, Cogollos Vega, Deifontes, Iznalloz, Piñar, Bogarre, Moreda, Estación Bogarre, Estación Moreda, Colomera, Benalúa Villas, Campotéjar, Dehesas Viejas, Domingo Pérez, Montillana, Noalejo, Campillo Arenas, Mondújar, Talará, Béznar, Chite, Restábal, Saleres, Pinos del Valle, Albuñuelas, Cónchar, Izbor, Tablate, Murchas, Dúrcal, Nigüelas, Cozvíjar, Marchena, Lanjarón, Orgiva, Tablonas, TVE Sierra Lújar, Cañar, Sopórtujar, Carataunas, Bayacas, Melegis, Bayarcal, Laroles, Píccena, Paterna del Río y derivaciones de estas líneas.

Sector GUADIX.—De 8 a 15 horas, en Pedro Martínez.

Sector Baza.—De 8 a 15 horas, en Sector Alcázar.

Se advierte que se restablecerá el servicio al final de los trabajos a realizar, aunque sea antes de la hora fijada.

Granada, 17 de abril de 1970.

## SINDICATOS

Sorteo de comisionados de la Junta de Evaluación Global del Impuesto Industrial

Asamblea general de almacenistas de perfumería

Vicesecretaría provincial de Ordenación Económica. — Según comunica el delegado de Hacienda, para cumplimiento de lo dispuesto en la regla 14 de la Instrucción provisional del Impuesto Industrial, Cuota por Beneficios, el "Boletín Oficial de la provincia" publica relación de Juntas de Evaluación Global del indicado impuesto, con expresión de las secciones en que ha de verificarse el sorteo para el nombramiento de comisionados, que no fueron elegidos en las elecciones correspondientes. Dicho sorteo tendrá lugar el día 21 de los corrientes, a partir de las nueve de la mañana, en Mesa que se constituirá ante el delegado de Hacienda.

A disposición de los industriales y comerciantes de las indicadas Juntas se encuentra en la Vicesecretaría de Ordenación Económica la relación correspondiente de dichas secciones, quienes, con arreglo a las modificaciones de dicha regla 14, introducidas por la orden ministerial de 22 de enero de 1959 (B. O. E. del 29) podrán asistir al acto del sorteo.

### ASAMBLEA GENERAL DE ALMACENISTAS DE PERFUMERIA

El día 24 próximo, a las once de su mañana, tendrá lugar en el Sindicato nacional de Industrias Químicas, en Madrid, San Bernardo, 62, una asamblea general de almacenistas de perfumería, tratándose como tema principal la estabilidad y ordenación de los precios y márgenes comerciales.

Sería conveniente que los asistentes a la misma celebren un cambio de impresiones en los locales del Sindicato provincial con el fin de que la representación de esta provincia lleve el punto de vista a la misma.

Para más abundancia de datos, en la secretaría del Sindicato de Industrias Químicas, planta octava, a las horas de oficina.

## VISITAS AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Don Enrique Martínez - Cañavate Moreno, presidente de la Diputación, recibió ayer, en su despacho oficial, las siguientes visitas:

Don Mariano Cruz Romero, perito agrónomo; don José Antonio Llopis Solbes, arquitecto; señora viuda de La Jarosa; don Agustín Laborde Vallverdú, médico del Hospital de San Juan de Dios; Comisión de Sociedad Artesana, compuesta por los señores don Víctor Molero Martínez, don Pedro Fernández Estévez, don Armando Romera y don Antonio Salazar Capilla.

## Oficina de reclamaciones, en la Delegación de Abastecimientos y Transportes

Admitirá denuncias sobre alteraciones de precios

La Comisaría general de Abastecimientos y Transportes recuerda al público en general que en su Delegación provincial, Recogidas, 16, primero, teléfono 221405, funciona desde las diez de la mañana hasta la una de la tarde, una oficina de reclamaciones sobre alteraciones de precios y donde pueden ser presentadas cuantas denuncias se formulen.

EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

## GOBIERNO CIVIL

## Veintiséis millones de pesetas con destino a préstamos para adquisición de maquinaria

OBRAS POR IMPORTE DE CERCA DE CINCO MILLONES DE PESETAS EN MONUMENTOS DE GRANADA Y PROVINCIA

El presidente del Banco de Crédito Agrícola ha comunicado al gobernador civil, que la sesión del Comité Ejecutivo de dicho Banco ha acordado poner a disposición de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Granada, la cantidad de 25.982.000 pesetas, con destino a la concesión de préstamos para la adquisición de maquinaria agrícola.

El señor Gómez Jiménez de Cisneros ha agradecido al señor Pardo Canalís esta concesión.

han sido encargados los proyectos de obras en monumentos de esta provincia que a continuación se relacionan:

En Granada, las casas de los Tíros, 800.000 pesetas; de Porras, 500.000; Carrera del Darro, 300.000; Horno de Oro, 500.000; conjunto del Albaicín, 1.200.000; y Castril, 1.000.000; y en Viznar, restauración del Palacio, 500.000 pesetas.

Estas obras, por un importe total de 4.800.000 pesetas, han sido encargadas, la de Viznar, al arquitecto señor Llopis, y las de Granada, al arquitecto señor Prieto-Moreno.

El gobernador ha agradecido al comisario general estas concesiones.

### OBRAS EN MONUMENTOS GRANADINOS

El comisario general del Patrimonio Artístico Nacional, don Jesús Silva Porto, ha comunicado al gobernador civil, don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, que en el plan previsto para 1970

### DESPECHO EN LA JEFATURA PROVINCIAL

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento despachó en la Jefatura provincial, en la tarde de ayer, con el subjefe provincial, inspectores y delegados provinciales de servicio.

### VISITAS

El señor Gómez Jiménez de Cisneros recibió las siguientes visitas en el Gobierno civil:

Don José María Garrido Lopera, secretario de la Junta de Espectáculos; don Rafael García Bocanegra, miembro de la Junta de Formación Profesional; don Manuel Linares Megías y don Rafael Vega Rojo, director y subdirector de Radio Popular, respectivamente, y don José María Sanz Pastor, ingeniero; don Francisco Galán Díez, obrero electricista; y doña Enriqueta Bonillas Puertas, de Albondón.

### LAS OPOSICIONES A AUXILIARES DE ADMINISTRACION CIVIL

Nota de la Oficina de Información.— Se reciben en este Gobierno civil numerosas consultas preguntando cuál es la fecha en que habrá de realizarse el tercer ejercicio oral de las oposiciones a Auxiliares de Administración Civil. Para poder informar a los interesados, se ha solicitado noticias sobre el particular, de los Gobiernos civiles de Málaga y Sevilla, contestando ambos que según participa la Secretaría del Tribunal de Madrid, dicho tercer ejercicio no tendrá lugar antes del 4 de mayo próximo.

Por este mismo medio se notificará el día del comienzo del mencionado ejercicio.

# El profesor Gisbert Calabuig, académico de Medicina

SU DISCURSO DE INGRESO VERSO SOBRE EL "DIAGNOSTICO DE LA MUERTE EN LA ERA DE LOS TRASPLANTES"

RESPONDIO AL NUEVO ACADEMICO EL PROFESOR HERNANDEZ LOPEZ

En los salones de la Real Academia de Medicina tuvo lugar en la tarde de ayer el solemne acto de la recepción como académico de número del profesor don Juan Antonio Gisbert Calabuig, catedrático de Medicina Legal de nuestra Facultad de Medicina. Presidieron el acto el profesor don Miguel Guirao Gea, presidente de la Real Academia; gobernador civil, don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, y el profesor don Leopoldo López Gómez, catedrático de la Universidad de Valencia, que estaban acompañados del secretario perpetuo de la Corporación, don Juan Pulgar Ruiz.

Después de la lectura del acuerdo por el que fue designado académico, fue introducido en el salón el recipiendario por sus padrinos.

## DISCURSO DEL PROFESOR GISBERT CALABUIG

En su discurso, el nuevo académico hizo un recuerdo de su antecesor, el doctor don Francisco Garrido Quintana, del que resaltó como facetas más significativas su vocación universitaria, su labor como especialista en el campo de la dermatovenerología y su gran cultura humanística traducida en una abundante producción de ensayos literarios de un valor y una trascendencia nada comunes.

El tema escogido por el profesor Gisbert Calabuig para su disertación fue "El diagnóstico de la muerte en la era de los trasplantes", haciendo historia de la evolución que este problema, tan inquietante para la humanidad, ha experimentado con el transcurso del tiempo. Sin embargo, a partir de diciembre de 1967 surgen dos nuevos hechos ante la conciencia social que han obligado a replantear el problema del diagnóstico de la muerte desde una nueva perspectiva. Tales hechos son: la posibilidad de mantener mediante artificios mecánicos la circulación de sangre oxigenada a través de un organismo ya muerto, al que concede una apariencia de vida, y el uso de órganos impares y vitales procedentes de cadáveres para su trasplante en otro organismo. Tales hechos exigen, como resaltó el profesor Gisbert, disponer de medios seguros y precoces para el diagnóstico de la muerte cierta, condición básica para que puedan autorizarse tales tipos de intervenciones.

Pasó revista a continuación a la problemática ética, jurídica y social que implica el diagnóstico de la muerte cierta en los casos en que deban interrumpirse las medidas de reanimación en un traumatizado y, sobre todo, cuando se pretende extraer órganos vitales e impares, especialmente el corazón, para fines de trasplante. Para ello se planteó la cuestión previa de la definición legal de la muerte que, dentro de sus dificultades, formula desde un punto de vista práctico en base al cese irreversible de las funciones encefálicas a todos sus niveles. Hizo a continuación un análisis crítico de los signos de muerte propuestos hasta el momento, para concluir con la descripción de lo que llamó "síndrome de muerte" o "estado de muerte", caracterizado por un conjunto de hechos y signos probatorios de la cesación de la vida, mutuamente correlacionados y complementarios entre sí. Tal diagnóstico exigiría, en todo caso, la instauración inmediata de las más eficaces medidas

de reanimación respiratoria y circulatoria, durante el tiempo suficiente para llegar al diagnóstico. De esta forma, se garantiza la integridad del presunto ce-



PROFESOR GISBERT CALABUIG

dente de órganos, sin que los tejidos sufran alteraciones que impidan su aprovechamiento terapéutico.

## PALABRAS DEL PROFESOR HERNANDEZ

En nombre de la Real Academia contestó al discurso del nuevo académico su vicepresidente, profesor don Enrique Hernández López. Comenzó destacando los méritos del profesor Gisbert, de cuya obra científica hizo un resumen, guiando los diversos aspectos de su personalidad y de la labor que ha desarrollado en Granada en los diez años que viene ocupando la cátedra de Medicina Legal. Se refirió después al discurso pronunciado por el nuevo académico, del que resaltó el interés y actualidad del tema, analizando los diversos puntos tratados en su disertación. Como cirujano coincide con el nuevo académico en la necesidad de que el diagnóstico de muerte sea llevado a cabo por un equipo de especialistas, independiente del que vaya a acometer las intervenciones de trasplante y aboga por la constitución de bancos de órganos, mantenidos en condiciones tales que conserven sus propiedades vitales, lo que hoy ya no es una utopía.

Terminada la intervención del profesor Hernández López, el presidente de la Real Academia procedió a imponer la medalla de académico al profesor Gisbert, cerrándose así el brillante acto.

## ORGANIZACIONES DEL MOVIMIENTO

CURSILLO DE GIMNASIA EN LA SECCION FEMENINA

La Regiduría de Educación Física de la Sección Femenina comunica que se ha abierto el plazo de matrícula de los cursillos de gimnasia para alumnas de enseñanza libre de bachillerato.

Para una más amplia información e inscripciones, diríjase a Regiduría de Educación Física de Sección Femenina del Movimiento, Paseo de la Bomba, 11, teléfonos 226376 y 223412, de diez de la mañana a dos de la tarde.

## ENSEÑANZA DEL HOGAR Y FORMACION POLITICA

Todas las alumnas de bachillerato (enseñanza libre) deben saber que la Escuela Hogar de la Sección Femenina del Movimiento organiza un cursillo de preparación de las asignaturas de Hogar, Formación Política y Educación Física, correspondiente a cada curso de bachillerato.

Para una más amplia información y matrícula, pueden dirigirse al Paseo de la Bomba, 11, teléfono 226365, de diez de la mañana a dos de la tarde.

## NOTAS Y AVISOS

### LIBRAMIENTOS AL PAGO, EN HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil.

Don José Vilchez Linares, Galán, Cooperativa Viviendas «Santa María de la Alhambra» y habilitado de la Delegación Hacienda.

### EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

## SE CELEBRA EL XXIV CONCURSO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL INDUSTRIAL Y ARTESANA

HA CONTADO CON LA PARTICIPACION DE APRENDICES DE GRANADA Y MOTRIL

Desde el pasado lunes ha venido celebrándose en nuestra ciudad la fase provincial del XXIV Concurso Nacional de Formación Profesional Industrial y Artesana, organizada, como todos los años por la Delegación de la Juventud y que en el presente ha cobrado una mayor brillantez por el hecho de concurrir a la misma aprendices, no sólo de Granada capital, sino también de Motril.

Las especialidades objeto de concurso eran: bobinadores, ajuste, electrónica, fresa, torno, soldadura eléctrica, instaladores de la construcción y tipografía. Los centros de enseñanza con alumnos participantes: Escuela Oficial de Maestría

## DEMOGRAFIA

Diecinueve nacimientos, una boda y dos defunciones



En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.**— Encarnación Palma Lozano, Angel Manzano Hoces, Luis Javier Funes Bermúdez, Fran-

cisco Javier Maldonado Maldonado, Consuelo Payán Gallegos, María Isabel Lora Martín de Vilodres, Juan José Macías Manrique de Lara, Juan Tomás Silva, María Angeles Ortega Vargas, Marcos Antonio Sánchez Rojas, María del Carmen Rivera Urquiza, Francisco Javier de la Torre Ortega, Enrique Sánchez Pozo, Ernesto Vigil Morillas, Francisco Javier Rodríguez Castillo, Antonio Ruiz Linares, Juan Paulo Vico Cascales, Juan Enrique Guevara Torres y Joaquín Onofre Alcázar Miralles.

**Matrimonios.**— José Sánchez Rodríguez con María Carmen Pérez Iglesias. **Defunciones.**— Francisca Piquero Pérez, de 99 años, y José Jiménez Vega, de 39.

"LA CASERA" TIENE "GENIO"! UN "GENIO" ALEGRE, VARIADO... NARANJA, KOLA, LIMON

## Crónica DE Sociedad

ENLACE GARCIA SANCHEZ-GADEO - BARRIONUEVO GALLO

En la iglesia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, contrajeron matrimonio la señorita Elisa Barrionuevo Gallo y don Miguel García Sánchez-Gadeo. Los novios hicieron la entrada en el templo, que estaba profusamente adornado e iluminado, a los acordes de una marcha nupcial. La novia, del brazo de su hermano y padrino, don José Julián Barrionuevo Gallo; y el novio daba el suyo a su madre y madrina, doña María del Amparo Sánchez-Gadeo y Jiménez, viuda de García Mejías.

Bendijo la unión el padre Luis Exija, redentorista, que pronunció una sentida plática. Portaban las arras los niños María de los Angeles Barrionuevo Gómez y Fernando Miguel Sánchez-García.

La representación judicial estuvo a cargo del fiscal de esta Audiencia, don José Cardona Ortiz.

Testificaron, por ambas partes, don Manuel Prieto López, don José Alba y Fernández de Cañete, don Juan Alcalde



Serrano, don Fernando Noguera López, don Pedro Poveda Navarrete, don Mariano Hidalgo Sanjuán, don Saturnino Concha Jiménez, don Nazario Cardona Ortiz, don Miguel Ramos Muñoz, don Luis Pulido Torres, don José Ramos Pérez, don Germán Rodríguez Gálvez, don Fernando Sánchez Pasos; don Manuel Gallo Montilla; don Francisco González del Castillo, don Diego Ruiz Rodríguez, don Francisco Ruiz, don Luis de Diego y los hermanos de la novia, don Benito, don José María, don Angel y don Carlos Barrionuevo Gallo.

Terminada la ceremonia religiosa, los nuevos esposos marcharon de viaje a varias capitales españolas.

## MUSICA

EL PROXIMO MIERCOLES, CONCIERTO DE ROSARIO ANDINO

El próximo miércoles, día 22, Juventudes Musicales Españolas, en su Delegación de Granada, presentará en el aula magna de la Facultad de Medicina, a la pianista cubana Rosario Andino.

Rosario Andino ha sido discípula de Jascha Fischermann en el Conservatorio de La Habana, donde se graduó con «Summa Cum Laude» y de la profesora Vera Maurina Press, en Nueva York, para lo que fue becada por la «Chatham Square Music School» de dicha ciudad, y por el Instituto nacional de Cultura de Cuba. Ha sido ganadora del concurso nacional de Música de la Sociedad «Lyceum» de La Habana y en 1956 fue considerada la «Pianista más distinguida» del año por la Sociedad de Críticos Musicales de Cuba. En 1968, Rosario Andino fue ganadora del concurso «Herman & Dolores Passamaneck», patrocinado por la Sociedad Musical de Pittsburgh. Ha dado numerosos conciertos en Cuba, Estados Unidos y España.

Este concierto se celebra con la colaboración de la cátedra «Manuel de Falla».

TELEFONOS DE

"PATRIA"

DIRECTOR, 229913  
REDACCION, 222595  
ADMINISTRADOR, 229915  
ADMINISTRACION, 222593  
TALLERES, 229914

## CETURSA

SOCIEDAD PROMOTORA de

SOLYNIEVE \* SIERRA NEVADA

ESTACION INTERNACIONAL DE ESQUI

Necesita para sus oficinas de SIERRA NEVADA

UN PROFESOR MERCANTIL

UN OFICIAL ADMINISTRATIVO

SE EXIGE:

Trabajar y vivir en SIERRA NEVADA, Preferible dominando francés.

SE OFRECE:

Interesante remuneración según aptitudes. Formación especializada a cargo de la Empresa, en el extranjero. Trabajo en un equipo internacional. Posibilidades de Promoción dentro de la misma empresa.

ENVIAR CURRICULUM VITAE a:

CETURSA, Plaza de Isabel la Católica, 1.

GRANADA

# VIDA CULTURAL

Conferencias de los doctores Rico Irués y Muro González, en el cursillo de actualización digestiva

HOY, CONFERENCIA DE CLAUSURA A CARGO DEL PROFESOR ORTIZ VAZQUEZ

A las doce de la mañana continuaron ayer, en el salón de actos de la residencia sanitaria "Ruiz de Alda", las sesiones del Cursillo de Actualización Digestiva.

El doctor J. Rico Irués, profesor adjunto de Patología Médica, habló del "diagnóstico enzimático en Patología digestiva". Se ocupó, en primer lugar, del reparto orgánico de diversos enzimas y muy especialmente de los diferentes órganos digestivos. Señaló después que sólo un grupo de enzimas tenían interés desde el punto de vista clínico; aparte de los antiguamente conocidos como la lipasa, amilasa y fosfatasa alcalina, son de interés la leucinaminopeptidasa, aldolasa, fosfocreatinaquinasa, transaminasa, lactodehidrogenasa, ceruloplasmina, etc. Indicó los líquidos o jugos en que se puede hacer una determinación en Patología digestiva.

En la segunda parte de su conferencia precisó cuáles eran los enzimas que

podrían tener interés práctico en las diversas afecciones digestivas (ulcus duodenal, neoplasias gástricas, hepatopatías, pancreopatías ascíticas, etcétera). Dedicando preferentemente atención a las experiencias llevadas a efecto en la cátedra de Patología Médica del profesor Peña Yáñez, sobre la lactodehidrogenasa y el valor que las determinaciones de la misma puede tener en el diagnóstico de las neoplasias.

A continuación, el doctor J. Muro González, jefe clínico del departamento de Medicina Interna de la ciudad sanitaria "La Paz", expuso el tema de "Espionografía en la cirrosis hepática". Tras un bosquejo histórico pasó revista a los distintos procedimientos para medir la presión portal y los gradientes tensionales normales. Con arreglo a ello puede hacerse una clasificación fisiopatológica de la hipertensión portal, que dividió en dos grandes apartados; por obstrucción al flujo sanguíneo y por hiperflujo. Seguidamente habló del comportamiento de las presiones venosas hepáticas de enclavamiento y su correlación con la media de presión esplénica en las cirrosis hepáticas y el hecho curioso de la posible inversión de la corriente en la porta. En las comunicaciones portales al establecerse de una circulación colateral puede ser beneficioso o peligroso según cual sea el territorio en donde esa circulación se produzca.

Con numerosas diapositivas mostró las características de las imágenes en casos de trombosis esplénica cavernosa portales y de la derivación sanguínea por los vasos normales existentes o por localización de vasos embriónicos (vena umbilical, anastomosis espleno-renal espontánea, etcétera).

Ambos conferenciantes fueron muy aplaudidos por los numerosos médicos asistentes a estos actos.

## HOY, CONFERENCIA DE CLAUSURA POR EL PROFESOR ORTIZ VAZQUEZ

Hoy tendrá lugar la lección de clausura del Cursillo de Actualización Digestiva, a cargo del profesor doctor don Julio Ortiz Vázquez, director de la residencia general y jefe del departamento de Medicina interna de la ciudad sanitaria "La Paz", sobre "Criterios diagnósticos en las hemorragias digestivas altas". La conferencia se celebrará en el salón de actos de la residencia sanitaria "Ruiz de Alda", a las doce de la mañana.

## CONFERENCIAS SOBRE ANALISIS ARMÓNICO

A partir del próximo lunes y hasta el día 24 del presente mes se celebrará en la nueva Facultad de Ciencias, una serie de conferencias sobre el tema "Análisis armónico" a cargo del catedrático de Análisis Matemático de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Zaragoza, profesor Luis Vigil Vázquez. Las conferencias comenzarán a las siete de la tarde.

## CONFERENCIA DE DON JOSE MONTERO, EN EL INSTITUTO TEOLÓGICO "SANTA TERESA"

Continuando el ciclo de conferencias monográficas sobre "Psicología y pastoral juvenil", organizado por el Instituto Teológico "Santa Teresa", el doctor don José Montero Vives, director de las escuelas del Ave María, dará hoy su tercera conferencia acerca de la "Educación del adolescente en la fe", dentro de la temática que ha venido desarrollando en torno a la "Psicología y religiosidad juvenil". La conferencia comenzará a las siete y media de la tarde, en el salón de conferencias del Instituto Teológico, plaza Santo Domingo, 1.

La próxima conferencia, sobre "La afectividad juvenil y sus mecanismos", estará a cargo del padre Ruiz-Mateos, que completará con ella su ciclo en torno a la "Psicología juvenil". La dirección del Instituto recuerda la necesidad de realizar la inscripción en secretaría para poder asistir a estos ciclos de conferencias.

## ESCUELA PROFESIONAL "FUENTENEVA"

Visitaron la Escuela profesional "Fuenteneva" un grupo de alumnas de la Escuela-Hogar "Almédí", de Sevilla, acompañadas por la secretaria de la escuela, señorita Rocío Astolfi, asistente social, y por otras profesoras.

"Almédí" depende de una empresa constructora sevillana que la ha creado con la finalidad de atender a las hijas de los productores de dicha empresa. La promoción y dirección de la escuela está a cargo de dos asistentes sociales. Las alumnas reciben enseñanzas de hogar, para el certificado de estudios primarios, bachillerato, etc.

La visita de las alumnas de "Almédí" a la escuela "Fuenteneva" forma parte del viaje de estudios que éstas realizan.

Las alumnas de "Fuenteneva" y "Almédí" se unieron en una simpática tertulia en la que tomaron parte igualmente las profesoras de ambos centros. En ella algunas alumnas dieron muestra de su arte bailando y cantando aires andaluces.



## Mañana, "Día mundial de oración por las vocaciones"

Mañana, con motivo de celebrarse en la diócesis el "Día Mundial de Oración por las Vocaciones", el arzobispo administrador apostólico presidirá la concelebración de la misa de una de las tardes, en la catedral.

La Delegación diocesana de Vocaciones invita a los sacerdotes, religiosos, religiosas, seminaristas y casas de formación, junto a los señores, unidos con el obispo, para ofrecer la Eucaristía por las vocaciones, según los deseos del Pábr VI.

SANTORAL. — Eleuterio, Perfecto, Apolonio, Corebo, Galdino y Calicero.

JUBILEO CIRCULAR. — En la iglesia de San Antón.

## COFRADIA DEL SANTISIMO CRISTO DE LOS FAVORES Y MARIA SANTISIMA DE LA MISERICORDIA

Misa de hermandad. — Mañana, se celebrará en el convento de las MM. Dominicas de Santa Catalina de Sena (Cuesta de Santa Catalina, Realejo), una misa de hermandad, a las doce y media.

La misa y homilía estarán a cargo de fray Eugenio Ruiz, O. P.

Se ruega a los hermanos cofrades su puntual asistencia, quedando invitados a la misma todos los feligreses de la parroquia y devotos de nuestro Santísimo Cristo de los Favores.

## ADORACION NOCTURNA FEMENINA

Esta noche, a las diez y media, celebrará la vigilia mensual al turno III "Santa Teresa de Jesús". Se ruega a todas las adoradoras sean puntuales, ya que la santa misa empieza a las once y la vigilia a continuación, por don Rafael Núñez García y esposa y pueden asistir las adoradoras que no hayan hecho su vigilia, a efectos de veteranía.

La reserva y bendición será a las siete de la mañana.

## SEPELIOS, HOY

Sepelios que se efectuarán en el día de hoy en nuestra ciudad, de personas que fallecieron en la jornada de ayer, partiendo sus entierros de los domicilios y horas que se indican:

Sor Silviana

Lazcano Sarasúa

Convento MM. Adoradoras. — 11.30 mañana.

Doña Francisca

Piquero Pérez

Camino Dilar, 1. — 9 mañana.

# DEPORTES

## Sólo 35 supervivientes en la Vuelta al País Vasco

PAMPLONA, 17. — (Crónica telefónica del enviado especial de "Pyresa, PORRINO). — Después de unos minutos de espera por continuar las discusiones de la vispera, sobre la descalificación de nueve corredores por el juez árbitro de la carrera, esta mañana se dio la salida en Vitoria a 35 corredores a las diez menos cuarto, para cubrir la etapa en línea Vitoria-Logroño, ciento nueve kilómetros.

En el kilómetro 24, en la localidad de Armión, el juez árbitro llamó la atención al director deportivo Machain y al director del equipo francés, porque los corredores descalificados la vispera, uno de ellos el alemán Wolsfhold, seguían en carrera y con los dorsales colocados. Al cabo de varios kilómetros, cuatro corredores que habían sido eliminados, se quitaron sus respectivos dorsales, para continuar la carrera de "turistas". Esto es la triste consecuencia de la absurda decisión del juez árbitro Lauzaurica, quien, sin consultar con el director de carrera, eliminó anoche a nueve corredores que no habían infringido el reglamento, para ser víctimas de tamaña decisión. Hubo discusiones por la noche, pero el juez árbitro, encerrado en su casillero, no permitió salir a los nueve corredores, de los cuales tres eran extranjeros y seis españoles. Por eso, el número de corredores ha quedado reducido a treinta y cinco. Había dos metas volantes en la etapa mañanera, la de Haro, a cuarenta y dos kilómetros y la de Santo Domingo de la Calzada, a setenta. En

LA ETAPA DE LA MAÑANA FUE GANADA POR EL HOLANDES JANSSEN

POR LA TARDE, CONTRA RELOJ, FUE VENCEDOR ECHÉVERRIA

ambas, triunfó el corredor irunés, José Luis Errandonea, que se reafirmó en la clasificación general de estas metas volantes. Pero al llegar al kilómetro ochenta, el pelotón sufrió dos bajas. Quiero decir que dos corredores se escaparon del paquete para poner hueco importante camino de Logroño. Estos corredores que consiguieron escapar, fueron el holandés Janssen y el francés Campaner. Este último no relevó a aquel, por lo que toda la acción, toda la iniciativa de la escapada, la llevó el holandés. A diez kilómetros de Logroño los dos escapados tienen tres minutos de avance sobre el pelotón, que rodaba muy rápido, porque esta mañana, de verdad, se corrió muy fuerte en la Vuelta al País Vasco.

A la entrada de Logroño, meta final de la etapa mañanera, Campaner quiso sorprender a Janssen, pero éste, más rápido, más decidido, y, sobre todo, más rápido, "sprintó" de lejos tras unos tantos de "sprint" de velocidad en pista, para ganar por dos máquinas la etapa en línea Vitoria-Logroño, ciento nueve kilómetros, delante de su compañero de es-

capada, Campaner. A dos minutos entró el pelotón y con esto se terminó, sobre el horario previsto, la primera parte de la jornada de hoy.

Por la tarde, a las cuatro, en Estella, se dio salida, de dos en dos, a los corredores, para cubrir la segunda etapa de la jornada, Estella-Pamplona, contra reloj individual, cuarenta y siete kilómetros. Como en la mañana, pero todavía más fuerte, hizo calor. El recorrido era bastante duro, pues en el mismo figuraba el puerto del Perdón, en cuya cima, a trece kilómetros de la llegada, ya tenía asegurada su victoria quien habría de ser vencedor en Pamplona, el navarro Echeverría, pues éste corredor es natural de Estella.

En una impresión anterior dije que el vizcaíno Santamarina podría ser líder hoy. Otros contrarios peligrosos: Gandarías, Aurelio González, Fererena, Ventura Díaz. Esto en cuanto a la general, porque como posibles vencedores del sector contra reloj había señalado, asimismo, al holandés Janssen, al navarro Echeverría, a Gabica, López Carril... Poco más o menos, el pronóstico se ha cumplido. Santamarina es nuevo maillot azul de la Vuelta al País Vasco, pero la etapa contra reloj, como he dicho, la ha ganado bien Carlos Echeverría. Santamarina terminó cuarto en Pamplona, a un minuto treinta y un segundos del vencedor. Segundo ha sido Janssen y tercero Jesús Manzanque. Como decía, pues, la etapa contra reloj, Estella-Pamplona, nos da un nuevo líder: Santamarina, que si salva la etapa de mañana es posible que entre en Eibar el domingo con el maillot azul, conquistado hoy en la capital navarra.

Asimismo, también hay cambio en el maillot verde, que pasa del francés Berland al donostiarra Fererena, que mañana entrará vestido de verde en su pueblo natal, Guipúzcoa, San Sebastián.

## CLIMA DE TENSION

VITORIA, 17. (ALFIL). — Una gran tensión se ha advertido en la meta de salida, a primeras horas de la mañana de hoy, donde había de iniciarse la tercera etapa de la décima edición de la Vuelta Ciclista al País Vasco.

Como es sabido, la vispera el juez árbitro de la prueba, juntamente con los comisarios, adoptó la decisión de eliminar de la carrera a los corredores, Vauzeu, Bolley, Elorza, González Linárez, Wolfshohl, Varela, Marsera Díaz y F. González. Al conocerse esta decisión, en los cuarteles generales de los equipos los directores se mostraron disconformes, recabando aclaraciones por los agarrones y empujones, pues al parecer existieron para mayor número y no hubo sanciones pasadas por alto la misma falta.

Hubo reunión entre el director general de la prueba, señor Epelguez y el juez árbitro, discutiéndose los casos, por cuanto la organización estimaba que se daba un fuerte golpe a la prueba, pero el juez árbitro siguió en su firme decisión, incluso tras de apoyo a los ciclistas, que en algunos casos negaron su intervención. También parece ser que el juez árbitro estableció contacto con otros dirigentes regionales y nacionales explicando lo sucedido.

Esta mañana, para las nueve estaban en la meta directores y corredores reunidos entre otros últimos los eliminados ayer, que esperaban ser respetados. Hubo nuevas conversaciones, se trató de conseguir autorización para continuar la carrera, pero el juez árbitro mantuvo su decisión.

Cuando se dio la salida, pasadas las nueve y media de la mañana, de hoy algunos de los corredores eliminados se fueron, pero al poco, aconsejados por sus directores deportivos, abandonaron definitivamente la prueba.

La jornada de hoy se divide en dos sectores: El primero entre Vitoria y Logroño con 109 kilómetros de recorrido y metas volantes en Haro y Santo Domingo. Por la tarde, desde Estella los ciclistas realizarán la segunda fase contra reloj individual de 47 kilómetros con meta en Pamplona.

## JORGE ENRIQUEZ, CAMPEON PROVINCIAL DE AJEDREZ

REPRESENTARA A GRANADA EN LAS SEMIFINALES DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA

HASTA LA ULTIMA RONDA MANTUVO VENTAJA DIAZ CERON, QUE SUFRIÓ UNA INESPERADA DERROTA

Ha finalizado el Campeonato provincial de Ajedrez con la victoria de Jorge Enriquez, seguido de los señores Díaz Cerón, De la Rosa, Alonso Gómez y Cayetano que, por este orden, ocuparon los puestos de cabeza, hasta un total de veinte participantes.

Las rondas se han venido celebrando alternativamente en el Centro Artístico y en el Club Granada de Ajedrez, en Cañuelo, 12, lugares que se han visto frecuentados por numerosos aficionados en un clima de expectación respaldada por el entusiasmo de que han hecho gala el nutrido grupo de participantes, lo que demuestra que el ajedrez granadino sigue en auge, fruto de la labor realizada por anteriores Federaciones y gestión que se ve continuada por la actual Federación, dirigida por el señor Benítez, que está cumpliendo a la total satisfacción de todos.

## DUELO A DOS

Haciendo un poco de historia, en síntesis, vamos a comentar seguidamente lo más sobresaliente de este campeonato, aunque a decir verdad todos merecen mención especial, pues cada uno en su momento añadió su salsa para mayor interés de este certamen, pero que razones de espacio nos lo impiden. No hubo sorpresa en los dos primeros lugares, tanto Díaz Cerón como Jorge Enriquez partían como favoritos. Se decía tanto monta, monta tanto, aunque las mayores posibilidades las tuvo Díaz Cerón que marchó en primer lugar hasta la última ronda y, solamente una partida jugada, en nuestra opinión, con esperada tensión nerviosa, momento crítico, tenía que jugar a ganar, le produjo una derrota inesperada que daba al traste con su liderato. Por tanto, Jorge Enriquez nos representará en las próximas semifinales del Campeonato de España a celebrar en San Fernando. Buena suerte.

## DE LA ROSA, REVELACION

La revelación del torneo ha sido ese tercer puesto ocupado por De la Rosa que le hemos notado, con respecto al año anterior un progreso extraordinario, un joven valor que habrá de tenerse en cuenta. Igualmente satisfactoria la actuación de don José Alonso que nos parece se desfondó en el sprint final, quizá por agotamiento, pero demostrando que no en balde ya fue campeón en otras ocasiones y que en unión de su caballería siempre resulta muy agradable verle jugar. Cayetano, el hombre de la regularidad, en esta ocasión

no se puede decir que haya hecho un excelente papel, pero aún así válido también resulta su cuarto puesto. Hubo desgracia en Pablo López, que por motivos de salud no pudo transformar partidas favorables, pero aun así ha sido muy buena su clasificación. Tampoco podemos silenciar, por ejemplo, a don Juan Herrera y Miramón que tuvieron una carrera muy prometedor, fue una lástima que el señor Herrera acusara la largueza de esta competición y afiora hacia el final por motivo de sus ocupaciones. Magnífico el espíritu deportivo del señor Cuenca, quien fue el que decidió a última hora el campeonato.

Del Moral en actuación muy irregular nos deleitó verdaderamente con un par de producciones de ajedrez de alta escuela. Recordemos, finalmente, a De la Cruz, que por primera vez participa en estos campeonatos y que paulatinamente fue cogiendo forma y, sobre todo, habituarse a esa máquina infernal que para un jugador de ajedrez se llama reloj. Que duda cabe que si el torneo se hubiese prolongado lo hubiésemos visto aún mejor clasificado. Sólo nos resta decir la buena labor desarrollada por el equipo arbitral.

## Mañana, prueba ciclista Granada - Niguelas y regreso

Mañana, domingo, y sobre el recorrido Granada-Niguelas y regreso, se celebrará una prueba ciclista reservada para corredores aficionados de primera y segunda, juveniles A y B, veteranos y cicloturistas. La salida tendrá lugar a las once de la mañana en el Zaidín, donde estará instalada la línea de llegada, aproximadamente a las doce y cuarto de la mañana. Existen premios para los diez corredores, primeros clasificados en las distintas categorías y las inscripciones pueden realizarse en el día de hoy en el local social del club, Ciudad Jardín, bloque quinto. El Colegio de árbitros y cronometradores ha designado para esta prueba a don Manuel Olea como juez-árbitro y a don Eduardo Cirre como cronometrador.

Adquiera AGUAS DE LANJARON en cualquier Supermercado, Ultramarinos, o Farmacia

# Rincón de los Modestos

MAÑANA, INTERESANTES ENCUENTROS

EL TRIUNFO DEL ALBAICIN SOBRE EL RECORD LE DARIA EL TITULO

Campo de la Federación del Zaidin. Copa Gobernador Civil: Deportivo Zaidin - Chana, a las nueve.

Liga local: Albaicín - Rekord T.V., a las diez y media; Júpiter - Chana, a las doce y media.

Campo José Carmona (carretera de la Zubia). Copa Gobernador Civil: Bolla de Oro - Zaidin Balompié, a las nueve.

Liga local: Haza Grande - Majaras, a las diez y media; Hermandad de Trabajo - Betis Cruz Blanca, a las doce y media.

### COMENTARIO

Tanto el Deportivo Zaidin como el Chana se juegan en la próxima jornada el título de campeón de su grupo de la Liga Gobernador Civil de categoría juvenil. El Zaidin se presenta con la ventaja inicial de dos puntos y ocupa el primer puesto, su contrario tiene dos puntos menos que pueden ser igualados si vence al líder. Es la última esperanza, ya que en caso de salir derrotado proclamaría automáticamente campeón a su rival. Un empate todavía dejaría todas las cosas en el aire hasta el último encuentro de este torneo.

Albaicín - Rekord. Dos puntos le son necesarios al Albaicín para asegurarse el título de campeón de la Liga local, tercera categoría. Pisándole los talones el Majaras, a dos puntos, que se enfrenta al Haza Grande. No creemos que el Albaicín, sabiendo lo que se juega en la pelea, un título y un ascenso de categoría, pierda o empate lo que tiene al alcance de la mano.

A la espera de cualquier tropiezo del encuentro Albaicín - Rekord, el Majaras, segundo equipo que aspira igualmente al título, tendrá que vencer el Haza Grande cosa que parece lo más probable teniendo en cuenta los puntos que separa a uno y otro equipo. De todas formas aunque ganara su encuentro tendrá que esperar a lo que haga el Albaicín. Lo importante para el Majaras es que tiene asegurado un puesto seguro de ascenso con su segundo puesto.

A estas alturas de la Liga todos los encuentros son unas auténticas finales. Este comentario que hemos hecho hace algunas jornadas es cada vez más actual e importante a medida que se acerca el final de la Liga. Por eso el Júpiter en su partido con el Chana si tiene aspiraciones al primer puesto, que las tiene, no puede tener el más mínimo tropiezo que lo apartaría de los favoritos, sin tiempo ya para cualquier rectificación. El papel de la víctima, pero en Chana es un equipo capaz de amargar el pastel al equipo de más solera aunque en esta ocasión nos inclinemos por una victoria del equipo de Cartuja.

En un grupo en el que la lucha es más incierta por la igualdad que mantienen los cuatro equipos participantes, el Bolla de Oro le ha correspondido enfrentarse con el Zaidin Balompié que aunque va en última posición y su contrario el primero, ya hemos dicho que las diferencias son mínimas, todavía a dos encuentros del final de este grupo de la Copa Gobernador Civil no está decidida la cabeza, situación que no sucede en los demás grupos. Así este partido no tiene favorito, pero de cualquier forma el equipo que se lleve los dos puntos tiene un tanto por ciento muy elevado de posibilidades de ocupar el primer puesto en la clasificación definitiva.

Cerramos nuestro comentario con el partido: Hermandad de Trabajo contra Betis Cruz Blanca. Partido interesante por todos los lados que se mire. Analicemos este aspecto por la trascendencia que pueda originar al Betis Cruz Blanca y nos encontramos que una victoria de este equipo le es fundamental para asegurarse el segundo puesto de ascenso, más hipotético el primer puesto, pues tenían que pasar cosas muy raras que normalmente no van a suceder y al decir raras me refiero para evitar cualquier suspicacia, a que La Unión, por ejemplo, perdiera su último encuentro que no es de prever.

La Hermandad de Trabajo por su parte intentará por todos los medios no perder un encuentro que le llevaría a descender puestos, en el mejor de los casos con el peligro de jugar los puestos de promoción.

Si el fútbol es lógica el favorito es

el Betis Cruz Blanca. ¿Vamos a ver si se cumple este vaticinio?

El resto de los partidos se jugarán en los campos y horarios siguientes:

Copa Presidente: Huétor Vega - Imperio, en Huétor Vega a las cinco; Santa Adela - Dinámico, en Motril, a las tres y cuarto; Santa Fe - Celulosas, en Santa Fe, a las once y media; Purullena - Caniles, en Purullena, a las cinco. Liga local: Kalmir - Santo Domingo, en Albolote, a las diez; Ruiz de Aida - Sacromonte, en el mismo campo a las doce; Europa - Recreativo, en Churriana, a las diez y media; Sierra Nevada - Billares Zaidin, en el mismo campo, a las doce y media; Deportivo Zaidin - Betis Gracia, en el estadio, a la una; At. Granadino - Juvenal Don Bosco, en los Salesianos, a las once y Alhamar - Al. Zaidin, en Huétor Vega, a las nueve y media.

Copa Gobernador Civil: Final campeon grupo A y B a doble vuelta: Gabia - Maracena, en Gabia, a las once y media.

Liga: Huétor Vega - Churriana, en Huétor Vega, a las once y media, Cristo de la Yedra - At. Granadino, en la Guarnición, a las nueve, Kalmir - Pigares, en el mismo campo, a las diez y media, Estrella - Sierra Nevada, mismo campo, a las doce, Numancia - San Fernando, en el estadio, a las diez; Granada - Deportivo OJE, mismo campo, a las once y media; Magefesa - Recreativo, en Churriana, a las nueve.

J. BAENA ANIAS

### COMITE DE COMPETICION PROVINCIAL

En su acostumbrada reunión semanal este Comité de Competición provincial adoptó los siguientes acuerdos:

Baza - Purullena: Abrir información sobre este encuentro.

Caniles - Guadix: Sancionar al jugador del CAD Guadix, Manuel López Pérez, por cuatro partidos por agresión a contrario y al jugador del Caniles OJE, Antonio Robles Goier por dos partidos por repeler dicha agresión.

Sancionar al jugador del CAD Guadix, Ricardo Urbic Olivera, por tres partidos por insultos al árbitro. Amonestar al jugador del Caniles OJE Antonio Lara Fernandez por desconsideración con un contrario.

Tiburón - JAC: Sancionar a los jugadores Antonio Lopez Rodriguez, del Tiburón, y a Emilio Dominguez Caparros, de la U.D. JAC por dos partidos a cada uno por ofensas mutuas.

Europa - At. Chana: Abrir información sobre este encuentro.

Betis Gracia - Granada UD: Amonestar al jugador del Betis Gracia Juan Martínez Conde, por desconsideración.

Sanción económica al Betis Gracia por llegar tarde para la celebración de este encuentro.

Sacromonte - At. Sierra Nevada: Sancionar al jugador del Sacromonte, Miguel Martínez Bazataquin, por cuatro partidos por agresión a contrario.

Rayo Motrileño - Leones: Sancionar al jugador del Leones Miguel Novo Carrascosa por dos partidos por intento de agresión a contrario.

Estrella - Bola de Oro: Sancionar al jugador del Estrella, José Llorens Vilchez por tres partidos por insultos al árbitro.

Amonestar a don Luis Serrano del Castillo por protestar decisiones del árbitro.

Padul - Zubasa. Vista la no presentación de la S.D. Zubasa para la celebración de este encuentro se acuerda dar por ganado el partido al Padul y deducirle tres puntos de la clasificación general al club infractor.

Sancionar económicamente a la S.D. Zubasa por dicho acto.

San Fernando OJE - Magefesa: Sancionar al jugador del San Fernando OJE Juan Morente Martínez por tres partidos por insultos al árbitro.

Zaidin Balompié - At. Sierra Nevada: Sancionar a los jugadores Pedro Torres Rodríguez, del Zaidin, Balompié, por cuatro partidos por agresión a contrario y al del At. Sierra Nevada Jesús Alonso Herrera, por dos partidos, por repeler dicha agresión.

Sancionar al jugador del Zaidin Balompié Rafael Moreno Cabello, por cuatro partidos por agresión a contrario.

Mañana comenzará

el torneo de Copa de "Educación y Descanso"

El día 1 de mayo, partido entre los dos mejores equipos de empresa

Se reunieron los delegados de los equipos inscritos para tomar parte en el nuevo torneo Copa de la Obra Sindical de "Educación y Descanso", que se jugará por el sistema de eliminatoria a doble encuentro y que va ocupará el resto de la temporada.

Finalizado el torneo de Liga primavera, de acuerdo todos los equipos, con el triunfo del conjunto de las Vegas de Alhendin, se decidió que este domingo dieran comienzo las eliminatorias previas, procediéndose al sorteo correspondiente y sacándose de una copa las papeletas con los nombres de los equipos participantes y señalándose el terreno de juego, según el primer equipo que salía en los partidos.

Para este domingo se señalaron los siguientes partidos:

Copa Sindical. - En Albolote, a las 11, Cofrisur-Santos de Armilla. En Alfajar, a las 11.30, Invasores de Alfajar-Unión Deportiva Cerro. Y en el campo de Armilla, a las 9.30, Las Vegas de Alhendin-Cultural Telefónica.

Asimismo se señalaron los siguientes partidos amistosos:

En el estadio de la Juventud, a las 8.30, Caizados Ancoiler-La Industrial, y en el campo de Pulianas, a las 11, Celtic de Pulianas-Veyresa.

### PARTIDO DEL DIA 1 DE MAYO

Debido a la festividad de San José Artesano, el día 1 de mayo, se jugará un encuentro de fútbol en el estadio de la Juventud, enfrentándose dos equipos de grupos de empresa, ganando el vencedor el trofeo donado por la Obra Sindical para esta fecha. Los equipos se designarán a la vista de la actuación en los diferentes campeonatos de fútbol, de los distintos grupos de empresa debidamente constituidos

### CITACIONES

#### C. D. ZAIDIN

Para esta noche, a las ocho, en el domicilio social, deberán encontrarse todos los jugadores del C. D. Zaidin, de categoría infantil. Los juveniles quedan citados para mañana, a las ocho y media, en el campo de la Federación; los de categoría local, a las doce y media, en el estadio de la Juventud.

#### MAJARAS

Los jugadores de este club quedan citados para esta noche, a las nueve, en el local social, Carrera de Darro, 25.

#### HAZA GRANDE

Cita a todos sus jugadores para las nueve de esta noche, en el Teleclub.

#### NUMANCIA

Se cita a todos los jugadores del Numancia, a las ocho y media de la noche de hoy, en el local social, para comunicarles asuntos del máximo interés.

#### JUPITER CARTUJA

Todos los jugadores del Júpiter Cartuja deberán encontrarse mañana, domingo, a las doce menos cuarto, en el campo de la Federación.

#### ATLETICO SANTO DOMINGO

Se cita a todos los jugadores de este club, en el local social, Molinos, 17, para tratar asuntos de interés.

#### ATLETICO GRANADINO

Los jugadores de categoría local del Atlético Granadino deberán encontrarse mañana, a las diez, en el campo de los Salesianos. Los juveniles, a las ocho y media, en la Guarnición.

#### BETIS GRACIA

Todos los jugadores del Betis Gracia quedan citados para mañana, a las doce, en el estadio de la Juventud. También deberán encontrarse los juveniles Juan Manuel, Cano, Rebelo y Angel.

# "LA CASERA" TIENE "GENIO". PERO VD. CONGENIA CON "LA CASERA"

## LOS CAMPEONATOS NACIONALES DE TIRO, EN GRANADA

TAMBIEN EN EL POLIGONO DE LAS CONEJERAS LOS CAMPEONATOS MILITARES

LAS PRUEBAS COMENZARAN EL PROXIMO DIA 22 Y SE PROLONGARAN HASTA EL 3 DE MAYO

Gran actividad la desempeñada por los dirigentes del Tiro Nacional en estos días para dejar el campo de tiro en condiciones de celebrar, por vez primera, los campeonatos absolutos con armas olímpicas.

A fin de que éstos resulten con la mayor regularidad exigida, se ha conseguido de la Federación Nacional, el montaje de un nuevo juego de siluetas, primero en España, para poder celebrar las competiciones con arma corta standard, modalidad internacional. Asimismo el foso de 50 metros, ha sido dotado de un moderno sistema de portablanos, los cuales son cambiados con la mayor rapidez y de sencillo manejo.

Durante los citados días el Polígono de las Conejeras reunirá en sus instalaciones deportivas a los mejores tiradores nacionales, tanto con arma larga y corta de grueso calibre y calibre 22.

Una vez más, nuestro campo de tiro por reunir excelentes condiciones, ha sido elegido para tan magno acontecimiento deportivo, siendo el único que en 300 metros puede celebrar competiciones, al haber sido clausurado el de Valladolid, que también daba esta distancia.

Durante el periodo de actividad resumido entre las fechas anteriormente citadas, tendrán lugar competiciones de fusil a 300 metros en sus dos modalidades, precisión y velocidad, tiradas de patrullas a 200 metros para Fuerzas Armadas, tiradas con arma corta de grueso calibre tanto en los campeonatos militares como en los absolutos. Con calibre 22 se efectuará el tiro rápido sobre siluetas, tirada con arma standard (corta), y las tiradas de carabina, gran match y 3 x 40, 120 balas, así como 3 x 20 con carabina standard 60 balas. Para dichas competiciones, ha sido necesario la preparación de más de ocho mil blancos para

las tiradas con carabina, tres mil para arma corta y pistola libre, y dos mil para fusil a 300 metros.

Desde hace algunos días va se observa en el campo de tiro extraordinario entrenamientos por tiradores que han anticipado su llegada con el fin de adaptarse a las características del campo de tiro.

### PRUEBAS DE ESQUI, EL PRIMERO DE MAYO

Están organizadas por "Educación y Descanso" y participarán veteranos

Con motivo de la festividad de primer de mayo, «San José Artesano», la sección de esquí de la Obra Sindical «Educación y Descanso», organiza en Sierra Nevada en las magníficas pistas de Borreguiles, diferentes competiciones de esquí alpino, agradeciendo a Telectur, empresa propietaria de los medios mecánicos, la colaboración desinteresada que viene prestando, en el traslado a las pistas de corredores y organizadores. De estas competiciones saldrán proclamados los campeonos provinciales de la Obra, dando por terminado el programa de actividades que tenía la sección para la temporada de esquí 1969-70. Las pruebas a celebrar son: día 1, slalom para las categorías de senior y juveniles e iniciación. Día 3, habilidad gigante para todas las categorías, incluidos los corredores de iniciación y veteranos.

La prueba de veteranos, ha despertado un gran interés, como lo demuestra los nombres de ex-corredores y veteranos que figuran inscritos y que tantos triunfos consiguieron para «Educación y Descanso» en competiciones nacionales e intersociales. Su gran espíritu de sacrificio y deportivo, lo demuestran ocupando hoy cargos federativos o relacionados con el deporte blanco, ingratos por el silencio y desapercibidos, que se desempeñan con gran satisfacción para esta sección de esquí, por ser casi todos oriundos de la misma. Ellos han sabido inculcar y mantener a la nueva generación de corredores, su espíritu de competición, como lo demuestran los triunfos que siguen obteniendo para «Educación y Descanso», dándose la circunstancia que todos ellos son hijos de fundadores, colaboradores y corredores de esta sección, viéndose en la Prensa con orgullo para la misma, los apellidos de Huertas, Ruiz de Morales, Benítez, Castro y Fernández, como en los tiempos de antaño.

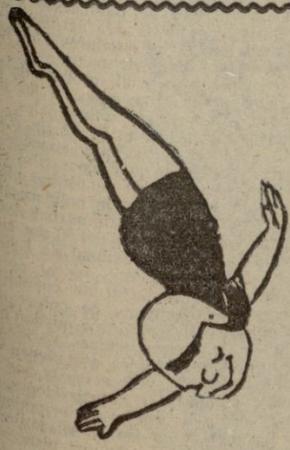
Se recuerda a todos los afiliados de esta sección y de «Educación y Descanso», que con motivo de la festividad del 1 de mayo «San José Artesano», tendrá lugar una reunión extraordinaria, el próximo miércoles, día 22, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social de la misma, bajo de la Casa Sindical, para darles a conocer los actos que tendrán lugar.

### En Sabadell se han agotado las localidades para el partido de mañana

SABADELL, 17 (PYRESA). - Casi cuarenta y ocho horas antes de que dé comienzo el partido Sabadell - Atlético de Madrid, el cartel de "no hay billetes" ha tenido que ser colgado sobre las taquillas del Centro de Deportes de esta ciudad. Se calcula que centenares de seguidores del club madrileño tendrán que quedarse sin ver el partido en el interior del campo.

La directiva sabadellense ha comunicado que cada uno de sus jugadores percibirá una prima de diez mil pesetas, en el caso de ganar, asimismo, ha manifestado que no aceptará ninguna prima procedente de otro club, según informa "La Vanguardia".

Por otra parte, "El Correo Catalán" reproduce unas manifestaciones del jugador Isidro, que dice que no le extrañaría que hubiese prima del Atlético de Bilbao, y aclara: "Para ganar, se puede dar todo; lo que no es admisible es dar primas para perder".



# Piscina «MIAMI»

CAMINO DE PURCHIL :: JUNTO AL CAMINO DE RONDA  
Autobuses 10 y 11

Mañana, domingo, INAUGURACION de la temporada 1970

GRANDIOSAS INSTALACIONES :: GIMNASIO

DEPURACION PERFECTA :: MAGNIFICO BAR

AMBIENTE SELECTO :: ZONA INFANTIL

En MIAMI el tiempo vuela... ¡Se está tan a gusto!

CERVEZA

San Miguel

DE FAMA MUNDIAL

# CINCO NUEVOS FICHAJES ACABA DE HACER EL MOTRIL

PRACTICAMENTE DESCENDIDO, EL CHURRIANA ESPERA GANAR MAÑANA AL TORREDONJIMENO

EN PELIGROS HA CAIDO MUY MAL QUE LA FEDERACION RESTE DOS PUNTOS AL VANDALIA

**MOTRIL.** (De nuestro corresponsal, JOSÉ MARTÍN GONZÁLEZ). — Durante la actual semana se ha intensificado activamente el plan de entrenamiento de la plantilla blanquiazul con vistas a su inmediato compromiso de liga frente al Club Deportivo Veleño que visitará el domingo el pago de "Las Cañas" y que, sobre el papel, resulta un serio enemigo para los motrileños. Hubo, pues, entrenamiento el martes, miércoles, jueves y viernes, incluido un partido frente a los escolares que celebraban el miércoles la clausura de los primeros Juegos organizados en la población, y a los que dieron la satisfacción de una mínima victoria, de gran mérito para los jóvenes, que la obtuvieron por un gol de Callejón (que formó con los estudiantes) al rematar un servicio de Fernando.

El resultado, si bien no es válido para formar juicio firme por las características del partido, sí es bien orientado en cuanto al potencial resolutivo de los delanteros locales que habrán de porfiar muchísimo más para abrir brecha en la cobertura de los de Vélez-Málaga.

De momento el Motril cuenta con cinco bajas en sus filas: Quique y Aguilera lesionados; Parrita bajo los efectos de la gripe, y la ausencia de los delanteros Americano y Jiménez. Es posible, no obstante, que pueda formar el domingo Moreno López y también alguno de los citados como bajas por lesión, si se hubieren recuperado después de las últimas pruebas.

## EL "CELULOSAS" PROBABLE FILIAL PARA LA PROXIMA TEMPORADA

Contando con la colaboración del grupo de presidentes que dirigen los distintos equipos de la ciudad, se ha proyectado en una reunión celebrada con la directiva del Motril, la posibilidad de que el titular afilie a uno de los equipos modestos al objeto de incorporarlo en la próxima temporada al campeonato provincial.

La iniciativa ha tenido, en principio, una feliz acogida y en estos días se estudian por ambas partes las posibilidades de llevarla a una eficaz realidad. Parece ser muy probable que el equipo designado para ser filial del Motril sea el "Celulosas", que incorporaría a sus filas los jugadores más destacados de la cantera, haciéndose a su vez un trampolín para los chicos, y un vivero para el primer equipo, con lo que el proceso selectivo de los jugadores quedaría, lógicamente escalonado, a la vez que permite nuevas perspectivas y estímulos a más de doscientos futbolistas juveniles prácticamente encuadrados en las competiciones.

## CINCO NUEVOS JUGADORES HA FICHADO EL MOTRIL

Se ultimó en la secretaría del Club el trámite para fichaje e incorporación al Club Deportivo Motril de cinco jugadores de la cantera local, procedentes del Santa Adela; Andrés I y Andrés II, extremo derecho y defensa, respectivamente; del Independiente, son: Campoy y Fernando, delantero centro e interior izquierda; y Josélló del Tiburón, que ha destacado en la temporada como extremo izquierda y, al mismo tiempo, pertenece al club que ha surtido al Motril de sus figuras más destacadas.

No es probable que ninguno de ellos debute el domingo, si bien está en lo posible que alguno vista la camiseta blanquiazul frente al Baza en la siguiente jornada.

## CHURRIANA TORREDONJIMENO

**CHURRIANA.** (De nuestro corresponsal). — Difícil papeleta se le presenta al Churriana el domingo a las cinco de la tarde en el "Frascuero", frente al Torredonjimeno de Jaén.

Después de un descanso, por retirada del Jaén Deportivo, el Churriana espera conseguir los puntos que si bien no resuelven nada en cuanto a la permanencia, por lo menos por eso de la honrilla tratará de ganarlos. En cuanto a la moral de sus componentes es muy buena, pues va y siendo hora que ellos se merezcan un premio, si no económico, por lo menos el moral de verse alentados por sus seguidores, ya que en anteriores jornadas han hecho gala por su ausencia y la verdad, en las postrimerías de la Liga cuando no van a tener ocasión de ver desfilar equipos de categoría por el "Frascuero", ya va siendo hora que por lo menos en estos últimos, máxime siendo de los que pisan fuerte, pueden acudir por el campo para darle una satisfacción a esos chicos que sin interés alguno han sabido defender con honor el buen nombre de Churriana.

Sabido es de todos los aficionados el buen papel que está haciendo el Torredonjimeno esta temporada, donde abundan jugadores corpulentos y de

buen saber futbolístico. Ellos suponen vendrán dispuestos a conseguir algo positivo, lo que no saben quizás es la oposición que los jóvenes churrianeños le pondrán en el terreno de juego, donde después de una ausencia de varias jornadas vuelven al mismo Buzos, Granados, y otros que han dado un rendimiento extraordinario al equipo.

Domingo, entrenador del Churriana, se encuentra optimista en cuanto al partido y espera vencer al siempre difícil Torredonjimeno, que el año pasado perdió por la mínima, siendo a mi entender el mejor equipo que visitó el "Frascuero".

El partido dará comienzo a las cinco de la tarde, debiendo estar los componentes de la plantilla en los vestuarios a las cuatro de la tarde.

## MAÑANA PAVIA-VANDALIA

**PAVIA.** (De nuestro corresponsal, VILIER). — La nave "vandalista" se apresta a marchar a Almería, para contender con el Pavia, a las ocho de la mañana del domingo.

Ha sentado muy mal, en la sede del

club azulgrana, el acuerdo adoptado por el Comité de Competición Regional de la Federación Andaluza de Fútbol, al dar por perdido al Vandalia su partido de Olula, a los seis meses de concedernos los dos puntos.

Una mala faena de dicha Federación, ya que, si ahora ha sido por indicación de la Nacional, debería haber consultado con ella, antes de emitir el fallo.

Pero no por ello el Vandalia Industrial se desanima, sino todo lo contrario, pues para su partido de Almería, la directiva ha aumentado la "prima", para poder conquistar a toda costa los puntos "esos", que le han quitado injustamente.

Después del entrenamiento de ayer, y vistos los lesionados que hay en el equipo, no tendrá nada de particular que Torres alinee en el estadio de la Falange, el siguiente conjunto: Cobo; Sánchez, Sevilla, Busto; Romero, Casanova o Paquillo; Carlos, Miguel o Chico, Pali, Villegas y Aybar.

Son muchos los aficionados que se trasladarán a Almería con el equipo, pues quieren animar y estar presentes en la consecución de los positivos, que devuelvan al club al puesto que le corresponde.

Tanto jugadores como aficionados, deberán estar a las ocho de la mañana en el Arco de Elvira, para efectuar con puntualidad la salida.

Deseamos a todos un feliz viaje y buena suerte, ante los almerienses del Pavia. Es baja, por lesión, el extremo Bosco, el cual está sometido a sesión de onda corta.

# EL MARACENA LUCHARA POR EVITAR EL DESCENSO

AUN NO ESTA MUY CLARO CUANTOS SON LOS CLUBS QUE BAJARAN EN REGIONAL

**MARACENA.** (De nuestro corresponsal, PATRICIO AVILA). — Gran expectación en los medios deportivos locales, ante la visita del Puente Genil. Las excelentes actuaciones del Maracena en las últimas jornadas, han servido de revulsivo para la afición que se muestra optimista y un tanto extrañada del sorprendente resurgimiento de su equipo favorito.

Diversos comentarios flotan en el ambiente y son muchas las personas que nos preguntan: ¿Puede salvarse el Maracena? ¿Cuántos equipos descienden...? Con respecto a lo primero les hemos contestado que es muy probable, partiendo de la base que hay que ganar todos los partidos de casa (aun tiene que venir el Malagueño) y que se logren —al menos— cinco puntos en las sali-

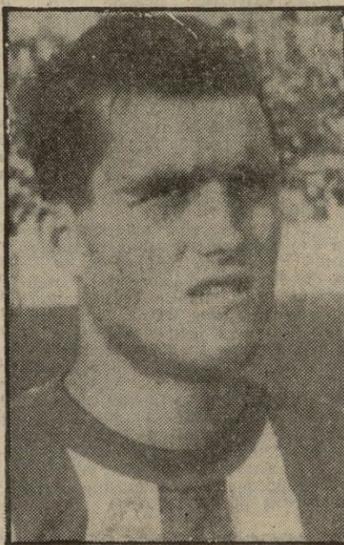
cola y que los jugadores están capacitados para situarse en el puesto número 13, que en esta ocasión no sería fatídico, sino todo lo contrario, ya que representaría continuar otra temporada en esta difícil y antieconómica primera regional.

Pero, vayamos con el partido de mañana domingo, que como todos y a la vista de lo anteriormente expuesto, es decisivo.

Jesús Girón nos dijo que los entrenamientos habían seguido su curso normal, que hay gran optimismo y deseos de triunfo y que sus dudas radicaban en los puestos de guardameta y defensa derecha, ya que Diego (portero suplente), cuajó en Almería una formidable actuación e Ibáñez, resultó expulsado. Con respecto a Ibáñez, las dudas han quedado disipadas, puesto que el Comité de Competición, se ha limitado a imponerle una sanción económica; así es que la incógnita principal radica en Amalio o Diego.

El resto del equipo lo compondrán: Ibáñez, Armando, Barrios; Teodoro, Morrillas; Ríos, Osuna, Ali, Sevillano y Miguelín.

El partido, como decimos al principio, ha despertado gran interés y la directiva ha señalado "Día del club". Dará comienzo a las once y media y confiamos en que los de la tierra del "dulce de membrillo", no nos "amarguen" la mañana.



OSUNA

das a Trinitaria, Vandalia y Veleño, respectivamente. Es una difícil empresa, lo reconocemos; pero en fútbol nunca está dicha la última palabra. Referente a lo segundo, hemos consultado la circular número 14 de la Federación Andaluza y dice textualmente que descenderán a categoría provincial los clubs clasificados en los lugares, 14, 15, 16, 17, 18, 19 y 20.

Comoquiera que, actualmente, con la retirada del Jaén Deportivo, solo hay 19 equipos en el grupo, entendemos que serán seis los clubs que desciendan, ya que, como se deduce fácilmente, ninguno puede ocupar el puesto número 20 y, por consiguiente, deben perder la categoría los que se clasifican entre el 14 al 19, ambos inclusive.

De cualquier modo, nos parece que hasta que termine la Liga, no vamos a saber cuántos bajan y cuántos permanecen. Lo que sí es un hecho cierto es que el Maracena está el cuarto por la

# El Baza-Olula se jugará a las doce de la mañana

HACE TRES SEMANAS QUE EL LOJA NO JUEGA EN SU CAMPO

**BAZA.** (De nuestro corresponsal, VALDIVIESO). — Al fin hubo entente cordial entre la directiva del Baza y la empresa taurina, cediendo los futboleros, que han trasladado el encuentro del domingo a las doce de la mañana. Buena medida, puesto que así ambos espectadores pueden verse asistidos por el público bastetano, toda vez que muchos son aficionados al balompié y al arte de Cúchares.

Sobre el papel este encuentro debe suponer un nuevo triunfo del Baza OJE, que recibe al colista Olula, pero no puede haber exceso de confianza, porque se trata de un partido de rivalidad provincial y los del pueblo almeriense suelen crecerse en este tipo de confrontaciones. Recomendamos una vez más a los jugadores del Baza que aprieten desde que el árbitro dé el silbido inicial, porque la sorpresa está a la orden del día en todos los campos de fútbol y sería bastante desagradable surgiese en la Alameda, cuando el club bastetano está empeñado en una gran batalla para conservar su actual categoría deportiva.

La directiva del Baza ha querido darle al encuentro una significación especial, declarándolo de homenaje a la mujer, lo que equivale a que todas las damas tendrán acceso gratis al campo, esperándose el gran lleno y al mismo tiempo que, cuantos asistan estén decididos desde el primer momento a prestar el máximo apoyo a los muchachos que defienden los colores del club.

## LOJA - PLUS ULTRA

**LOJA.** (De nuestro corresponsal deportivo, FRANCISCO VALENZUELA). — Existe gran expectación en nuestra ciudad ante el encuentro que han de disputar el equipo local y el Plus Ultra de Almería, en partido valedero para la Primera Regional. Ya lleva tres jornadas el Loja sin jugar en su terreno, de ahí también las ansias de fútbol de los aficionados locales.

El club local recibirá a uno de los cuadros más peligrosos del campeonato, pues como ya se sabe, ha sido el único que ha derrotado en su terreno al líder indiscutible de la Liga: At. Malagueño. Es también el equipo de Almería el más irregular del torneo, ya que tras salir victorioso fuera de casa, ha perdido puntos en su feudo en gran cantidad. En concreto, que la visita del Plus Ultra es esperada con ciertas reservas y sin confianzas.

El Loja, que no pudo hacer nada en su desplazamiento a Torredonjimeno, donde el equipo jiennense ofreció una

de sus mejores actuaciones, vela sus armas para este encuentro, en el que espera con la ayuda, como siempre, de sus incondicionales.

## LA PLANTILLA DISPONIBLE

Abordamos al entrenador lojeño, Paco Villegas, al filo de las diez de la noche; después de terminar la última sesión de entrenamiento, del viernes. Tras los saludos de rigor, quisimos hacerle unas preguntas referentes al partido del domingo. Comenzamos preguntándole:

—¿Muchos jugadores para el encuentro contra el Plus Ultra?

—No; dispongo de casi toda la plantilla, excepto de los sancionados y de Moreno, que sigue en el «dique seco».

—¿Qué me dice del club almeriense?

—Tiene un gran equipo, pese a esas irregularidades. Allí le ganamos, haciendo ellos también un gran partido. Son muchachos que juegan muy bien la pelota y que luchan durante los noventa minutos.

—¿A qué jugadores visitantes teme más?

—El interior izquierda, Penno, es extraordinario, y otros dos o tres que no recuerdo su nombre.

—¿Tiene usted la alineación decidida?

—Mira, aún no he pensado del todo el equipo inicial, pero no variará mucho de la que salió en Torredonjimeno.

—¿Me da un pronóstico?

—Ganaremos por tres goles de ventaja.

—¿No cree que es muy optimista?

—Pues no, los chicos los veo en un buen momento, y tienen unas enormes ganas de ofrecer un gran partido ante sus seguidores.

—¿Algo más?

—Tan solo, darle las gracias a la afición por el apoyo que últimamente viene prestando al equipo, con el ruego también de que siga como hasta ahora.

—Muchas gracias, amigo Villegas, y que se cumpla su pronóstico.

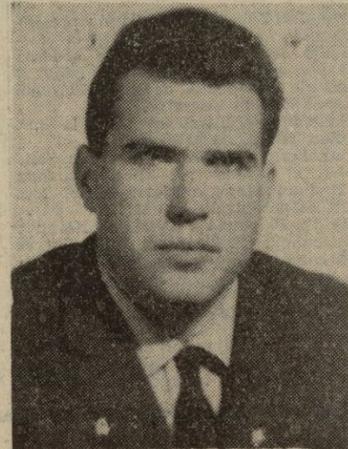
Sólo nos queda que añadir que el partido ha sido señalado como «medio día del club» y que comenzará a las cinco de la tarde.

Pida un botellín de LANJARON en el Bar o Cafetería

# Don Vicente Nebot, mejor deportista de la provincia, a título póstumo

LA ELECCION DE LOS MEJORES SE HARA DURANTE UNA CENA, LA PROXIMA SEMANA

Bajo la presidencia del delegado provincial de Educación Física y Deportes, don Sebastián Pérez Linares, se reunió la Comisión Permanente de la Junta



DON VICENTE NEBOT

provincial de Educación Física, en la Jefatura provincial del Movimiento.

El delegado provincial presentó las propuestas de las distintas Federaciones y Organizaciones del Movimiento para la elección del «Mejor deportista provin-

cial del año 1969», las que fueron examinadas detenidamente, acordándose por unanimidad, la concesión del título del mejor deportista provincial absoluto a título póstumo al aviador don Vicente Nebot Cartagena, fallecido en accidente en el ejercicio de la especialidad deportiva que practicaba. También se acordó delegar las atribuciones de la Comisión Permanente para la elección del mejor deportista en las categorías de aficionados, profesionales y femenina, en todos los deportistas de Granada que asistan al acto de elección que será realizada por votación popular, que presidirá el gobernador civil de la provincia en el curso de la cena de hermandad del deporte provincial.

Se acuerda por los reunidos conceder los emblemas de oro de la Junta provincial a los presidentes de las Federaciones de baloncesto, ciclismo y tiro olímpico, don Rafael Muñoz Ruiz, don José Pérez Vilchez y don Diego Quesada Pertíñez, en atención a los méritos contraídos durante el año 1969 en favor del deporte granadino. También se acuerda felicitar a los Colegios provinciales de árbitros de baloncesto y balonmano por su destacada actuación en los Juegos nacionales escolares y de Magisterio en sus fases de sector.

El delegado provincial informa de las vicisitudes actuales en torno a las instalaciones deportivas municipales de Granada y de la concesión de un plazo hasta el 30 de abril para conocer el acuerdo que adopte la Corporación municipal que ha sido en su último pleno la de construir el pabellón polideportivo en terrenos propios del Ayuntamiento y con la ayuda del 50 por ciento de la Delegación nacional de Educación Física y Deportes.

El delegado provincial da cuenta de la necesidad provincial de cubrir una lista polideportiva para que puedan participar en las competiciones nacionales los equipos provinciales que tienen derecho a la misma, y se acuerda por los reunidos recabar las autorizaciones necesarias para la liberación correspondiente llevar a buer fin en plazo inmediato la construcción de una pista polideportiva cubierta que cubra las necesidades tanto reglamentarias como deportivas que tiene nuestra ciudad.

**"LA CASERA" CON "GENIO"...**  
**"LA CASERA" ES GENIAL**

# MARCHO EL GRANADA A LA CORUÑA

EL RECREATIVO, QUE RECIBE AL ALBACETE, TIENE EL "ONCE" DECIDIDO

Sin novedad, marchó la expedición del Granada via La Coruña. La primera etapa del recorrido se efectuó en autocar como ya es costumbre en los desplazamientos al Norte, mientras que la segunda se llevó a cabo en coche - cama. A última hora hubo relevo en el mando delegado y ha viajado don Mariano Sánchez Osorio, como anunciábamos ayer, y no el secretario del club, señor Ríos Jiménez.

## EL GRANADA

La lista de jugadores es la que facilitó Néstor Rossi tras el entrenamiento del jueves, o sea: Nito, Pazos, Barrenechea, Lorenzo, Santos, Fernández, Juanito, José, Barrios, Vicente, Hidalgo, Gómez, Panchulo, Ferrando y Machicha. La alineación inicial, al parecer, estará formada por los once hombres citados en primer lugar, aunque no nos extrañaría que hubiera alguna novedad toda vez que Lorenzo ha estado ausente en los entrenamientos semanales y al parecer es duda. Es de esperar que el madrileño esté presente en Riazor, pero de no ser así, su puesto lo ocuparía Panchulo. También tiene posibilidad de jugar Machicha, por estar totalmente recuperado de aquella lesión que le apartó del equipo a los quince partidos y naturalmente por encontrarse en su tierra con ánimo de "aguar la tarde" a los seguidores del Coruña. Lo que si parece segura es la reaparición de Hidalgo, ausente de las alineaciones rojiblancas desde el encuentro de Zaragoza. Aguilera ha quedado en Granada por razones "materiales", ya que al parecer el Elche ha ofrecido una prima de seiscientos cincuenta mil pesetas y sería un tanto fuera de lo lógico que estas no fueran repartidas entre los que han estado actuando a lo largo del campeonato. No ha pasado lo mismo con Gómez, que se ha puesto de acuerdo con el otro guardameta, Valero, para efectuar el viaje a La Coruña, toda vez que tras este encuentro hay una semana de vacación, justamente hasta el sábado, y el gallego la quiere pasar en su

tierra. De esta forma, Valero, en caso de vencer, se embolsaría la prima del Elche y Gómez la que diera el club rojiblanco.

"Pipo" Rossi vuelve a sus hazañas una vez consolidada la permanencia en la División de Honor. Un cuatro - dos - cuatro va a presentar en Riazor. Los puntos tan sólo sirven en esta ocasión para mejorar la situación y por ello se va jugar la partida a cara o cruz. Lo que interesa es ganar.

El regreso de la capital gallega se efectuará de la misma forma que la ida. El domingo en la noche se cogerá el coche - cama en la estación coruñesa y el lunes un autocar de nuestra capital esperará a los rojiblancos para devolverlos a Granada sobre las siete de la tarde.

## EL RECREATIVO

Como saben el filial recibirá el domingo la visita del Albacete. El encuentro se ha señalado para las cinco de la tarde. La entrada, como viene siendo costumbre, será libre en la general a los pequeños menores de catorce años.

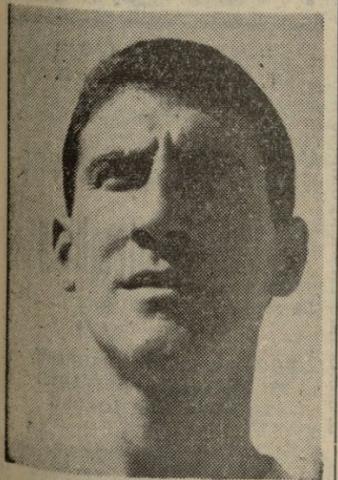
La permanencia cada vez está mas difícil y el Recreativo deberá apretar si quiere conservar la categoría. Aldecoa ha quedado en Granada, sin duda, para una vez salvado el Granada, hacer o intentar hacer lo mismo con el filial que en definitiva es su equipo.

En el primer partido disputado en Albacete ganó el propietario del terreno por dos goles a uno, marcando Aguilera, de penalty. Ahora al menos debería de producirse el mismo resultado, pero claro, a favor del filial.

El mister blanquiazul tiene decidida la alineación que va a enfrentar al cuadro "blanco". José Luis estará de nuevo en la puerta; Amadeo, Puig y Santos, en la defensa; Gancedo y Delgado, medios, como delanteros jugarán Merino, Porta, Garrido, respuesto de la lesión, Ferreira y Manolín. Para cualquier "emergencia" están citados en la caseta de Los Cármenes, hora y media antes que de comienzo el partido, Navarro, Coliado y Garre.

# Martos y Flores, dos que terminan contrato, comentan sus ideas

De sobra es conocido que el jugador al término de la temporada, si tiene el contrato cumplido, queda retenido por su club. Sin embargo, esto no es obstáculo para que la lista de los que



MARTOS

cumplen salte a la luz pública. Hay la idea errónea, por parte de algunos, que no debe hacerse publico el nombre de los que terminan.

Martos, Barrenechea, Gómez, Valero, José Luis, Pazos (cedido por el Sevilla hasta final de temporada), Santos, Gerardo, Ferrando, Lara, Noya, Miralles, Hidalgo, Flores, Ferreira y Garrido, cumplen el contrato el 30 de junio. Después la junta rectora del Granada comenzará las conversaciones con unos y a otros les dará la libertad y al final dará los nombres de los componentes rojiblancos para la proxima temporada.

## MARTOS

A la caída de la tarde nos fuimos a la búsqueda del defensa lateral Martos para que nos contara al igual que Flores, dos de los que cumplen contrato, unas preguntillas relacionadas con los planes para el futuro.

En el hotel "Melía", donde se hospeda, conversamos con el jiennense.

—Si se lo proponen, ¿renovaría el contrato?

—Esto de las renovaciones es un tanto elástico porque el club tiene el derecho de retención sobre el jugador y puede prorrogarte el contrato sin necesidad de hablar con el interesado. Por otra parte le diré que no tengo deseo de marcharme de Granada y por ello renovar aquí le enfocaría con la mejor disposición.

—¿Qué le ha dado el Granada a usted?

—Deportivamente hablando me ha de-

parado muchas satisfacciones. La afición me ofreció un trato maravilloso.

—¿Y usted al club rojiblanco?

—Al menos he tenido la intención de portarme como un verdadero profesional dentro y fuera del campo.

## FLORES

También el sevillano termina su contrato el 30 de junio. Nos fuimos hasta su domicilio para que nos dijera algo relacionado con sus ideas y efectivamente lo conseguimos.

—¿Volvería a fichar?

—Con los ojos cerrados. Pero lo veo difícil porque apenas he jugado. Renovar sería una alegría para mí, porque la verdad es que me va a costar trabajo marcharme.

—¿Hay equipos en candelerio?

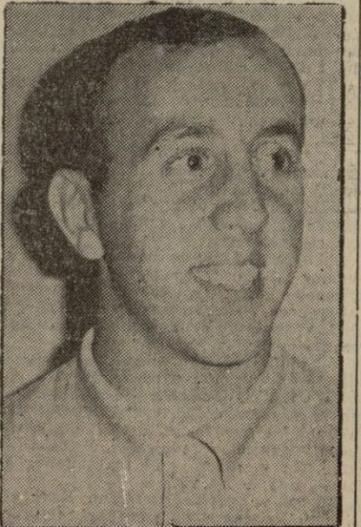
—Lógicamente. Por supuesto que a los veintiséis años no me voy a retirar del fútbol y esto hace que haya algún interesado.

—¿Se puede conocer el nombre?

—Mejor lo dejamos. Ponga, por ejemplo, que este equipo está casi a punto de ascender.

—¿Quién ha dado más, el Granada a usted o viceversa?

—A mí me ha proporcionado alegrías y satisfacciones. Aquí se han portado como caballeros, pero este año he tenido una pequeña desilusión porque ha habido una cosa rarilla. Por otro lado



FLORES

yo he dado muchas cosas y puedo "rendir" más.

—Unos arden en deseos de renovar. Otros también. Ya veremos lo que hace la directiva en esta delicada operación.

NONO HIDALGO

# Pruebas de pichón y al plato en la Real Sociedad de Tiro

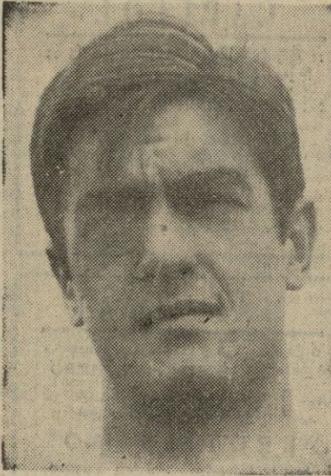
Hoy, sábado, y mañana, domingo, a las tres y media de la tarde, la Real Sociedad de Tiro de Pichón organizará unas tiradas populares de pichón, para las cuales hay gran animación de escopetas noveles que empiezan a hacer sus primeros pinitos en tan bonito deporte.

Las tiradas se efectuarán de la siguiente forma: diez pichones, diez ceros, entrada mil pesetas, pichones incluidos. Habrá copas de plata para los ganadores.

A los tiradores que consigan matar los diez pichones, el ganadero regalará el importe de los mismos, por lo que se espera que los pichones sean de la mejor selección.

## TIRO AL PLATO

Mañana, domingo, a las once de la mañana, se efectuará tirada de plato en sus dos modalidades de foso y skees con premios en metálico y copas para los ganadores. Habrá servicio de armería.



GARRIDO

Jardines NEPTUNO

Camino de Ronda (Frente a Recogidas). Teléfono 25-11-12.

HOY, SABADO, Y MAÑANA, DOMINGO, EN SESIONES DE TARDE Y NOCHE, ACTUACION DE LA EXTRAORDINARIA ESTRELLA DE LA CANCION ESPAÑOLA,



LOLITA SEVILLA

Diariamente, música continua, desde las siete de la tarde, con nuestras grandes orquestas,

SESION DE NOCHE

EL GRAN BAILARIN Y "BAILAOR",

Eduardo Montero

PRESENTA SU

Gran Show Flamenco

PROXIMAMENTE: ACTUACION DE LA ESPERADA ATRACCION

HERMANOS CALATRAVA

5ª COLUMNA

por PEPÍN

## Tal para cual.

El Granada está sin ganar desde el 28 de diciembre del pasado año, pero aquí se puede aplicar aquello del sabio del cuento, pues resulta que el Coruña no ha sido capaz de vencer en su estadio desde el 30 de noviembre, es decir, durante un mes más. Así, pues, a la hora de pronosticar la cosa está clara, el equipo local que no gana durante cuatro meses en su estadio y el Granada que durante tres no vence ni en el propio ni en el ajeno terminarán empatados.

## Prima.

Frotándose las manos de gusto salieron los jugadores granadinos de viaje. Pueden ganar un buen puñado de pesetas para esas vacaciones de una semana que les ha brindado el club tras el partido de Riazor. Más de cincuenta mil pesetas por barba pueden repartir, entre lo que dicen que da el Elche y el premio correspondiente que ofrece el club por victoria en campo extraño. Vaya papel que le toca jugar a nuestro equipo, si es que al fin consigue ganar esa prima que dicen se le ofrece.

## Mercado.

Les vamos a referir una anécdota que nos ha contado un viejo aficionado al fútbol, pero que está relacionada con las cosas que pasan en estas últimas jornadas de Liga. El equipo L ofreció una prima al equipo M por ganar en campo del Z y en efecto los del M tras un gran esfuerzo consiguieron llegar a la primera parte del encuentro con el marcador favorable por dos goles a cero. Pero en el descanso acudieron a la caseta directivos del equipo Z para quienes el partido era vital, y preguntaron: "¿cuánto tienen de prima por ganar?" "Diez mil pesetas para cada uno", le respondieron. "Bien, pues nosotros les damos quince mil si pierden". Se impuso la mejor oferta y el equipo Z terminó ganando por 3-2. Pero cual no sería la sorpresa de los jugadores del M cuando concluido el encuentro nadie apareció a entregarles las pesetas prometidas. Lo que hemos contado es verdadero y las iniciales corresponden a los equipos que existen.

## Renovaciones.

La lista que ayer ofrecimos a los aficionados, sobre los jugadores que finalizan su contrato el 30 de junio próximo, ha dado que hablar, porque casi nadie se figuraba que pudiera estar tan nutrida. Menuda limpia pues de hacerse, dijeron ayer unos aficionados, a lo que nosotros hemos respondido, que calma, que mientras no existan quienes mejoren a los que tenemos, cómo desprenderse de ellos.

## Victoria precisa.

El Recreativo no podrá andar con vacilaciones en las últimas jornadas de Liga, pues el peligro de descenso no ha quedado completamente despejado. Quedan seis jornadas en las que todo es posible, sobre todo, a los equipos situados en el límite de esa zona de la tranquilidad que va del sexto al décimo lugar. Como resulta que al Recreativo no le quedan más que dos salidas y una de ellas es a Cartagena, quiere decir que las posibilidades de sumar positivos son escasas, mientras que en cuatro encuentros que restan por jugarse en Los Cármenes, pueden sumarse algunos negativos. Solución: ganar todos los partidos de casa y culminar la campaña con un triunfo en Adra.

## Rumor.

Circula por los medios deportivos un rumor que el periodista tiene obligación de recoger, aunque luego se quede sólo en eso, en rumor. Se dice que habrá cambio en la Delegación provincial de Deportes, cesando el actual delegado, nuestro buen amigo Sebastián Pérez Linares, a voluntad propia. Para sucederle se citan varios nombres, que nos reservamos para evitar que se pueda decir que tenemos preferencias. Lo que sí es cierto, es que la labor del actual delegado ha sido excelente y que con tiempo en el cargo podría completar una obra que ha sido realizada con indudable buen sentido.

## Prohibido radiar.

La Voz de Granada tenía en proyecto ofrecernos la radiación del encuentro del domingo en Riazor, pero la Federación Española de Fútbol ha dicho que existe prohibición de radiar partidos que pueden influir en la clasificación, medida que nos parece absurda toda vez que los noticieros radiofónicos habituales están dando al minuto la marcha de los partidos. De todas formas Carlos Tomas se ha desplazado a La Coruña y hará lo posible por tenernos al corriente de este "interesante" partido.

# PROGRAMAS DE RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

PROGRAMA MATINAL.—7:55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho. (Servicio informativo de R. N. E.). — 9: Antena de la ciudad. (Información local). — 9:10: Agenda sindical. — 9:15: Alegre despertar. — 9:30: Feliz cumpleaños. — 10: Horóscopo. — 10:40: La caravana blanca. — 10:55: Alegria musical. — 11:10: Capricho musical. — 11:30: Galas nupciales. — 11:45: Musical 70.

PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA. — 12: Avance de programas. — 12:10: Radio Club. — 13: Recordando melodías. — 13:30: Festival de canciones. — 14: Panorama musical. — 14:30: Radio Nacional de España. — 15: Yo lo veo así. (Información deportiva). — 15:15: Sobremesa musical. — 16: Concierto en la tarde.

PROGRAMA DE TARDE.—17: Avance de programas. — 17:02: La hora de los famosos. — 18: Saludos de Hispanoamérica. — 18:30: Una orquesta en la tarde. — 19: Cita con Creedence Clearwater Revival. — 19:30: Santo rosario. — 19:45: Cantando en español. — 20: Feria de abril en Sevilla. — 20:30: Bachillerato radiofónico.

PROGRAMA DE NOCHE. — 21:15: Avance de programas. — 21:17: Canciones del mundo. — 21:30: Antena de la ciudad. (Información local). — 21:40: Actualidad sindical. — 21:45: El número premiado. — 21:50: Música inmortal. — 22: Radio Nacional de España. — 22:30: Joyas del pentagrama. — 23: Caminos. (Poesía). — 23:30: Desfile de éxitos. — 23:55: Al filo de la medianoche. — 24: Generación, un. dos tres. — 0:30: Lectura de programas, despedida y cierre.

## RADIO GRANADA

PROGRAMA MATINAL.—7:40: Apertura y lectura de programas. — 7:41: Inglés por radio. — 7:58: Matinal. Cadena Ser. — 8: Buenos días, Señor. — Información deportiva. — Informaciones y reportajes. — Noticias. — 8:30: Anécdotas famosas. — Un intérprete cada día. — Punteo musical. — Nombres propios. — Música con argumento. — 9: Música pop para mayores. — 9:30: Humor. — Si usted no lo sabe. — Paco Ruiz detective privado. — 10: Radio Nacional de España. — 10:05: Música, amistad y compañía. — 10:10: Conozca usted Granada. — 10:20: Chispas Novo. — 10:25: Album de recuerdo. — 10:35: 15 minutos con... — 11: Radio Nacional de España. — 11:05: Su melodía preferida. — 11:15: La caravana blanca. — 11:30: Viaje a las estrellas. — 11:40: La cesta de la compra. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — Galería breve. — 12:30: Mediodía, Cadena Ser. — Su familia por mil. — Su estrella al habla.

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 13: Radio Nacional de España. — 13:05: La hora del aperitivo. — Galería Breve. — Club de amigos. — 13:20: ¿Sabía usted que?... — 13:55: ¿Quién fue quién?... — 14:10: Stop, pare y escuche. — Minutos deportivos. — 14:30: Radio Nacional de España. — Guía del espectador. — 15: Concierto para la sobremesa. — 16: Ritmo joven. — 17:40: El mundo de los niños.

PROGRAMA DE TARDE - NOCHE.—18: Pentagrama de París. — 18:30: Música para la tarde del sábado. — 19:30: Cuchi Cuchi y yo. — 19:57: Guía del espectador. — 20: Lluvia de estrellas. — 20:15: Así cantan los famosos. — 21: Flamenco. — 21:30: Radio información local. — Ricardo Ceratto. — 22: Radio Nacional de España. — Cupón pro-ciegos. — 22:30: Una voz famosa. Salomé. — 22:45: "...Se escribe con G". — Final del festival del Atlántico que se celebra en el parque de San Francisco, del Puerto de la Cruz (Tenerife). — 1: Edición de madrugada. — Información deportiva. — El tiempo. — Palabras de Dios en la noche. — 1:15: Objetivo. — 2: Cierre de la estación.

## RADIO POPULAR

PRIMER PROGRAMA. — 7:50: Apertura, sintonía y avances de programas. — 7:55: Oración matinal. — 8: Radio Nacional. — 9: Boletín de noticias.

SEGUNDO PROGRAMA. — 9:10: Comienza el día. — 10: Mientras trabajas. — 10:45: Cosas de mujeres. — 11: Te habla una mujer. — 11:30: Visita musical. — 12: El Angelus y Radio Nacional. — 12:15: Con ustedes... Globo. — 12:30: Canta con nosotros. — 13:30: Noticiero católico de información mundial. — 13:45: Noticia express. — 13:55: Canciones triunfadoras.

TERCER PROGRAMA. — 14: Bendición de la mesa. — 14:05: Notas y avisos de radioenseñanza. — 14:10: Flamenco. — 14:30: Diario hablado de Radio Nacional. — 15:05: Mulhacén. — 15:15: Cada día, con los espacios: Buenas tardes, señor alcalde. — Radiodeportes. — Desde el patio de butacas. — Dios te habla por la tarde. — El poeta y su obra. — La tarde es actualidad. — Titulo recomendado. — Turno de urgencia.

CUARTO PROGRAMA. — 16: Tarde del sábado. — 16:45: Concierto del sábado. — 17:45: Reunión de intérpretes. — 18:15: Folklore español. — 18:45: Cita en París. — 19: Sala de baile. — 19:30: Música para el atardecer.

QUINTO PROGRAMA. — 20: Festival de radioenseñanza. — 21:45: Compases. — 22: Diario hablado de Radio Nacional. — 22:30: Cupón pro-ciegos. — 22:35: Última hora deportiva. — 22:30: Palco de ópera. — 23:30: Nocturno. — 23:50: Buenas noches, al Señor. — 23:55: Lectura de programas y despedida. — 24: Cierre.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...  
¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!  
Conchita Velasco - Antonio Ozores - Teresa Gimpera - Cassen y Gracita Morales, en  
**Matrimonios separados**  
(May. 18 años). Eastmancolor.  
Completa el programa el complemento IMAGENES con el combate de URTAIN

### CAPITOL

... Desde las 5, última a las 11 ...  
¡2.ª SEMANA!  
... Continuación de estreno ...  
**VERANO 70**  
= Eastmancolor =  
**DIANA LORYS**  
**MONICA RANDAL**  
(Mayores de 18 años)

### G O Y A

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...  
HOY, extraordinario ESTRENO  
**VIRNA LISI**  
Cambió el velo de novia por el de viuda en una sola noche...  
**MEJOR VIUDA QUE...**  
= TECHNICOLOR =  
Autorizada mayores de 18 años  
Está a la venta la numerada de mañana

### GRANADA

**HORARIO ESPECIAL:**  
5 - 7,30 (numerada) 10,15  
¡Una película maravillosa!  
En TODD-AO, 70 m/m. COLOR,  
con la maravilla del sonido estereofónico  
**ISADORA**  
(LOS AMORES DE ISADORA)  
CON VANESSA REDGRAVE  
y JAMES FOX. (May. 18 años.)

### ISABEL la CATOLICA

... A las 5 - 7,30 y 10,15 ...  
Espectacular acontecimiento  
**LA BATALLA**  
**DE INGLATERRA**  
**MICHAEL CAINE**  
**LAURENCE OLIVIER**  
Technicolor. (May. de 18 años.)  
Están a la venta las numeradas de mañana

### MADRIGAL

A las 5, 7, 9 y 11. (M. 18 años.)  
**DIVERTIDISIMO ESTRENO**  
Un éxito mundial de la cinematografía francesa  
**EROTISSIMO**  
Annie Girardot - Jean Yanne  
¡La gracia y la trascendencia femenina, adaptada al mundo loco actual! — Eastmancolor.

### PALACIO del CINE

A las 5, 7 (numerada), 9 y 11  
**UNA CUERDA, UN COLT**  
Eastmancolor - 70 m/m., con la maravilla del sonido estereofónico. — (Mayores de 18 años.)  
**MICHELE MERCIER**  
**ROBERT HOSSEIN**  
Están a la venta las numeradas de mañana

### R E G I O

A las 5, 7 (numerada), 9 y 11  
**SENSACIONAL ESTRENO**  
**NEGRESCO**  
— Eastmancolor —  
**IRA DE FÜRSTEMBERG**  
(Mayores de 18 años)  
Están a la venta las numeradas de mañana

## ARTE Y ENSAYO

### PRINCIPE

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...  
**HELGA**  
EL MILAGRO DE LA VIDA  
COLOR — Mayores 18

### GRAN VIA = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
¡Hoy, gran emoción! (1), en Technico-Tecnicolor, ¡ADIOS, GRINGO!, por Montgomery Wood y Evelyn Stewart. (Autorizada may. 18 años). — El domingo, sólo a las 5, en Technicolor, UN GATO DEL F.B.I., por Hayley Mills. (T. menores.)

### ALHAMBRA = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**DORIS DAY**  
**DESAFIO en el RANCHO**  
Technicolor. — (Para todos.)

### APOLO = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**NOCHE DE TITANES**  
Technicolor — (M. 18 años.)

### ASTORIA = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**GRACITA MORALES, en**  
**COMO está el SERVICIO**  
Technicolor. (May. 18 años.)

### CARTUJA = A LAS =

A las 6'30, última 10'30  
**EDMUND ORIENT, en**  
**El Carnaval de la Muerte**  
Color — MAYORES

### CENTRAL = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**LAURA VALENZUELA**  
**ARTURO FERNANDEZ**  
**DE PROFESION, SUS LABORES**  
Technicolor. (Mayores 18 años)

### VICTORIA = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**VIAJE DE NOVIOS**  
**A LA ITALIANA**  
**CONCHITA VELASCO**  
Eastmancolor - (M. de 18 años)

## PALACIO del CINE

SESIONES A LAS 5, 7 (numerada), 9 y 11



DESENFRENADOS COMO SUS PASIONES... UNOS HOMBRES PARA QUIENES LA VIDA ERA UN JUEGO A CARA Y CRUZ.

EL WESTERN ENCUENTRA LA REPLICA A LA MEJOR Y MAS APASIONANTE DE SUS OBRAS.

¡MAS QUE VIOLENCIA ERA FURIA DESENCADENADA!

MAYORES DE 18 AÑOS

# 70<sup>m/m</sup>

CON LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFONICO

Están a la venta las numeradas de mañana

## Programa de Televisión

### BAQUERO - MOTOR Y TELEVISORES

### ANGLO TV

Presentan HOY el programa de

PROGRAMA MATINAL. — 9:45: Carta de ajuste: Lucero Tena y su ballet. — 10: Apertura y presentación. — 10:02: Televisión escolar. — Noticiero escolar. Formación religiosa. Lección novena: Una ruta luminosa. — 11: Cierre.  
PROGRAMA DE SOBREMESA.—1:45: Carta de ajuste: El Alma de España. — 2: Apertura y presentación. — 2:02: Panorama de actualidad. — Junto a las secciones habituales, El Teatro, por Enrique Llovet. — 2:30: Noticias a las tres. — 2:55: Rugby, Retransmisión en directo, a través de la Red de Eurovisión, desde París, del encuentro de rugby entre las selecciones nacionales de Francia e Inglaterra. — 4:35: Cesta y puntos. — 5:35: Sesión de tarde. Hoy: "Desde que te fuiste". La incorporación al frente durante la Segunda Guerra Mundial del capitán Tom Holt, lleva la tristeza y la angustia a su hogar, compuesto de su esposa y dos hijas.  
PROGRAMA DE TARDE.—7:35: Avances. — 7:40: Música-3. — 8:40: Cine cómico.  
PROGRAMA DE NOCHE. — 9: La solución... mañana. — "Un pueblo nuevo". Presentación: Alfredo Amestoy. — 9:30: Telediario. — 9:55: Avances. — 10: Fábulas. Hoy: "El lobo", de Jaime de Armiñán. — 10:30: Galas del sábado. Un programa musical y de variedades presentado por Laura Valenzuela y Joaquín Prats. — 12: Veinticuatro horas. — 0:15: El astuto. Hoy: "Los intachables". Un hombre cita a David Ross en su casa. Dice que va a encargarse una investigación de la que sólo le hablará personalmente. Pero cuando David llega a la casa encuentra muerto a su cliente. — 1:10: Despedida y cierre.

## CINES DE REESTRENO

### ALHAMBRA = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**DORIS DAY**  
**DESAFIO en el RANCHO**  
Technicolor. — (Para todos.)

### APOLO = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**NOCHE DE TITANES**  
Technicolor — (M. 18 años.)

### ASTORIA = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**GRACITA MORALES, en**  
**COMO está el SERVICIO**  
Technicolor. (May. 18 años.)

### CARTUJA = A LAS =

A las 6'30, última 10'30  
**EDMUND ORIENT, en**  
**El Carnaval de la Muerte**  
Color — MAYORES

### CENTRAL = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**LAURA VALENZUELA**  
**ARTURO FERNANDEZ**  
**DE PROFESION, SUS LABORES**  
Technicolor. (Mayores 18 años)

### VICTORIA = A LAS =

5 - 7 - 9 y 11  
**VIAJE DE NOVIOS**  
**A LA ITALIANA**  
**CONCHITA VELASCO**  
Eastmancolor - (M. de 18 años)

## REGION

### Vacunación antituberculosa, en Motril

En Baza funcionará el Servicio de Fotoseriación

MOTRIL. (De nuestro corresponsal). Los días 20, 21 y 22 del presente mes, en el hospital de esta ciudad se pondrá la prueba de la tuberculina para ver qué niños y jóvenes deben ser vacunados con B.C.G. (antituberculosa). Deberán acudir todos los no vacunados en los centros de enseñanza y aldeas durante los dos últimos meses, desde recién nacidos hasta los 30 años de edad.

El horario será, por las mañanas, de diez y media a una, y por las tardes, de cuatro y media a seis.

Si las personas a vacunar son muchas, se prolongará la vacunación a los días 27 y 28 del presente mes.

SERVICIO DE FOTOSERIACION, EN BAZA

BAZA. (De nuestro corresponsal). — Desde el pasado día 14 está funcionando en la Plaza Mayor de Baza el equipo móvil de fotoseriación (Rayos X) del Plan Nacional de Erradicación de la Tuberculosis. En la primera semana se han reconocido de tórax (pecho), a los escolares y estudiantes de la localidad.

A partir del próximo lunes, día 20, se trabajará sobre todos los que lo deseen, mayores de 15 años, pudiendo acudir también dichos días los habitantes de las aldeas y los escolares de las mismas.

El horario será: mañanas, de diez a una, y tardes, de cuatro a seis. Estos servicios, así como los que sean necesarios posteriormente, en caso de enfermedad tuberculosa, son completamente gratuitos.

El equipo obtiene una radiografía del tórax (pulmón y corazón) y se citará en el Dispensario de Granada o en la consulta de Tisiología de Guadix, a aquellos que resulten con una imagen "sospechosa", para ser vistos nuevamente y poner en tratamiento a aquel que lo necesite. El equipo permanecerá en Baza el tiempo necesario para poder explorar a todos los que así lo quieran.

### ¡PEATON!

Respetar las señales de tráfico.

## TEATRO \* CINE REGIO

... SESIONES A LAS ...  
5, 7 (numerada), 9 y 11

### Sensacional Estreno Ira de Fürstemberg

La segunda hermosa princesa que pasa al séptimo arte

ROGER, LAURA, PARRISH, EL SIEMPRE INEVITABLE TRIANGULO AMOROSO



IRA DE FÜRSTEMBERG  
PAUL HUBSCHMID / GERARD BLAN / SERGE MARQUAND / RICKY COOPER / DIRECTOR: K. LEMKE / EASTMANCOLOR

LA HISTORIA DE UNA DEBIL MUJER DOMINADA POR UN HOMBRE SIN ESCRUPULOS...  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Están a la venta las localidades numeradas de mañana

# Anuncios por Palabras

## TRABAJO

EL artículo sexto del Decreto de 9 de julio de 1959 determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de colocación el personal que necesiten.

## A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Igualmente pueden encomendar sus anuncios.

Anúnciese en PATRIA

## SERVICIO PROVINCIAL DE ENCUADRAMIENTO Y COLOCACION

### OFERTAS DE TRABAJO

Existen en esta Oficina ofertas de empleo hechas por distintas empresas para cubrir los puestos de trabajo que a continuación se mencionan:

- 1 Auxiliar de oficina con conocimientos de inglés.
- 1 Técnico reparador de ascensores para trabajar en Motril.
- 1 Modista a domicilio.
- 1 Conductor con carnet de 1.ª Especial para trabajar en Motril.

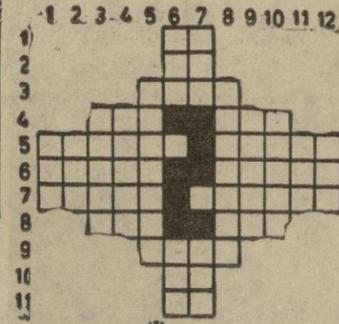
Aquellas personas a quienes pueda interesar cualquiera de las mencionadas ofertas deberán personarse en la Oficina de Colocación, Avenida de Calvo Sotelo (Casa Sindical), donde se les facilitará más amplia información.

Las Empresas en general, que necesiten personal, deberán dirigir sus ofertas a esta Oficina, bien personalmente o llamando al teléfono 23 56 00.

## CUPON PRO CIEGOS

SORTEO 760 AYER

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Río europeo; 2: Nota musical; 3: Dañado; 4: Quiere. En plural, nombre de letra; 5: Referente al perro. Nombre de mujer; 6: Devasta. Ceremonias; 7: Trabajo, desvelo y fatiga. Ofendida; 8: Rece. En plural, nombre de letra; 9: Cura; 10: Negación; 11: Uno.

**VERTICALES.** — 1: Arbol americano del cual se extrae una bebida refrescante; 2: Al revés, utiliza; 3: Polo positivo de una pila; 4: Fonéticamente, cierto tratamiento inglés; 5: En plural, cierta clase de ganado; 6: Prefijo. Nombre de mujer; 7: Vocales. Pronombre; 8: Opera corta y ligera; 9: Fonéticamente, nombre de la osa mayor; 10: Ciertos hongos; 11: Al revés, tratamiento; 12: Tuesta.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Tú; 2: Es; 3: Ases; 4: Lac. Oro; 5: Avalar. Peral; 6: Sotap. Otero; 7: Azada. Aralas; 8: Nor. Era; 9: Atos; 10: Al; 11: La.

**VERTICALES.** — 1: Asa; 2: Voz; 3: Latán; 4: Alado; 5: Acapara; 6: Tes. Tal; 7: Use. Olas; 8: Sopores; 9: Retar; 10: Orela; 11: Ara; 12: Los.

## La psicología

Preguntaron a doña Matilde si no había hecho todavía el largo viaje que suponía visitar a su hijo, casado una media docena de meses antes, y...

—No —repuso la señora—. Estoy esperando a que tengan el primer hijo. Así no será la suegra quien va a visitarles, sino la abuela, que será mucho mejor recibida.

## El viajero

En el trolebús repleto: —¡Pare esta lata, conductor, una sardina quiere salir!

que en el Festival de Granada debería darse completa cada año la obra de Falla. Lo que está ocurriendo con «Atlántida» no lo comprendo.

Segundo. — Curso monográfico.

Tercero. — Concurso. En Granada sería el sitio ideal para un concurso internacional de guitarra.

DAMASO GARCIA

Pida un botellín de LANJARON en el Bar o Cafetería

# Granada, sitio ideal para un concurso internacional de guitarra

(Viene de la pág. última)

vedizo, quizás espectacular, pero de poco arraigo.

—Sabemos que se le ha encomendado un estudio sobre planificación de la enseñanza de la música ante su inclusión en la futura Ley general de Educación. En líneas primordiales, ¿qué puede anticiparnos sobre ello?

—Se me pidió el año pasado un informe sobre la reforma de las enseñanzas musicales. No era yo solo el solicitado. En todo caso falta, creo yo, deberían ser incorporados, después de discutidos, a la Ley de Educación. La base fundamental del informe se refería a dos extremos: la creación de una auténtica Escuela Superior de Música y la planificación de la «iniciación a la música» en la escuela.

## MUSICA - CULTURA

—¿Cree que a la luz de la Ley de Educación, próxima a su aprobación, la música cultura se pondrá a nivel proporcional con el desarrollo adquirido por las ciencias clásicas y técnicas?

—Lo que importa es situar la enseñanza de la música dentro de su peculiaridad y no imitar artificialmente el sistema de las otras enseñanzas.

—¿Podría perfilarse algo sobre el porvenir de la Comisaría de Música?

—Yo estoy al margen de lo que podríamos llamar «política musical», pero me parece que la proyectada reorganización, si cuajara, puede ser importantísima. Lo esencial es vencer la tentación de espectacularidad con la garantía de la eficacia.

—Existen perspectivas de creación de orquestas estatales para provincias, con la esperanza de que el buen arte sinfónico deje algún día de ser patrimonio exclusivo para madrileños?

—El asunto de las orquestas «regionales» es delicadísimo. Ahora lo intenta Francia. Hay graves problemas económicos y uno, artístico, fundamental: el cuidado máximo para los Conservatorios de provincias que no sólo deben enseñar unos «cuestionarios» sino, ser el centro de la vida musical de la ciudad. Mientras tanto, el viaje de las orquestas madrileñas es muy necesario y no sólo en «festivales», sino durante el curso. La Televisión ayuda mucho pero siempre es sucedáneo de la presencia.

—Por su reciente contacto con Granada y su asidua visita a nuestro Festival, sería muy interesante algunas sugerencias a propósito del extraordinario estímulo representado en la programación del XIX Festival. ¿Qué nos podría decir sobre ello?

—Me da inmensa alegría pensar que en el Festival de Granada habrá por fin curso. Para mí, un festival es riguroso cuando internacional si tiene tres capítulos fijos:

Primero. — Fijarse en un autor determinado: Repetiré una vez más LO MEJOR que se puede hacer por un inválido es darle el trabajo.

# Nubes y lloviznas en el Norte

MADRID, 17. — (PYRESA). — Durante el día de hoy ha continuado el buen tiempo, cauroso, en toda España. Únicamente el litoral cantábrico ha tenido nieblas persistentes y estratos nubosos, así como en el N. de Galicia, aunque en menor cuantía. En el resto, continuó el buen tiempo, despejado y con temperaturas altas, subiendo las máximas a 32 grados en Sevilla y a 31 en Córdoba, a quienes siguen Badajoz, Logroño, Lérida, Jaén y Huelva, con 30; Madrid, Toledo, Cáceres y Zaragoza, con 29 y Ciudad Real, Albacete, Vitoria, Huesca, Teruel, Gerona, Murcia y Jerez de la Frontera, con 28. La mínima fue de 3 grados y la registró Burgos.

PRONOSTICO

Las altas presiones que anteriormente mantenían el buen tiempo en la Península se han desplazado hacia el este, alejándose considerablemente y deshaciéndose. Al O. de la Península, y frente a las costas portuguesas, hay un nuevo anticiclón, y rozando el N. de la Península cruzará un frente frío, poco activo, pero suficiente para dar cielos nubosos en el O. y N. de Galicia y en todo el litoral cantábrico, donde deben esperarse nieblas y lloviznas, siendo estas últimas más frecuentes en el extremo oriental del Cantábrico. La nubosidad se extenderá también, aunque en menor grado al N. E. del Duero y cabecera del Ebro. En el resto de España continuará el buen tiempo, despejado, con vientos flojos y temperaturas más bajas que las registradas hasta ahora.

## PREDICION MARITIMA

Gran Sol, S. O. bonancible con marejada a fuerte marejada. Vizcaya, S. O. bonancible en el sector norte-occidental, con marejada, y vientos flojos o encañados en el resto, con marejadilla o mar rizada. Cantábrico, calmas con régimen de brisas y mar rizada. Finisterre, S. O. flojo, aumentando, en el sector occidental, con marejada, y flojos del tercer cuadrante en el resto, con marejadilla. San Vicente, S. E. flojo, con mar rizada. Cádiz, sur flojo, con mar llana. Canarias, vientos flojos de levante, con marejadillas locales. Alborán, Palos y Argel, vientos flojos de componente este, con mar rizada. Baleares y León, flojos variables, con mar llana y áreas de mar rizada.

## TEMPERATURAS EXTREMAS CAPITALES EUROPEAS

Oslo, dos y cuatro; Estocolmo, dos y cinco; Helsinki, cero y cuatro; Londres, nueve y dieciséis; Manchester, diez y dieciséis; Birmingham, diez y dieciséis; Amsterdam, ocho y doce; París, nueve y veinte; Lyon, seis y veinticuatro; Marsella, seis y veintuno; Lisboa, diechocho y veintinueve; Berlín, diez y diechocho; Hamburgo, diez y doce; Frankfurt, diez y veintitrés; Munich, siete y diecinueve; Bonn, nueve y veintuno; Milán, nueve y diechocho; Roma, cuatro y dieciséis.

## Seguirán las temperaturas altas con moderación

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 11 grados, a las ocho de la mañana; 25,4, a las dos de la tarde; 22,8, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 710,9, a las ocho de la mañana; 709,4, a las dos de la tarde; 708,7, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 86 por 100, a las ocho de la mañana; 26 por 100, a las dos de la tarde; 36 por 100, a las siete de la tarde. Temperatura

máxima, 26,8 grados, a las 2,45 de la tarde; mínima, 8,6, a las 7,02 de la mañana; media, 17,6; junto al suelo, 6. Viento, 213 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, Sur. Sol, sale a las 6,36; se pone a las 19,51.

Pronóstico. — Cielo despejado o poco nuboso. Vientos encañados y temperaturas diurnas moderadamente altas.

# AGENDA DE URGENCIA

## Horas de visita a los monumentos y museos

### MONUMENTOS

Alhambra y Generalife: De 9,30 de la mañana a 7 de la tarde.  
Alhambra iluminada: De nueve a doce de la noche, todos los martes, jueves y sábados y siempre que haya un número mínimo de 25 personas y se adquieran los billetes antes de la una de la tarde del día en que se vaya a visitar, siendo el precio del billete igualmente de 50 pesetas por persona.  
Catedral y Capilla Real: De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.  
Cartuja: De 10 a 1 y de 4 a 6.  
San Jerónimo: Iglesia, de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio en restauración.  
Basílica de San Juan de Dios: De 10 a 1,30 y de 4 a 7.  
Santa Isabel la Real: De 11 a 2 y de 3 a 6.  
Santo Domingo e Iglesias Barrocas: De 11 a 1 y de 3,30 a 6.  
Basílica de la Virgen de las Angustias y Tesoro: De 11 a 2 y de 3,30 a 6.  
Baños Arabes: De 9 a 6 de la tarde.  
Corral del Carbón: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.  
Casa de los Pisas: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.  
Palacio de Daralhorra: de 10 a 6 de la tarde.

### MUSEOS

Palacio de Carlos V: Museo de Bellas Artes. De 10 a 1 y de 4 a 6.

Palacio de Carlos V: Museo Arqueológico de la Alhambra. De 9,30 a 2 y de 3,30 a 7. (Cerrado los domingos y lunes por la tarde).  
Catedral: Museo Catedralicio. De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.  
Casa de Castril: Museo Arqueológico provincial. De 10 a 2 y de 4 a 6. (Cerrado los domingos por la tarde).  
Museo - Abadía del Sacro Monte: De 11 a 1 y de 4 a 7.  
Casa de los Tiros: De 10 a 1 y de 4 a 7 (cerrado los domingos por la tarde).  
Casa de Falla: De 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 4 a 8.

### PROVINCIA

Baza: Colegiata. De 10 a 1 y de 4 a 7.  
Guadix: Catedral y Museo. De 10 a 11 y de 5 a 6.  
La Calahorra: Castillo-Palacio. De 11 a 6 de la tarde.  
Montefrío: Iglesia de la Encarnación. De 11 a 1 y de 4 a 6.

### OFICINAS DE INFORMACION

Oficina de Información de Turismo: Casa de los Tiros (teléfono 221022). De 9,30 a 2 y de 4 a 7. (Domingo de 9,30 a 2).  
Festival de Música y Danza: Palacio de la Madraza (teléfono 225201). De 5 a 7.  
Cursos de extranjeros: Facultad de Letras (TL 222684). De 4,30-6,30.

## Teléfonos urgentes

BOMBEROS	233222	POLICIA MUNICIPAL	221550
CASA DE SOCORRO	221263	POLICIA ARMADA	222863
HOSPITAL CLINICO	231885	GUARDIA CIVIL	221439
INF (Seguro Enfermedad)	233697	Compañía Sevillana de Electricidad	221465
POLICIA	250105		

## Líneas de autobuses interurbanos

Granada a	Salida	Llegada	Granada a	Salida	Llegada
Albendón	16,00	10,45	Málaga	8,00	19,45
Albuñuelas	18,30	10,00	Málaga	16,00	12,45
Alcaudete	6,45	15,00	Málaga	18,45	10,30
Algarinejo	17,00	10,30	Montefrío	19,00	9,30
Almuñécar	7,30	18,15	Motril (enl. Almería)	8,00	20,30
Almuñécar	17,00	9,45	Motril	13,00	10,00
Almuñécar-La Herra	17,30	9,30	Motril (enl. Almería)	15,30	12,00
Benalúa	13,00		Motril	18,00	15,00
Bérbules - Murtas	13,30	12,45	Orgiva	10,30	18,30
Berja	13,00	14,00	Orgiva	19,00	9,30
Campotéjar	13,00	16,30	Guájtar Faragüt	18,30	
Castillo de Tajarja	13,00	15,45	Pantano Bermejales	7,45	19,30
Castillo de Tajarja	19,15	9,30	Priego	17,30	9,45
Carchalejo	18,00	9,15	Salar	13,15	17,00
Córdoba por Baena	7,30	13,30	Salar	18,45	9,45
Córdoba por Rute	7,15	14,15	Sevilla	7,30	14,00
Guájtar Faragüt	18,30	9,00	Sevilla	15,30	21,30
Jaén	10,45	18,30	Siles	7,00	14,00
Jaén	17,00	9,30	Ugíjar	8,30	16,30
Jayena - Jater	18,30	9,30	Zafarraya	18,00	10,15

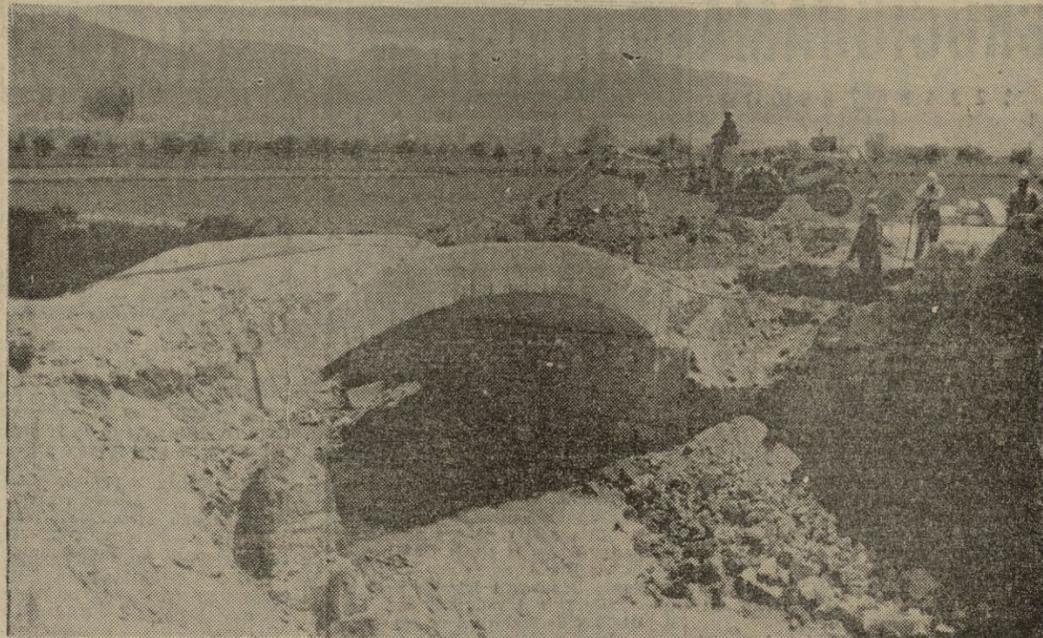
## HORARIO DE TRENES

Destino	Salida de Granada	Procedencia	Llegada a Granada	
ALGECIRAS PUERTO rápido 2.º	Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Sevilla). Llegada. 14'10. Salida	MADRID expreso 1.º, 2.º y camas. Salida. 22'15. Llegada	6'00	
ALGECIRAS omnibus 2.º	Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga Córdoba, Sevilla y Jaén). Llegada. 20'32. Salida	ANTEQUERA ferrobús. Diario. Salida. 6'05. Llegada	5'35	
VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario (Via Murcia-Alicante - La Encina). Llegada. 20'05. Salida	5'35	ILLORA ferrobús. Diario. Salida. 9'20. Llegada	6'30	
BARCELONA expreso 1.º, 2.º cafetería. Diario (Via Guadix, Murcia, Alicante y Valencia). Llegada, día siguiente. 12'00. Salida	13'05	BAZA automotor 2.º Diario. Salida. 7'15. Llegada	10'25	
LOJA ferrobús. Diario. Llegada. 14'35. Salida	13'30	LINARES - BAEZA omnibus 2.º	Diario (Enlaza en Linares - Baeza omnibus Madrid-Cádiz saliendo de aquella a 23'40. Salida. 7'20. Llegada	6'50
MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. Llegada. 21'35. Salida	14'25	ALMERIA omnibus 2.º Diario. Salida. 6'25. Llegada	12'50	
SEVILLA taf 2.º y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Córdoba). Llegada. 22'18. Salida	17'30	SEVILLA taf Diario 2.º y cafetería. (Toma en Bobadilla viajeros de Córdoba y Málaga). Salida. 7'45. Llegada	12'50	
ALMERIA taf Diario 2.º y cafetería. Llegada. 21'50. Salida	18'00	LOJA ferrobús. Diario. Salida. 14'45. Llegada	15'50	
BAZA automotor 2.º Diario. Llegada. 22'08. Salida	19'00	ALMERIA taf 2.º y cafetería. Diario. Salida. 12'05. Llegada	16'35	
LINARES - BAEZA omnibus 2.º	Diario (Enlaza en Linares - Baeza con omnibus Cádiz-Madrid con llegada ésta a las 7'00). Sale fusionado con unidades Baza y Almería. Llegada. 23'12. Salida	BARCELONA expreso 1.º, 2.º y cafetería. (Via Valencia, Alicante, Murcia, Guadix). Salida. 18'50 día anterior. Llegada	17'15	
ALMERIA omnibus 2.º Diario. Sale fusionado con Linares - Baeza y Baza. Llegada. 0'20. Salida	18'13	ALGECIRAS omnibus 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla, Córdoba y Málaga). Salida. 9'50. Llegada	18'25	
ANTEQUERA ferrobús. Diario. Llegada. 22'20. Salida	20'00	MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Llega fusionado con ter Valencia). Salida. 13'00. Llegada	20'15	
MADRID expreso 1.º, 2.º y camas. Diario. Llegada. 8'00. Salida	22'30	VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Via La Encina - Alicante - Murcia). Salida. 9'35. Llegada	21'30	
		ALGECIRAS rápido 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla y Málaga). Salida. 15'45. Llegada	22'00	

## FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 8,30 de la mañana a las 11 de la noche y las correspondientes al turno octavo: Avenida de José Antonio, 38 (Embovedado); Reyes Católicos, 12; Cruz Via, 52; Mesones e Hileras, 2; San Jerónimo, 10; Martínez de la Rosa, 5 (Fuente Cristiano); Avenida Calvo Sotelo, 83 (frente al Seguro de Enfermedad); Avenida de Cervantes, 24; Ciudad Jardín, junto a Carretera de Dilar; San Juan de los Reyes, 87; Calle de Molinos, 86; Camino de Ronda, junto al Genil, sexto bloque, casa B; y Placeta de los Muñozes, 9 (Albaleín).

Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche, desde las 11 a las 8,30 de la mañana: Navas, 19; San Jerónimo, 13; Avenida de Cervantes, 24 y Carretera de Pulianas, 36.



Ya les dijimos que habrá nuevo puente sobre el río Dilar y para demostrarlo aquí está el documento gráfico de derribo del existente, estrecho y por tanto peligroso para la abundante circulación que existe ya en aquel sector. Miles de niños habían de cruzar diariamente por el puente, niños del Instituto Juan XXIII y otros que viven en cortijos y que van a colegios de la populosa barriada del Zaidín. Muy pronto el viejo puente será un recuerdo para quienes durante años estuvieron sirviéndose de él. Mientras duran las obras del nuevo, la circulación se desviará por uno provisional, instalado a corta distancia. — (Foto FERRER)



## La vacunación antivariólica sigue siendo obligatoria

AL APARECER UN BROTE EN ALEMANIA, HUBO EN GRANADA DISCRETA VIGILANCIA SOBRE LAS PERSONAS PROCEDENTES DE AQUEL PAIS

DECLARACIONES DEL JEFE PROVINCIAL DE SANIDAD, PROFESOR IBAÑEZ GONZALEZ

FUE noticia hace unas fechas el hecho de que en Alemania se habían registrado algunos casos de viruela y en algunas poblaciones españolas incluso se han registrado vacunaciones masivas, principalmente en aquellas en las que el turismo puede ser agente portador del terrible virus de la que creíamos prácticamente desaparecida enfermedad.

En Granada concretamente, pese a que también ocupamos un lugar destacado en cuanto al turismo se refiere no se ha registrado la alarma. Al menos que nosotros sepamos no se ha organizado oficialmente la vacunación, ni tampoco la población parece haberse movilizado a escala particular. ¿Es que no existe peligro para los granadinos? Quien mejor que el jefe provincial de Sanidad para respondernos. Y hasta don Rafael Ibañez González llegamos con el tema.

—¿Podemos estar tranquilos los granadinos respecto a la posibilidad de que surja algún caso entre nosotros de viruela?

—No hay nada que temer, especialmente los que se encuentran vacunados de cinco años atrás.

—¿Hubo en efecto casos de viruela en Alemania?

—Sí, se produjo un pequeño brote de la enfermedad.

—¿En España llegó a registrarse algún caso?

—No, en nuestro país no hubo ninguna aparición de viruela.

—¿Existe alguna campaña organizada de vacunación en nuestra ciudad?

—La vacunación contra la viruela se hace de una forma permanente, ya que se trata de una vacunación obligatoria.

### ES CONVENIENTE VACUNARSE

Se ha perdido la costumbre de vacunar contra la viruela, quizá porque hacía años no se oía hablar del mal, pero basta que surja alguna alarma para que la gente vuelva a recordar que en tiempos la enfermedad fue un terrible azote y entre nuestros mayores no es extraño ver a algunos con las huellas que la viruela dejó en su rostro.

—¿Es conveniente vacunarse?— preguntamos al profesor Ibañez.

—Siempre conviene vacunarse contra la viruela o contra cualquier otra enfermedad para la que se disponga de vacuna.

—¿Se siguen vacunando normalmente los niños?

—Sí, se siguen practicando las vacunaciones.

Otro tema relacionado con esta práctica y en el que conviene instruir al pueblo es en el de la evolución de la vacuna. La gente dice que si la vacuna no prende es como si no se la hubiera puesto, pero a pesar de ello en los casos negativos no repleten. Veamos lo que nos dice el jefe provincial de Sanidad.

Efectivamente es necesario que prenda la vacuna para que sea efectiva la vacunación. Si la vacunación es negativa puede ser debido a la inmunidad natural o a defecto de la vacuna.

—¿Hay que repetir, por tanto?

—Sí, en los casos negativos es preciso revacunar.

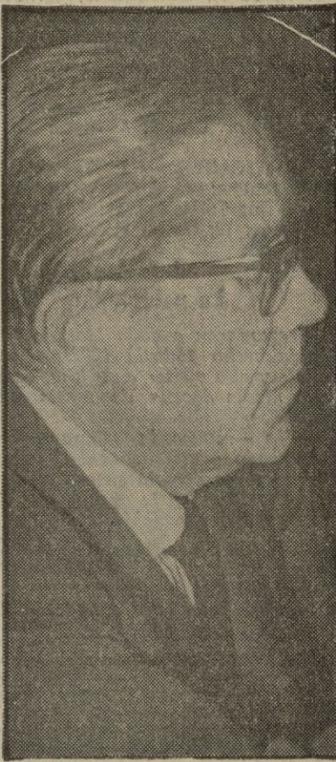
—¿Ha desaparecido ya el temor de que el brote de Alemania pueda propagarse?

—Totalmente. De todas formas hay que aconsejar a los granadinos que se vacunen.

—Durante la época de alarma, ¿se mantuvo en Granada alguna medida especial?

—Hubo una discreta vigilancia sobre las personas procedentes de Alemania, las cuales fueron vacunadas a su debido tiempo y esto haremos en caso de que la Organización Mundial de la Salud nos denuncie la existencia de algún foco que pueda extenderse.

Era suficiente. La viruela en efecto es una enfermedad prácticamente desaparecida, pero el consejo del jefe provincial de Sanidad es tajante: hay que vacunarse contra cualquier enfermedad para la que existe vacuna.



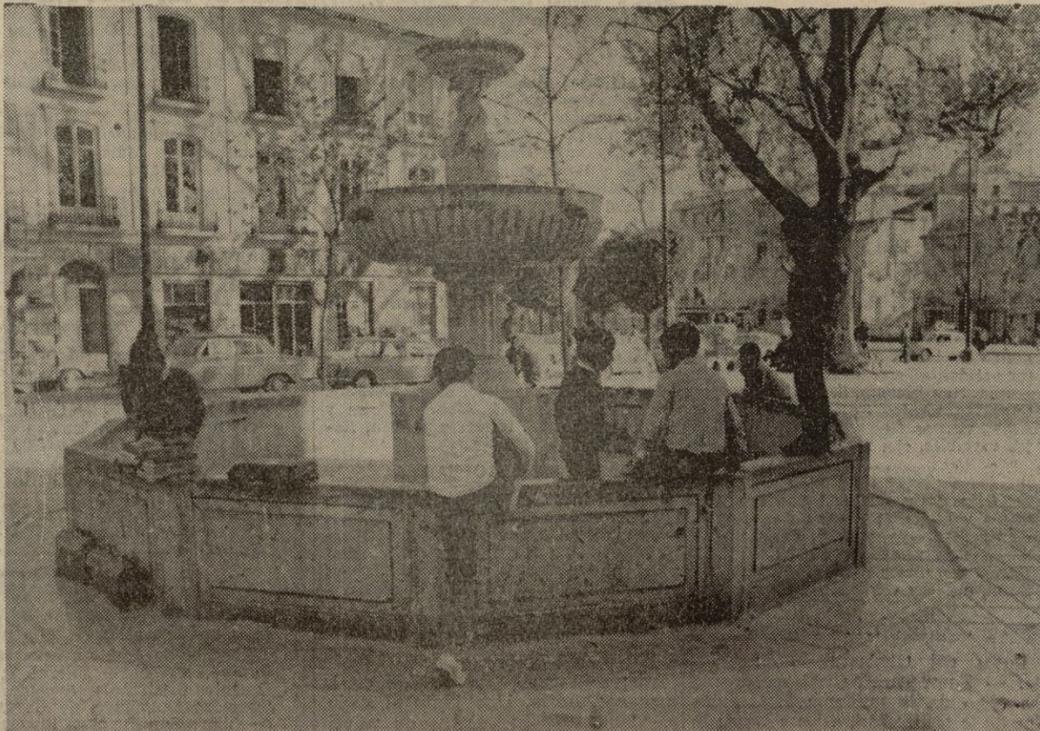
SEÑOR IBAÑEZ GONZALEZ

JEFE provincial de Sanidad es tajante: hay que vacunarse contra cualquier enfermedad para la que existe vacuna.

JOSE LUIS PINERO



## LA FUENTE SE HA SECADO

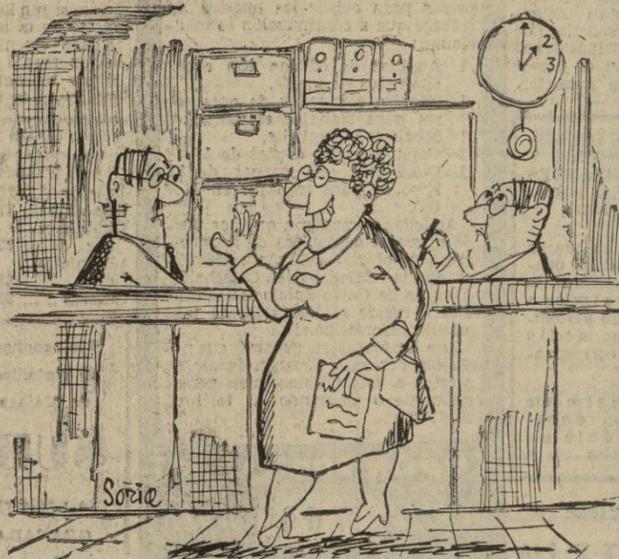


Ya llegó el verano y... tendremos los fuentes secas, a pesar de que las aguas cayeron en abundancia y a pesar de que Sierra Nevada nos ofrece una perspectiva deslumbradora que significa gran reserva de líquido elemento. Pero como no hay mal que por bien no venga, estos jóvenes han tomado la pileta como refugio, quizá para preservarse del tráfico que aunque todavía no irrumpió en la plaza del General Sanjurjo, a este paso puede ser muy pronto tendrá que ser habilitada para aparcamiento. — (Foto FERRER)

# PATRIA

OFICIOS, 10 - - APARTADO DE CORREOS 76

## Soríehumor®



NUEVO HORARIO EN EL AYUNTAMIENTO

—¡Ea!, gracias, y adiós. ¡Ah, y que tengan ustedes una horita corta!

## Granada, sitio ideal para un concurso internacional de guitarra

"EL ASUNTO DE LAS ORQUESTAS REGIONALES ES DELICADISIMO", dice el Padre Sopena

"ME DA UNA INMENSA ALEGRIA PENSAR QUE EL FESTIVAL DE GRANADA YA TENGA SU CURSO"

EN estos días que se pone en la mesa del debate un paso tan trascendental para la cultura de los españoles como es la Ley general de Educación, también se abren, por lo menos, unos cauces de esperanza para la subestimada vida y cultura musical de nuestro país, ya que también la música se ha abordado en ese movimiento de propulsión cultural que ordenará la futura y debatida ley. Esperemos que con ello se arranque de cuajo el rancio y viejísimo prejuicio de la empingorotada sociedad directiva de la cultura de nuestro país hacia el arte sonoro, que si ahondamos siquiera superficialmente en los estratos de la Historia de la Música en España, advertiremos que la nefasta prohibición llegó a nuestras costas hace nada menos que doce siglos, traída de las huestes islámicas y salida de la misma Arabia. Pero, esperemos que en esta ocasión también nos pongamos a «nivel europeo», por lo menos, en intenciones.

Por todo ello, hemos aprovechado la ocasión para consultar, aunque sea muy brevemente, a una de las más prestigiosas personalidades hoy en España, de nuestra vida musical, el ilustre secretario de la Real Academia de Bellas Artes «San Fernando», Rvdo. Padre Sopena.

—Aunque la marginación de la Música en la Universidad española como materia de estudio pueda obedecer a un complejo fenómeno histórico y social, ¿podría sintetizarnos algo sobre la naturaleza de ese problema?

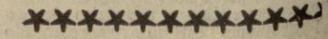
—Para mí, la base indispensable de una vida musical universitaria depende esencialmente —ocurre lo mismo con la debatida cuestión de la enseñanza religiosa— de lo que se haya hecho en la enseñanza primaria. Sin esa base, todo sería mo-

(Vuelve a la pag. anterior)

## EL AGUA, CORTADA

EL tema del agua potable preocupa a los granadinos. A nadie escapa la trascendencia de la escasa capacidad de depósitos e instalaciones de nuestra red de potable, pero también todos son conscientes de que el Ayuntamiento puso en marcha, al aprobarlo, un plan de mejora de la red por importe de 172 millones de pesetas; hace de esto tres años.

Pero a lo que vamos a referirnos es al corte del agua que ayer padeció Granada. Según nuestras noticias, el Ayuntamiento va a construir un túnel para evitar que el desplazamiento de una zona de terreno en las proximidades de la Lancha de Cenes pueda arrastrar, rompiéndola, la conducción de entrada del agua a los depósitos y filtros. Entonces, ayer los técnicos hicieron cortar el agua a las nueve de la mañana para medir la actual conducción, que es visitable. Cuando concluyó el trabajo, unas horas después, volvieron a dejar libre el paso del agua. Lo que ocurre es que "la corta" desplaza la hora del corte en la ciudad y aquí llegó al filo del mediodía, cuando ya había vuelto a ser ecohada el agua en la Lancha de Cenes.



# 24 HORAS